

USER'S MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUEL D'UTILISATION  
MANUAL DE USUARIO  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
MANUALE D'USO



# AUROBEAM 150

**UNLIMITED** MOVING HEAD WITH 7 X 15W RGBW LEDS  
CLABEAM150

### **EN You've made the right choice!**

We have designed this product to operate reliably over many years. Please read this User's Manual carefully, so that you can begin making optimum use of your Cameo Light product quickly. Learn more about Cameo Light on our website [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM).

### **DE Sie haben die richtige Wahl getroffen!**

Dieses Gerät wurde unter hohen Qualitätsanforderungen entwickelt und gefertigt, um viele Jahre einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie Ihr neues Produkt von Cameo Light schnell und optimal einsetzen können. Weitere Informationen über Cameo Light erhalten Sie auf unserer Website [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM).

### **FR Vous avez fait le bon choix!**

Cet appareil a été développé et fabriqué en appliquant des exigences de qualité très élevées: il garantit des années de fonctionnement sans problème. Veuillez lire attentivement ce Manuel Utilisateur: vous apprendrez rapidement à utiliser votre appareil Cameo Light de façon optimale. Vous trouverez davantage d'informations à propos de Cameo Light sur notre site Web: [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM).

### **ES ¡Gracias por elegir Cameo Light!**

Este equipo está diseñado y fabricado con los estándares de calidad más exigentes, para garantizar un correcto funcionamiento durante muchos años. Lea atentamente este manual de usuario para poder aprovechar rápidamente toda la funcionalidad de su nuevo producto de Cameo Light. Más información sobre Cameo Light en la web [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM).

### **PL Gratulujemy wyboru!**

To urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane przy zastosowaniu najwyższych kryteriów jakościowych w celu zapewnienia wieloletniej bezawaryjnej eksploatacji. Proszę starannie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby móc jak najszybciej zacząć użytkować ten produkt marki Cameo Light. Więcej informacji na temat Cameo Light znajdą Państwo na naszej stronie internetowej pod adresem [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM).

### **IT Avete fatto la scelta giusta!**

Questo dispositivo è stato sviluppato e prodotto in conformità con elevati standard qualitativi che ne garantiscono il regolare funzionamento per molti anni. Leggete attentamente questo manuale d'uso per utilizzare al meglio il vostro nuovo prodotto Cameo Light. Per maggiori informazioni su Cameo Light consultare la nostra pagina Web [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM).

## **EN PREVENTIVE MEASURES**

1. Please read these instructions carefully.
2. Keep all information and instructions in a safe place.
3. Follow the instructions.
4. Observe all safety warnings. Never remove safety warnings or other information from the equipment.
5. Use the equipment only in the intended manner and for the intended purpose.
6. Use only sufficiently stable and compatible stands and/or mounts (for fixed installations). Make certain that wall mounts are properly installed and secured. Make certain that the equipment is installed securely and cannot fall down.
7. During installation, observe the applicable safety regulations for your country.
8. Never install and operate the equipment near radiators, heat registers, ovens or other sources of heat. Make certain that the equipment is always installed so that is cooled sufficiently and cannot overheat.
9. Never place sources of ignition, e.g., burning candles, on the equipment.
10. Ventilation slits must not be blocked.
11. This appliance is designed exclusively for indoor use, do not use this equipment in the immediate vicinity of water (does not apply to special outdoor equipment - in this case, observe the special instructions noted below). Do not expose this equipment to flammable materials, fluids or gases.
12. Make certain that dripping or splashed water cannot enter the equipment. Do not place containers filled with liquids, such as vases or drinking vessels, on the equipment.
13. Make certain that objects cannot fall into the device.
14. Use this equipment only with the accessories recommended and intended by the manufacturer.
15. Do not open or modify this equipment.
16. After connecting the equipment, check all cables in order to prevent damage or accidents, e.g., due to tripping hazards.
17. During transport, make certain that the equipment cannot fall down and possibly cause property damage and personal injuries.
18. If your equipment is no longer functioning properly, if fluids or objects have gotten inside the equipment or if it has been damaged in another way, switch it off immediately and unplug it from the mains outlet (if it is a powered device). This equipment may only be repaired by authorized, qualified personnel.
19. Clean the equipment using a dry cloth.
20. Comply with all applicable disposal laws in your country. During disposal of packaging, please separate plastic and paper/cardboard.
21. Plastic bags must be kept out of reach of children.

### **FOR EQUIPMENT THAT CONNECTS TO THE POWER MAINS:**

22. CAUTION: If the power cord of the device is equipped with an earthing contact, then it must be connected to an outlet with a protective ground. Never deactivate the protective ground of a power cord.
23. If the equipment has been exposed to strong fluctuations in temperature (for example, after transport), do not switch it on immediately. Moisture and condensation could damage the equipment. Do not switch on the equipment until it has reached room temperature.
24. Before connecting the equipment to the power outlet, first verify that the mains voltage and frequency match the values specified on the equip-

ment. If the equipment has a voltage selection switch, connect the equipment to the power outlet only if the equipment values and the mains power values match. If the included power cord or power adapter does not fit in your wall outlet, contact your electrician.

25. Do not step on the power cord. Make certain that the power cable does not become kinked, especially at the mains outlet and/or power adapter and the equipment connector.

26. When connecting the equipment, make certain that the power cord or power adapter is always freely accessible. Always disconnect the equipment from the power supply if the equipment is not in use or if you want to clean the equipment. Always unplug the power cord and power adapter from the power outlet at the plug or adapter and not by pulling on the cord. Never touch the power cord and power adapter with wet hands.

27. Whenever possible, avoid switching the equipment on and off in quick succession because otherwise this can shorten the useful life of the equipment.

28. IMPORTANT INFORMATION: Replace fuses only with fuses of the same type and rating. If a fuse blows repeatedly, please contact an authorised service centre.

29. To disconnect the equipment from the power mains completely, unplug the power cord or power adapter from the power outlet.

30. If your device is equipped with a Volex power connector, the mating Volex equipment connector must be unlocked before it can be removed.

However, this also means that the equipment can slide and fall down if the power cable is pulled, which can lead to personal injuries and/or other damage. For this reason, always be careful when laying cables.

31. Unplug the power cord and power adapter from the power outlet if there is a risk of a lightning strike or before extended periods of disuse.

32. The device must only be installed in a voltage-free condition (disconnect the mains plug from the mains).

33. Dust and other debris inside the unit may cause damage. The unit should be regularly serviced or cleaned (no guarantee) depending on ambient conditions (dust etc., nicotine, fog) by qualified personnel to prevent overheating and malfunction.



#### CAUTION:

To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back). There are no user serviceable parts inside. Maintenance and repairs should be exclusively carried out by qualified service personnel.



The warning triangle with lightning symbol indicates dangerous uninsulated voltage inside the unit, which may cause an electrical shock.



The warning triangle with exclamation mark indicates important operating and maintenance instructions.

#### CAUTION! HIGH VOLUMES IN AUDIO PRODUCTS!

This device is meant for professional use. Therefore, commercial use of this equipment is subject to the respectively applicable national accident prevention rules and regulations. As a manufacturer, Adam Hall is obligated to notify you formally about the existence of potential health risks. Hearing damage due to high volume and prolonged exposure: When in use, this product is capable of producing high sound-pressure levels (SPL) that can lead to irreversible hearing damage in performers, employees, and audience members. For this reason, avoid prolonged exposure to volumes in excess of 90 dB.

#### CAUTION! IMPORTANT INFORMATION ABOUT LIGHTING PRODUCTS!

1. The product has been developed for professional use in the field of event technology and is not suitable as household lighting.
2. Do not stare, even temporarily, directly into the light beam.
3. Do not look at the beam directly with optical instruments such as magnifiers.
4. Stroboscope effects may cause epileptic seizures in sensitive people! People with epilepsy should definitely avoid places where strobes are used.

The product has been developed for professional use in the field of event technology and is not suitable as household lighting.

## DE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch.
2. Bewahren Sie alle Informationen und Anleitungen an einem sicheren Ort auf.
3. Befolgen Sie die Anweisungen.
4. Beachten Sie alle Warnhinweise. Entfernen Sie keine Sicherheitshinweise oder andere Informationen vom Gerät.
5. Verwenden Sie das Gerät nur in der vorgesehenen Art und Weise.
6. Verwenden Sie ausschließlich stabile und passende Stative bzw. Befestigungen (bei Festinstallationen). Stellen Sie sicher, dass Wandhalterungen ordnungsgemäß installiert und gesichert sind. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher installiert ist und nicht herunterfallen kann.
7. Beachten Sie bei der Installation die für Ihr Land geltenden Sicherheitsvorschriften.
8. Installieren und betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder sonstigen Wärmequellen. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät immer so installiert ist, dass es ausreichend gekühlt wird und nicht überhitzen kann.
9. Platzieren Sie keine Zündquellen wie z.B. brennende Kerzen auf dem Gerät.
10. Lüftungsschlitze dürfen nicht blockiert werden.
11. Das Gerät wurde ausschließlich für die Verwendung in Innenräumen entwickelt, betreiben Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser (gilt nicht für spezielle Outdoor Geräte - beachten Sie in diesem Fall bitte die im Folgenden vermerkten Sonderhinweise). Bringen Sie das Gerät nicht mit brennbaren Materialien, Flüssigkeiten oder Gasen in Berührung.
12. Sorgen Sie dafür, dass kein Tropf- oder Spritzwasser in das Gerät eindringen kann. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behältnisse wie Vasen oder Trinkgefäße auf das Gerät.
13. Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände in das Gerät fallen können.
14. Betreiben Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen und vorgesehenen Zubehör.
15. Öffnen Sie das Gerät nicht und verändern Sie es nicht.
16. Überprüfen Sie nach dem Anschluss des Geräts alle Kabelwege, um Schäden oder Unfälle, z. B. durch Stolperfallen zu vermeiden.
17. Achten Sie beim Transport darauf, dass das Gerät nicht herunterfallen und dabei möglicherweise Sach- und Personenschäden verursachen kann.

18. Wenn Ihr Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Geräteinnere gelangt sind, oder das Gerät anderweitig beschädigt wurde, schalten Sie es sofort aus und trennen es von der Netzsteckdose (sofern es sich um ein aktives Gerät handelt). Dieses Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal repariert werden.
19. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein trockenes Tuch.
20. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze. Trennen Sie bei der Entsorgung der Verpackung bitte Kunststoff und Papier bzw. Kartontagen voneinander.
21. Kunststoffbeutel müssen außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

#### BEI GERÄTEN MIT NETZANSCHLUSS:

22. ACHTUNG: Wenn das Netzkabel des Geräts mit einem Schutzkontakt ausgestattet ist, muss es an einer Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden. Deaktivieren Sie niemals den Schutzleiter eines Netzkabels.
23. Schalten Sie das Gerät nicht sofort ein, wenn es starken Temperaturschwankungen ausgesetzt war (beispielsweise nach dem Transport). Feuchtigkeit und Kondensat könnten das Gerät beschädigen. Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es Zimmertemperatur erreicht hat.
24. Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, prüfen Sie zuerst, ob die Spannung und die Frequenz des Stromnetzes mit den auf dem Gerät angegebenen Werten übereinstimmen. Verfügt das Gerät über einen Spannungswahlschalter, schließen Sie das Gerät nur an die Steckdose an, wenn die Gerätewerte mit den Werten des Stromnetzes übereinstimmen. Wenn das mitgelieferte Netzkabel bzw. der mitgelieferte Netzadapter nicht in Ihre Netzsteckdose passt, wenden Sie sich an Ihren Elektriker.
25. Treten Sie nicht auf das Netzkabel. Sorgen Sie dafür, dass spannungsführende Kabel speziell an der Netzbuchse bzw. am Netzadapter und der Gerätebuchse nicht geknickt werden.
26. Achten Sie bei der Verkabelung des Geräts immer darauf, dass das Netzkabel bzw. der Netzadapter stets frei zugänglich ist. Trennen Sie das Gerät stets von der Stromzuführung, wenn das Gerät nicht benutzt wird, oder Sie das Gerät reinigen möchten. Ziehen Sie Netzkabel und Netzadapter immer am Stecker bzw. am Adapter und nicht am Kabel aus der Steckdose. Berühren Sie Netzkabel und Netzadapter niemals mit nassen Händen.
27. Schalten Sie das Gerät möglichst nicht schnell hintereinander ein und aus, da sonst die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt werden könnte.
28. WICHTIGER HINWEIS: Ersetzen Sie Sicherungen ausschließlich durch Sicherungen des gleichen Typs und Wertes. Sollte eine Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.
29. Um das Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen, entfernen Sie das Netzkabel bzw. den Netzadapter aus der Steckdose.
30. Wenn Ihr Gerät mit einem Volex-Netzanschluss bestückt ist, muss der passende Volex-Gerätestecker entsperrt werden, bevor er entfernt werden kann. Das bedeutet aber auch, dass das Gerät durch ein Ziehen am Netzkabel verrutschen und herunterfallen kann, wodurch Personen verletzt werden und/oder andere Schäden auftreten können. Verlegen Sie Ihre Kabel daher immer sorgfältig.
31. Entfernen Sie Netzkabel und Netzadapter aus der Steckdose bei Gefahr eines Blitzschlags oder wenn Sie das Gerät länger nicht verwenden.
32. Das Gerät darf nur im spannungsfreien Zustand (Trennung des Netzsteckers vom Stromnetz) installiert werden.
33. Staub und andere Ablagerungen im Inneren des Geräts können es beschädigen. Das Gerät sollte je nach Umgebungsbedingungen (Staub, Nikotin, Nebel etc.) regelmäßig von qualifiziertem Fachpersonal gewartet bzw. gesäubert werden (keine Garantieleistung), um Überhitzung und Fehlfunktionen zu vermeiden.



#### ACHTUNG

Entfernen Sie niemals die Abdeckung, da sonst das Risiko eines elektrischen Schlages besteht. Im Inneren des Geräts befinden sich keine Teile, die vom Bediener repariert oder gewartet werden können. Lassen Sie Wartung und Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchführen.



Das gleichseitige Dreieck mit Blitzsymbol warnt vor nichtisolierten, gefährlichen Spannungen im Geräteinneren, die einen elektrischen Schlag verursachen können.



Das gleichseitige Dreieck mit Ausrufungszeichen kennzeichnet wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise.

#### ACHTUNG HOHE LAUTSTÄRKEN BEI AUDIOPRODUKTEN!

Dieses Gerät ist für den professionellen Einsatz vorgesehen. Der kommerzielle Betrieb dieses Geräts unterliegt den jeweils gültigen nationalen Vorschriften und Richtlinien zur Unfallverhütung. Als Hersteller ist Adam Hall gesetzlich verpflichtet, Sie ausdrücklich auf mögliche Gesundheitsrisiken hinzuweisen. Gehörschäden durch hohe Lautstärken und Dauerbelastung: Bei der Verwendung dieses Produkts können hohe Schalldruckpegel (SP) erzeugt werden, die bei Künstlern, Mitarbeitern und Zuschauern zu irreparablen Gehörschäden führen können. Vermeiden Sie länger anhaltende Belastung durch hohe Lautstärken über 90 dB.

#### VORSICHT! WICHTIGE HINWEISE IN BEZUG AUF LICHT-PRODUKTE!

1. Das Produkt ist für den professionellen Einsatz im Bereich der Veranstaltungstechnik entwickelt worden und ist nicht für die Raumbeleuchtung in Haushalten geeignet.
2. Blicken Sie niemals, auch nicht kurzzeitig, direkt in den Lichtstrahl.
3. Blicken Sie niemals mit optischen Geräten wie Vergrößerungsgläsern in den Lichtstrahl.
4. Stoboskopeffekte können unter Umständen bei empfindlichen Menschen epileptische Anfälle auslösen! Epilepsiekranken Menschen sollten daher unbedingt Orte meiden, an denen Stroboskope eingesetzt werden.

Das Produkt ist für den professionellen Einsatz im Bereich der Veranstaltungstechnik entwickelt worden und ist nicht für die Raumbeleuchtung in Haushalten geeignet.

#### FR MESURES PRÉVENTIVES

1. Veuillez lire attentivement ce manuel.
2. Rangez tous les documents d'information et d'instructions en lieu sûr.
3. Veuillez suivre toutes les instructions
4. Observez tous les messages d'avertissement. N'enlevez pas de l'appareil les étiquettes de sécurité ou autres informations.

5. N'utilisez l'appareil que pour des applications et de la façon appropriées.
6. Utilisez exclusivement des pieds et des dispositifs de fixation stables et adaptés lorsque l'appareil est utilisé en installation fixe. Assurez-vous que les fixations murales ont été montées correctement, et qu'elles sont sécurisées. Vérifiez que l'appareil est installé en toute sécurité, et qu'il ne peut pas tomber.
7. Lors de l'installation, observez les réglementations de sécurité en vigueur dans votre pays.
8. N'installez et n'utilisez pas l'appareil à proximité de radiateurs, d'accumulateurs de chaleur, de fours ou de toute autre source de chaleur. Vérifiez que l'appareil est installé de façon à bénéficier en permanence d'un refroidissement efficace et qu'il ne peut pas chauffer de façon excessive.
9. Ne placez aucune source de flamme sur l'appareil – par exemple, une bougie allumée.
10. Ne bloquez pas les ouïes d'aération.
11. Cet appareil a été exclusivement conçu pour une utilisation en intérieur. N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'eau (à moins qu'il ne s'agisse d'un appareil conçu pour une utilisation en extérieur – dans ce cas, respectez les instructions correspondantes ci après) Ne mettez pas l'appareil en contact avec des matériaux, des liquides ou des gaz inflammables.
13. Vérifiez qu'aucun petit objet ne puisse tomber à l'intérieur de l'appareil.
14. N'utilisez avec cet appareil que des accessoires recommandés et approuvés par le fabricant.
15. N'ouvrez pas l'appareil, et n'essayez pas de le modifier.
16. Lors du branchement de l'appareil, sécurisez le passage du câble secteur, afin d'éviter tout dommage ou accident, par exemple quelqu'un qui trébucher sur le câble.
17. Lors du transport, vérifiez que l'appareil ne peut tomber, ce qui pourrait provoquer des dommages matériels et/ou corporels.
18. Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, que de l'eau ou des objets ont pénétré à l'intérieur, ou qu'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, éteignez-le immédiatement et débranchez sa prise secteur (s'il s'agit d'un appareil alimentaire). Cet appareil ne doit être réparé que par un personnel autorisé.
19. Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon sec/
20. Observez toutes les réglementations en vigueur dans votre pays pour mettre l'appareil au rebut. Lorsque vous jetez l'emballage de l'appareil, veuillez séparer plastique, papier et carton.
21. Les films plastique doivent être mis hors de portée des enfants.

### APPAREILS RELIÉS AU SECTEUR :

22. ATTENTION : Si le câble de l'appareil est muni d'un fil de terre, il doit être relié à une prise murale avec terre. Ne désactivez jamais la mise à la terre d'un appareil.
23. N'allumez pas l'appareil immédiatement s'il a subi une grande différence de température ambiante (par exemple, lors du transport). L'humidité et la condensation pourraient l'endommager. Ne mettez l'appareil sous tension que lorsqu'il est parvenu à la température de la pièce.
24. Avant de relier l'appareil à la prise murale, vérifiez que la valeur et la fréquence de tension secteur sur laquelle il est réglé correspondent bien à la valeur et à la fréquence de la tension secteur locale. Si l'appareil possède un sélecteur de tension, ne le branchez sur la prise murale qu'après avoir vérifié que la valeur réglée correspond à la valeur effective de la tension secteur. Si la fiche du cordon secteur ou du bloc adaptateur livré avec votre appareil ne correspond pas au format de votre prise murale, veuillez consulter un électricien.
25. Ne piétinez pas le câble secteur. Assurez-vous que le câble secteur n'est pas trop pincé, notamment au niveau de l'arrière de l'appareil (ou de son adaptateur secteur) et de la prise murale.
26. Lors du branchement de l'appareil, vérifiez que l'accès au câble secteur ou au bloc adaptateur reste facile. Sortez la fiche secteur de la prise murale dès que vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, ou si vous désirez nettoyer l'appareil. Pour ce faire, tirez toujours sur la fiche elle-même, ou sur le bloc secteur lui-même ; ne tirez jamais sur le câble. Ne manipulez jamais le câble secteur ou l'adaptateur secteur avec des mains mouillées.
27. N'éteignez/rallumez pas l'appareil rapidement plusieurs fois de suite : vous risquez de réduire la longévité de ses composants internes.
28. CONSEIL IMPORTANT : Ne remplacez le fusible que par un fusible de même type et du même calibre. Si le fusible fond de façon répétée, veuillez consulter un centre de réparations agréé.
29. Pour séparer complètement l'appareil du secteur, débranchez le cordon secteur ou l'adaptateur de la prise murale.
30. Si votre appareil est muni d'un connecteur secteur verrouillable (Volex), il faut d'abord déverrouiller le mécanisme avant d'enlever le cordon secteur. Attention, lorsque vous retirez le câble secteur, à ne pas faire bouger l'appareil, ce qui pourrait se traduire par un risque de chute, de blesser quelqu'un, ou tout autre dommage. Manipulez toujours le cordon secteur avec soin.
31. Débranchez la fiche secteur ou l'adaptateur de la prise murale en cas d'orage, ou si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.
32. L'appareil ne doit pas être alimenté lors de son installation (cordon secteur non relié à la prise murale).
33. Poussière et autres dépôts à l'intérieur de l'appareil sont susceptibles de l'endommager. Si les conditions environnementales sont difficiles (présence de poussière, de nicotine, de gouttelettes d'eau...), il est recommandé de le confier à un personnel spécialisé pour entretien et nettoyage (non pris en charge par la garantie), afin d'éviter toute surchauffe et défaillance.



### ATTENTION :

Ne démontez jamais le couvercle de l'appareil, vous risquez de recevoir un choc électrique. L'appareil ne renferme aucune pièce ni composant réparable ou remplaçable par l'utilisateur. Ne confiez l'entretien et la réparation qu'à un personnel qualifié.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral contenant un éclair terminé d'une flèche avertit l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse à l'intérieur de l'appareil, tension susceptible de provoquer un choc électrique.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral renfermant un point d'exclamation signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes concernant l'utilisation ou l'entretien de l'appareil.

## **ATTENTION ! NIVEAUX SONORES ÉLEVÉS SUR LES PRODUITS AUDIO**

Cet appareil a été conçu en vue d'une utilisation professionnelle. L'utilisation commerciale de cet appareil est soumise aux réglementations et directives en vigueur dans votre pays en matière de prévention d'accident. En tant que fabricant, Adam Hall est tenu de vous avertir formellement des risques relatifs à la santé. Risques provoqués par une exposition prolongée à des niveaux sonores élevés : Lors de l'utilisation de ce produit, il est possible d'atteindre des niveaux de pression sonore (exprimés en dB SPL) élevés, susceptibles de provoquer des dommages auditifs irréparables chez les artistes, les techniciens et le public. Évitez toute exposition prolongée à des niveaux de pression sonore élevés (supérieurs à 90 dB SPL).

## **ATTENTION ! CONSEILS IMPORTANTS POUR LES PRODUITS D'ÉCLAIRAGE**

1. Ce produit est conçu pour une utilisation professionnelle dans le domaine du spectacle vivant : il n'est pas prévu pour une utilisation en éclairage domestique.
2. Ne regardez jamais directement le faisceau lumineux, même brièvement.
3. Ne regardez jamais le faisceau lumineux par l'intermédiaire d'un appareil optique grossissant (jumelles par exemple).
4. Dans certaines circonstances, les effets Stroboscope sont susceptibles de provoquer des crises d'épilepsie auprès de personnes sensibles. Il est donc conseillé aux personnes épileptiques d'éviter les lieux où sont installés des stroboscopes.

Ce produit a été développé pour une utilisation professionnelle, dans le secteur du spectacle : il ne convient pas à l'éclairage domestique.

## **ES MEDIDAS DE SEGURIDAD**

1. Lea atentamente las instrucciones de este manual.
2. Guarde toda la información en un lugar seguro para futuras consultas.
3. Siga las instrucciones indicadas.
4. Siga todas las advertencias. No quite las instrucciones de seguridad ni cualquier otra información indicada en el equipo.
5. Utilice el equipo únicamente según la finalidad prevista.
6. Utilice solo soportes y fijaciones que sean robustos y adecuados cuando instale el equipo en instalaciones fijas. Asegúrese de que los soportes de pared están correctamente instalados y firmemente fijados. Asegúrese de que el equipo está sólidamente instalado y no se puede caer.
7. Al instalar el equipo, respete las normas de seguridad aplicables en su país.
8. Evite instalar el equipo cerca de radiadores, acumuladores de calor, estufas o cualquier otra fuente de calor. Asegúrese de que el equipo esté instalado en un lugar con ventilación suficiente para evitar cualquier sobrecalentamiento.
9. No coloque sobre el equipo fuentes de llamas sin protección, por ejemplo, velas encendidas.
10. Evite bloquear las rejillas de ventilación.
11. El equipo está diseñado para uso en interiores; no lo utilice cerca del agua (excepto los equipos específicamente diseñados para uso en exterior, en cuyo caso tenga en cuenta las indicaciones mencionadas a continuación). No exponga este equipo a materiales, líquidos o gases inflamables.
12. Evite exponer el equipo a gotas o salpicaduras que puedan caer dentro del mismo. No coloque recipientes llenos de líquido, como floreros o vasos, sobre el equipo.
13. Asegúrese de no dejar caer ningún objeto dentro del equipo.
14. Emplee el equipo únicamente con los accesorios recomendados por el fabricante.
15. No abra el equipo ni intente modificarlo.
16. Una vez conectado el equipo, compruebe que en toda la longitud del cableado no hay peligro de que provoque una caída, por ejemplo.
17. Durante el transporte, asegúrese de que el equipo no se caiga y pueda causar daños personales o materiales.
18. Si el equipo no funciona correctamente, o si se ha vertido líquido sobre él, o si un objeto ha caído en su interior o si ha sufrido algún desperfecto, apague inmediatamente el equipo y desenchufe el cable eléctrico (si se trata de un equipo activo). Únicamente un técnico especialista debe reparar el equipo.
19. Para limpiar el equipo utilice un paño seco.
20. Procure seguir las normas vigentes en su país sobre reciclaje de desechos. Separe los componentes de plástico, papel y cartón del paquete para reciclarlos en sus contenedores respectivos.
21. No deje las bolsas de plástico al alcance de los niños.

## **PARA LOS EQUIPOS CON TOMA ELÉCTRICA:**

22. ADVERTENCIA: Si el cable eléctrico está provisto de un contacto de protección, debe conectarse a una toma eléctrica con conexión a tierra. No desactivar nunca esta conexión de protección a tierra del cable eléctrico.
23. Si el equipo ha estado expuesto a un cambio brusco de temperatura (por ejemplo, después del transporte), no lo encienda inmediatamente. La condensación o la humedad podrían dañar el equipo. Deje que el equipo alcance la temperatura ambiente antes de encenderlo.
24. Antes de conectar el cable eléctrico a la toma de corriente, compruebe si la tensión y la frecuencia del suministro eléctrico coinciden con las especificaciones de este equipo. Si el equipo dispone de un selector de tensión, antes de enchufarlo a la red eléctrica, asegúrese de que el valor seleccionado coincide con la tensión de suministro. Si el enchufe o el adaptador de corriente no encajan en la toma eléctrica, consulte a un electricista.
25. Asegúrese de que el cable eléctrico no está pinzado. Evite que el cable resulte pellizcado, sobre todo en los extremos de conexión al equipo y en la toma eléctrica.
26. Al conectar el equipo, asegúrese de que el cable eléctrico o el adaptador de corriente estén siempre accesibles. Desconecte el equipo de la toma de corriente cuando no esté en uso o antes de limpiarlo. Para ello, desconecte el cable eléctrico y el adaptador de corriente del conector del equipo en vez de desenchufar el cable de la toma eléctrica. No tocar el cable eléctrico ni el adaptador de corriente con las manos húmedas.
27. No encienda y apague el equipo en cortos intervalos de tiempo, ya que se reduce así la vida útil del sistema.
28. **NOTA IMPORTANTE:** Sustituya los fusibles únicamente por otros del mismo tipo y de las mismas características. Si el fusible se funde continuamente, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.
29. Para desconectar completamente el equipo de la tensión eléctrica, desenchufe el cable eléctrico o el adaptador de corriente de la toma eléctrica.
30. Si el equipo dispone de un enchufe eléctrico Volex, deberá desbloquearse el Volex del equipo para desenchufarlo. Esto implica que un tirón en el cable eléctrico puede desplazar el equipo y provocar daños personales o materiales. Por tanto, asegúrese de instalar los cables con sumo cuidado.
31. Si es probable que caiga un rayo por una tormenta eléctrica o si no va a emplear el equipo durante mucho tiempo, desenchufe el cable eléctrico y el adaptador de corriente.
32. Al montar el equipo, asegúrese de que no está alimentado eléctricamente (el enchufe no debe estar conectado a la red eléctrica).

33. La acumulación de polvo y otras partículas en el interior del equipo puede causar daños. Dependiendo de las condiciones ambientales (polvo, nicotina, niebla, etc.), deberá realizarse periódicamente el mantenimiento o la limpieza del equipo por personal especializado, para evitar cualquier sobrecalentamiento o fallo de funcionamiento (mantenimiento y limpieza no cubiertos por la garantía).



#### ATENCIÓN:

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa. El equipo no contiene elementos que el usuario pueda reparar o sustituir. Para cualquier tarea de mantenimiento o reparación, acuda a un técnico cualificado.



El símbolo de rayo dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas sin aislamiento dentro del equipo que pueden causar una descarga eléctrica.



El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la existencia de importantes instrucciones de uso y mantenimiento.

#### ¡ADVERTENCIA: ALTO VOLUMEN!

Este equipo se destina a un uso profesional. Por consiguiente, si se aplica a un uso comercial, estará sujeto a las normas y reglamentos de la Asociación para la prevención de accidentes de su sector profesional. Como fabricante, Adam Hall tiene la obligación de informar formalmente a los usuarios de la existencia de posibles riesgos para la salud. Daños auditivos por exposición prolongada a un nivel SPL alto: este equipo puede generar fácilmente un nivel de presión sonora (SPL) lo suficientemente elevado como para causar daños auditivos permanentes a los artistas, el personal de producción y el público. Deben tomarse precauciones para evitar la exposición prolongada a un SPL de más de 90 dB.

#### ¡ATENCIÓN: INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LOS PRODUCTOS DE ILUMINACIÓN!

1. Este producto ha sido desarrollado para uso profesional en el sector de eventos y no está diseñado para la iluminación doméstica.
2. No mire directamente el haz de luz, ni siquiera momentáneamente.
3. No mire directamente el haz de luz con instrumentos ópticos, como lentes de aumento.
4. ¡Los efectos estroboscópicos pueden a veces causar convulsiones en personas fotosensibles! Las personas con epilepsia deben evitar los lugares en los que se usan luces estroboscópicas.

Este producto ha sido desarrollado para uso profesional en el sector de eventos y no está diseñado para la iluminación doméstica.

#### PL ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
2. Wszystkie informacje i instrukcje przechowywać w bezpiecznym miejscu.
3. Należy przestrzegać zaleceń.
4. Należy przestrzegać wszystkich wskazań ostrzegawczych. Nie wolno usuwać wskazań bezpieczeństwa ani innych informacji znajdujących się na urządzeniu.
5. Używać urządzenia wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
6. Stosować wyłącznie stabilne i pasujące statywy, ew. elementy mocujące (w przypadku instalacji stałych). Należy zadbać o prawidłową instalację uchwytywóń ściennych i ich odpowiednie zabezpieczenie. Zapewnić bezpieczną instalację urządzenia i upewnić się, że urządzenie nie spadnie.
7. Podczas instalacji przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów bezpieczeństwa.
8. Urządzenie instalować i eksploatować z dala od grzejników, zasobników ciepła, pieców i innych źródeł ciepła. Zadbać o zainstalowanie urządzenia w taki sposób, aby zawsze było ono wystarczająco chłodzone i nie mogło ulec przegrzaniu.
9. Nie umieszczać na urządzeniu źródeł zapłonu, takich jak np. palące się świece.
10. Nie wolno blokować szczelin wentylacyjnych.
11. Urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Nie używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wody (nie dotyczy specjalnych urządzeń do stosowania na zewnątrz – w takim przypadku należy przestrzegać podanych poniżej wskazań specjalnych). Urządzenie nie może mieć kontaktu z palnymi materiałami, płynami ani gazami.
12. Zabezpieczyć urządzenie przed wniknięciem kapiącej lub przyskającej wody. Nie wolno stawiać na urządzeniu pojemników napełnionych płynami, takich jak wazonny czy naczynia z pićm.
13. Należy zadbać o to, aby do urządzenia nie wpadały żadne przedmioty.
14. Urządzenie można eksploatować tylko przy użyciu akcesoriów zalecanych i przewidzianych przez producenta.
15. Nie otwierać urządzenia ani nie dokonywać w nim zmian.
16. Po podłączeniu urządzenia sprawdzić wszystkie ciągi kablowe, aby zapobiec szkodom lub wypadkom np. w wyniku potknięcia.
17. Podczas transportu zadbać o to, aby urządzenie nie upadło, gdyż może to spowodować uszkodzenie mienia i obrażenia ciała.
18. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, do jego wnętrza dostały się płyny lub przedmioty lub jeśli urządzenie zostało uszkodzone w inny sposób, należy je natychmiast wyłączyć i odłączyć od gniazda sieciowego (jeśli urządzenie jest aktywne). Naprawę takiego urządzenia może wykonać tylko autoryzowany personel specjalistyczny.
19. Do czyszczenia urządzenia stosować suchą ściereczkę.
20. Przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących usuwania odpadów. Podczas utylizacji opakowania oddzielić tworzywo sztuczne od papieru i tektury.
21. Worki z tworzywa sztucznego należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

#### DOTYCZY URZĄDZEŃ Z ZASILANIEM SIECIOWYM:

22. UWAGA: jeśli kabel sieciowy urządzenia jest wyposażony w zestyk ochronny, należy go podłączyć do gniazda z przewodem uziemiającym. Nigdy nie wolno dezaktywować przewodu uziemiającego kabla sieciowego.
23. Nie włączać urządzenia bezpośrednio po narażeniu go na silne wahania temperatury (np. po transporcie). Wilgoć i skropliny mogą uszkodzić urządzenie. Włączyć urządzenie dopiero wtedy, gdy osiągnię temperaturę pokojową.

24. Przed podłączeniem urządzenia do gniazda elektrycznego należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej odpowiada wartościom podanym na urządzeniu. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przełącznik napięcia, należy podłączyć je do gniazda tylko wówczas, gdy wartości urządzenia odpowiadają wartościom sieci elektrycznej. Jeśli dołączony kabel sieciowy lub dołączony adapter sieciowy nie pasuje do gniazda elektrycznego, należy skontaktować się z elektrykiem.
25. Nie stawać na kablu sieciowym. Należy zadbać o to, aby kable przewodzące napięcie nie były zagięte przy gnieździe sieciowym, przy adapterze sieciowym ani przy gnieździe urządzenia.
26. Przy podłączaniu urządzenia zawsze należy zadbać o to, aby kabel sieciowy lub adapter sieciowy był zawsze łatwo dostępny. Odłączyć urządzenie od źródła zasilania, gdy nie jest ono używane lub gdy ma zostać poddane czyszczeniu. Zawsze należy wyjmować kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda, chwytając za wtyczkę lub adapter, a nie za kabel. Nigdy nie dotykać kabla sieciowego i adaptera sieciowego mokrymi dłońmi.
9. W miarę możliwości nie włączać i wyłączać urządzenia w krótkich odstępach czasu, gdyż może to mieć negatywny wpływ na jego żywotność.
28. **WAŻNA INFORMACJA:** bezpieczniki należy wymieniać wyłącznie na bezpieczniki tego samego typu i o takich samych wartościach. Jeśli bezpiecznik stale się przepala, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
29. Aby całkowicie odłączyć urządzenie od sieci, należy wyjąć kabel sieciowy lub adapter sieciowy z gniazda.
30. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przyłącze sieciowe Volex, konieczne jest odblokowanie odpowiedniej wtyczki urządzenia Volex, zanim będzie możliwe jej odłączenie. Oznacza to także, iż w wyniku pociągnięcia za kabel urządzenie może się przesunąć i spaść, co może spowodować obrażenia ciała i/lub inne szkody, dlatego ważne jest, aby przewody były odpowiednio poprowadzone.
31. W przypadku zagrożenia uderzeniem pioruna lub jeśli urządzenie przez dłuższy czas nie jest używane, należy wyjąć kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda.
32. Instalacja urządzenia powinna odbywać się, gdy urządzenie nie jest podłączone do źródła zasilania (należy wyjąć wtyczkę z gniazda).
33. Kurz i inne osady wewnątrz urządzenia mogą je uszkodzić. W zależności od warunków otoczenia (kurz, nikotyna, opary itp.) urządzenie powinno być konserwowane lub czyszczone przez wykwalifikowanego specjalistę (usługa nieobjęta gwarancją), aby zapobiec przegrzaniu i nieprawidłowemu działaniu.



#### UWAGA:

Nigdy nie zdejmować pokrywy, gdyż grozi to porażeniem prądem. We wnętrzu urządzenia nie ma żadnych części, które mogłyby zostać naprawione bądź poddane czynnościom konserwacyjnym przez użytkownika. Czynności konserwacyjne i naprawy może przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowany personel serwisowy.



Trójkąt równoboczny z symbolem błyskawicy sygnalizuje niez izolowane, niebezpieczne napięcie we wnętrzu urządzenia, które może spowodować porażenie prądem.



Trójkąt równoboczny z wykrzyknikiem oznacza ważne wskazówki dotyczące obsługi i konserwacji.

#### UWAGA! WYSOKI POZIOM GŁOŚNOŚCI PRODUKTÓW AUDIO!

To urządzenie przewidziane jest do zastosowań profesjonalnych. Komercyjne stosowanie tego urządzenia podlega obowiązującym w danym kraju przepisom i wytycznym dotyczącym zapobiegania wypadkom. Firma Adam Hall jest jako producent zobowiązana do wyraźnego informowania o potencjalnym zagrożeniu dla zdrowia. Utrata słuchu w wyniku wysokiego poziomu głośności i długotrwałego narażenia: podczas stosowania tego produktu może powstać wysoki poziom ciśnienia akustycznego (SPL), który może doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia słuchu u artystów, pracowników i widzów. Należy unikać długotrwałego narażenia na wysoki poziom głośności powyżej 90 dB.

#### OSTROŻNIE! WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRODUKTÓW OŚWIETLENIOWYCH!

1. Produkt przeznaczony jest do zastosowań profesjonalnych podczas organizacji imprez i nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń w gospodarstwie domowym.
2. Nigdy nie spoglądać bezpośrednio w stronę promienia świetlnego, nawet przez krótką chwilę.
3. Nigdy nie spoglądać w stronę promienia świetlnego przy pomocy urządzeń optycznych, takich jak np. szkło powiększające.
4. Efekty stroboskopowe mogą wywołać ataki epilepsji u osób wrażliwych na pulsujące światło! Dlatego osoby chorujące na epilepsję powinny unikać miejsc, w których stosowane są stroboskopy.

Produkt powstał z myślą o profesjonalnych zastosowaniach w branży estradowej i nie jest przeznaczony do oświetlania pomieszczeń w gospodarstwach domowych.

#### id MISURE PRECAUZIONALI

1. Lesen S1. Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni.
2. Conservare tutte le indicazioni e le istruzioni in un luogo sicuro.
3. Seguire le istruzioni.
4. Rispettare tutte le avvertenze. Non rimuovere dal dispositivo le indicazioni sulla sicurezza o altre informazioni.
5. Utilizzare il dispositivo solo nei modi previsti dal manuale.
6. Utilizzare esclusivamente stativi e fissaggi stabili e adatti (per installazioni fisse). Verificare che i supporti a parete siano installati e fissati a regola d'arte. Verificare che il dispositivo sia installato in modo stabile e non possa cadere.
7. Durante l'installazione, osservare le normative sulla sicurezza in vigore nel proprio Paese.
8. Non installare né azionare il dispositivo in prossimità di radiatori, accumulatori termici, stufe o altre fonti di calore. Accertarsi che il dispositivo sia sempre installato in modo che venga raffreddato a sufficienza e non possa surriscaldarsi.
9. Non appoggiare sul dispositivo fonti di combustione, quali candele accese.
10. Le fessure di areazione non devono essere bloccate.
11. Il dispositivo è destinato all'impiego esclusivamente in ambienti chiusi; non deve essere utilizzato nelle immediate vicinanze di acqua (questo punto non interessa i dispositivi specifici per l'esterno, per i quali valgono le indicazioni speciali riportate di seguito). Non portare mai il dispositivo a contatto con materiali, liquidi o gas infiammabili.
12. Accertarsi che all'interno del dispositivo non possa penetrare acqua per gocciolamento o spruzzo. Non collocare sul dispositivo oggetti contenenti liquidi, quali vasi, tazze o bicchieri.



13. Assicurarsi che non sia possibile la caduta di oggetti nel dispositivo.
14. Azionare il dispositivo esclusivamente con gli accessori appositamente consigliati e previsti dal produttore.
15. Non aprire né modificare il dispositivo.
16. Una volta collegato il dispositivo, verificare tutti i cavi per evitare danni o incidenti, ad esempio per inciampo.
17. Durante il trasporto, assicurarsi che il dispositivo non possa cadere e causare possibili danni a cose e/o persone.
18. Se il dispositivo non funzionasse più correttamente, vi fosse caduto sopra del liquido o un oggetto o fosse stato danneggiato in altro modo, spegnerlo immediatamente e staccare la spina (se si tratta di un dispositivo attivo). La riparazione del dispositivo deve essere affidata esclusivamente a personale qualificato autorizzato.
19. Per la pulizia del dispositivo utilizzare un panno pulito.
20. Rispettare le leggi sullo smaltimento in vigore nel Paese di installazione. Al momento di smaltire l'imballo, separare la plastica dalla carta e dal cartone.
21. I sacchetti di plastica devono essere tenuti lontani dalla portata dei bambini.

### DISPOSITIVI CON ALLACCIAMENTO DI RETE:

22. **ATTENZIONE:** se il cavo di rete è dotato di contatto di protezione, deve essere collegato a una presa di rete con messa a terra. Non disattivare mai la connessione di messa a terra di un cavo di rete.
23. Non accendere il dispositivo subito dopo essere stato sottoposto a forti variazioni di temperatura (ad esempio dopo il trasporto). Umidità e condensa potrebbero danneggiare il dispositivo. Accendere il dispositivo solo dopo che ha raggiunto la temperatura ambiente.
24. Prima di collegare il dispositivo alla presa, controllare innanzitutto se la tensione e la frequenza della rete elettrica coincidono con i valori indicati sul dispositivo stesso. Nel caso di dispositivo munito di selettore di tensione, collegarlo alla presa unicamente se i valori del dispositivo coincidono con quelli della rete elettrica. Se il cavo di rete o l'adattatore di rete forniti in dotazione non sono compatibili con la presa, rivolgersi a un elettricista.
25. Non calpestare il cavo di rete. Accertarsi che i cavi sotto tensione, in particolare della presa di rete o dell'adattatore di rete, non vengano pizzicati.
26. Durante il cablaggio del dispositivo, verificare sempre che il cavo di rete e l'adattatore di rete siano costantemente accessibili. Staccare sempre il dispositivo dall'alimentazione di rete quando non è utilizzato o durante la pulizia. Per staccare dalla presa il cavo di rete e l'adattatore di rete, tirare sempre dalla spina o dall'adattatore e non dal cavo. Non toccare mai il cavo di alimentazione e l'alimentatore con le mani umide.
27. Evitare per quanto possibile di accendere e spegnere velocemente il dispositivo per non pregiudicarne la durata.
28. **NOTA IMPORTANTE:** Sostituire i fusibili esclusivamente con fusibili dello stesso tipo e valore. Se un fusibile continua a saltare, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
29. Per staccare completamente il dispositivo dalla rete elettrica, rimuovere il cavo di rete o l'adattatore di rete dalla presa.
30. Per staccare un dispositivo provvisto di presa Volex, è prima necessario sbloccare la relativa spina Volex del dispositivo stesso. Tirando il cavo di rete, però, il dispositivo potrebbe spostarsi e cadere, provocando danni alle persone o di altro genere. Prestare quindi la più scrupolosa attenzione durante la posa dei cavi.
31. In caso di pericolo di caduta di fulmine, o se il dispositivo rimane inutilizzato a lungo, staccare sempre il cavo di rete e l'adattatore di rete dalla presa.
32. L'installazione del dispositivo deve essere realizzata unicamente in assenza di tensione (staccare la spina dalla rete elettrica).
33. Polvere e depositi di altra natura all'interno del dispositivo possono danneggiarlo. A seconda delle condizioni ambientali (polvere, nicotina, nebbia ecc.) il dispositivo deve essere sottoposto a regolari interventi di manutenzione e pulizia da parte di personale specializzato (senza garanzia, interventi a carico del proprietario) per evitare surriscaldamento e malfunzionamenti.



### ATTENZIONE:

non togliere mai il coperchio di protezione perché sussiste il pericolo di scosse elettriche. L'interno del dispositivo non contiene parti che possono essere riparate o sottoposte a manutenzione da parte dell'utente. Per gli interventi di manutenzione e di riparazione rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.



Il triangolo equilatero con il simbolo del lampo segnala la presenza di tensioni pericolose non isolate all'interno dell'apparecchio che possono causare scosse elettriche.



Il triangolo equilatero con punto esclamativo segnala la presenza di importanti informazioni relative all'uso e alla manutenzione.

### ATTENZIONE! PRODOTTI AUDIO con LIVELLI SONORI ELEVATI!

Questo dispositivo è destinato a uso professionale. Il suo utilizzo in ambito commerciale è soggetto alle normative e alle direttive nazionali vigenti in materia di prevenzione di infortuni. In qualità di produttore, Adam Hall è tenuto per legge a informare espressamente gli utenti degli eventuali rischi per la salute. Danni all'udito provocati da un'esposizione prolungata a un livello sonoro elevato: l'utilizzo di questo prodotto può generare elevati livelli di pressione sonora (SPL) che possono provocare danni irreparabili all'udito di artisti, collaboratori e spettatori. Evitare l'esposizione prolungata a livelli sonori elevati, superiori a 90 dB.

### ATTENZIONE! INDICAZIONI IMPORTANTI RELATIVE AI PRODOTTI DI ILLUMINAZIONE!

1. Il prodotto è stato sviluppato per un uso professionale nel settore della tecnologia applicata a spettacoli e non è idoneo all'impiego nell'illuminazione domestica.
2. Non fissare mai direttamente il fascio di luce, nemmeno per brevi istanti.
3. Non guardare mai il fascio di luce con dispositivi ottici quali le lenti d'ingrandimento.
4. In alcuni casi, in persone sensibili gli effetti stroboscopici possono causare attacchi epilettici! Le persone affette da epilessia devono perciò assolutamente evitare luoghi in cui vengono impiegati effetti stroboscopici.

Il prodotto è stato sviluppato per un uso professionale nella tecnologia applicata a spettacoli e non è idoneo all'impiego nell'illuminazione domestica.

# INTRODUCTION / EINFÜHRUNG / INTRODUÇÃO / INTRODUCCIÓN / WPROWADZENIE / INTRODUZIONE

**EN** The Cameo AuroBeam 150 is an ultra-fast moving head with unlimited pan and tilt movement, 16-bit resolution and a 3,600 Hz refresh rate. Seven 15 Watt Quad LEDs produce rich RGBW colours, fresh pastel colours and vibrant shades of white with a 12° beam angle and a light intensity of 50,000 lux; the Single Pixel Control ensures impressive Pixel Mapping effects.

## CONTROL FUNCTIONS

5-channel, 11-channel, 19-channel, 41-channel  
Master / Slave mode  
Standalone Functions

## FEATURES

7 x high power 15 W RGBW LEDs, RGBW colour mixing, 12° beam angle, 2 high-speed engines for pan and tilt, unlimited pan and tilt movement, suitable for TV and video thanks to its 3,600 Hz refresh rate, Pixel Control, DMX-512 control, Master/Slave operation, Standalone programs Music control via built-in microphone, Neutrik powerCON input and output, 3-pin and 5-pin DMX input and output, voltage 100 - 240 V AC / 50 - 60 Hz, power consumption 130 W, omega mounting bracket included.

**DE** Der Cameo AuroBeam 150 ist ein ultraschneller Moving Head mit unbegrenzter Pan- und Tilt-Bewegung, 16-Bit-Auflösung und 3.600 Hz Wiederholrate. Sieben 15 Watt starke Quad-LEDs erzeugen satte RGBW-Farben, frische Pastelltöne und lebendige Weißabstufungen mit 12° Abstrahlwinkel und einer Beleuchtungsstärke von 50.000 Lux; die Single Pixel Control sorgt dabei für eindrucksvolle Pixel-Mapping-Effekte.

## STEUERUNGSFUNKTIONEN

5-Kanal, 11-Kanal, 19-Kanal, 41-Kanal  
Master / Slave Betrieb  
Standalone Funktionen

## EIGENSCHAFTEN

7 x High Power 15W RGBW LEDs, RGBW Farbmischung, 12° Abstrahlwinkel, 2 High Speed Motoren für Pan und Tilt, Unbegrenzte Pan- und Tilt-Bewegung. Geeignet für TV und Video durch 3.600 Hz Wiederholrate, Pixel Control, DMX-512 Steuerung, Master / Slave Betrieb, Standalone Programme Musiksteuerung über eingebautes Mikrofon, Neutrik powerCON Input und Output, 3-Pol und 5-Pol DMX Input und Output, Betriebsspannung 100V - 240V AC / 50 - 60Hz, Leistungsaufnahme 130W, Omega-Montagebügel inklusive.

**FR** Le Cameo AuroBeam 150 est un projecteur asservi (lyre) ultra-rapide, d'amplitude de mouvement illimitée en horizontal (Pan) et en vertical (Tilt), d'une résolution de 16 bits et d'une fréquence de rafraîchissement de 3600 Hz. Il est équipé de sept LED quadricolores, d'une puissance de 15 Watts, assurant des couleurs RGBW bien saturées, des nuances pastel d'une grande fraîcheur et des dégradés de blancs très vivants, avec un angle de départ de 12° et un éclairage lumineux de 50 000 lux. Le mode Single Pixel Control permet d'obtenir des effets de mapping de pixels spectaculaires.

## FONCTIONS DE PILOTAGE :

DMX 5 canaux, 11 canaux, 19 canaux, 41 canaux  
Modes Master / Slave  
Fonctions autonomes

## POINTS FORTS :

7 x LED «High Power» (15 W) RGBW, mélange de couleurs RGBW, angle de départ 12°, 2 moteurs haute vitesse pour Pan et Tilt, avec amplitude de mouvement illimitée, utilisable sur plateau TV et tournage vidéo grâce à une fréquence de rafraîchissement de 3600 Hz, fonction Single Pixel Control, pilotage DMX-512, modes Master / Slave, programmes autonomes Pilotage par la musique grâce au microphone intégré, entrée et renvoi secteur sur connecteurs Neutrik powerCON, entrée et renvoi DMX sur connecteurs 3 points et 5 points, tension d'alimentation secteur 100 - 240 V / 50 - 60 Hz, puissance consommée 130 W, livré avec support de montage en omega.

**ES** El AuroBeam 150 de Cameo es una cabeza móvil ultrarrápida con movimiento sin fin en horizontal (pan) y vertical (tilt), una resolución de 16 bits y una frecuencia de refresco de 3600 Hz. Está provista de siete LEDs de cuatro colores y 15 W que ofrecen intensos colores RGBW, suaves tonos pastel y luminosos tonos de color blanco, un ángulo de dispersión de 12° y una iluminancia de 50.000 lux. El control individual de píxeles permite crear efectos con mapeo de píxeles espectaculares.

## MODOS DE CONTROL

5 canales, 11 canales, 19 canales, 41 canales  
Modo Maestro/Escavo  
Modos Autónomo

## CARACTERÍSTICAS

7 LEDs RGBW ultrabrillantes de 15 W, mezcla de colores RGBW, ángulo de dispersión de 12°, 2 motores de alta velocidad para los giros en horizontal (pan) y vertical (tilt), movimiento sin fin en horizontal (pan) y vertical (tilt), ideal para TV y vídeo gracias a una frecuencia de refresco de 3600 Hz, control individual de píxeles, control por DMX-512, modo Maestro/Escavo, programación en modo Autónomo, control por sonido mediante un micrófono interno, entrada y salida por Neutrik powerCON, entrada y salida DMX de 3 y 5 pines, alimentación eléctrica de 100-240 VAC, 50/60 Hz, consumo de 130 W, soporte de montaje en omega incluido.



**Unlimited**  
pan & tilt  
rotation

**PL** Urządzenie Cameo AuroBeam 150 to wyjątkowo szybki reflektor Moving Head o nieograniczonym ruchu PAN i TILT, z rozdzielczością 16 bitów i stopniem powtórzeń wynoszącym 3600 Hz. Siedem diod LED Quad o mocy 15 W zapewnia nasycone kolory RGBW, świeże odcienie pasteli i żywą gradacją bieli przy kącie wiązki światła wynoszącym 12° oraz natężeniu światła 50 000 luksów. Kontrola na poziomie pojedynczych pikseli zapewnia spektakularne efekty mapowania pikseli.

## FUNKCJE STEROWANIA

5-kanalowe, 11-kanalowe, 19-kanalowe, 41-kanalowe

Tryb pracy Master/Slave

Funkcja Standalone

## CECHY

7 diod LED High Power 15 W RGBW, mieszanie kolorów RGBW, kąt wiązki światła 12°, 2 silniki High Speed do ruchu PAN i TILT, nieograniczony ruch PAN i TILT, przeznaczone do odbiorników telewizyjnych i wideo, stopień powtórzeń 3600 Hz, kontrola na poziomie pojedynczych pikseli, sterowanie DMX-512, tryb Master/Slave, programy Standalone, sterowanie muzyką poprzez wbudowany mikrofon, wejście i wyjście Neutrik powerCON, 3-stykowe i 5-stykowe wejście i wyjście DMX, napięcie robocze 100 V–240V AC/50–60 Hz, pobór mocy 130 W, pałąk montażowy Omega w zestawie.

**IT** Cameo AuroBeam 150 è una testa mobile ultrarapida da movimento orizzontale (pan) e verticale (tilt) continuo, risoluzione 16 bit e frequenza di ripetizione 3.600 Hz. Sette LED a quattro colori da 15 W generano colori RGBW saturi, delicati toni pastello e vivaci toni di bianco con angolo di dispersione di 12° e una potenza di illuminazione di 50.000 lux. Il controllo individuale dei pixel permette di creare potenti effetti di mappaggio pixel.

## FUNZIONI DI COMANDO

Modalità a 5 canali, modalità a 11 canali, modalità a 19 canali, modalità a 41 canali

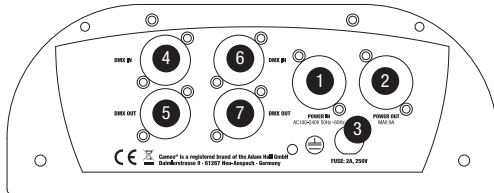
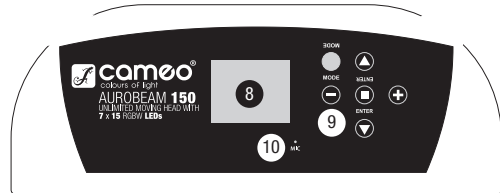
Funzionamento master/slave

Funzioni standalone

## CARATTERISTICHE

7 potenti LED RGBW da 15 W, mix di colori RGBW, angolo di dispersione 12°, 2 motori ad alta velocità per i giri orizzontale (pan) e verticali (tilt), movimento pan e tilt continuo, adatto per TV e video grazie a una frequenza di ripetizione di 3.600 Hz, controllo pixel, controllo DMX-512, funzionamento Master/Slave, programmi standalone, controllo tramite musica mediante microfoni integrato, ingresso e uscita Neutrik powerCON, ingresso e uscita DMX da 3 e 5 poli, tensione di esercizio 100 - 240 V AC, 50/60 Hz, potenza assorbita 130 W, staffa di montaggio Omega in dotazione.

## CONNECTIONS, CONTROLS, AND INDICATORS / ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE / CONNECTEURS, CONTRÔLES ET INDICATEURS / CONEXIONES, CONTROLES E INDICADORES / PRZYŁĄCZA, ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAŹNIKI / CONNESSIONI, COMANDI E INDICATORI



### 1 POWER IN

**EN** Neutrik powerCON power input socket. Operating voltage 100 - 240 V AC / 50 - 60 Hz. Connection via the supplied powerCON power cord.

**DE** Neutrik powerCON Netzeingangsbuchse. Betriebsspannung 100 - 240V AC / 50 - 60Hz. Anschluss über das mitgelieferte powerCON-Netzkaabel.

**FR** Embase d'entrée secteur Neutrik powerCON. 100 - 240 Volts, 50/60Hz Accueille l'extrémité du cordon secteur powerCON fourni.

**ES** Entrada eléctrica por Neutrik powerCON. Alimentación eléctrica de 100-240 VAC, 50/60 Hz. Para enchufar el cable suministrado con conector powerCON.

**PL** Gniazdo sieciowe wejściowe Neutrik PowerCON. Napięcie robocze 100–240 V AC, 50–60 Hz. Podłączanie przy użyciu kabla sieciowego PowerCON dostarczanego wraz z głośnikiem.

**IT** Presa di ingresso Neutrik powerCON. Tensione di esercizio 100-240 V AC, 50/60 Hz. Collegamento tramite il cavo di alimentazione powerCON fornito in dotazione.

### 2 POWER OUT

**EN** Neutrik powerCON power output socket. Used to supply power to additional CAMEO spots. Make sure that the total current consumption in amperes (A) of all connected devices does not exceed the specified value on the device.

**DE** Neutrik powerCON Netzausgangsbuchse. Dient der Netzversorgung weiterer CAMEO Scheinwerfer. Achten Sie darauf, dass die gesamte Stromaufnahme aller angeschlossenen Geräte den auf dem Gerät in Ampere (A) angegebenen Wert nicht überschreitet.

**FR** Embase de renvoi secteur Neutrik powerCON. Permet d'alimenter d'autres projecteurs CAMEO. Assurez-vous que la consommation totale de tous les appareils connectés ne dépasse pas la valeur en Ampères (A) indiquée sur l'appareil.

**ES** Salida eléctrica por Neutrik powerCON. Sirve para alimentar otros focos CAMEO. Asegúrese de que el consumo total de todos los equipos conectados no supere los amperios especificados del equipo.

**PL** Gniazdo sieciowe wyjściowe Neutrik PowerCON. Gniazdo służy do zasilania dodatkowych reflektorów CAMEO. Należy upewnić się, że całkowity pobór mocy wszystkich podłączonych urządzeń nie przekracza wartości podanej na urządzeniu w amperach (A).

**IT** Presa di uscita Neutrik powerCON. Serve per l'alimentazione elettrica di altri fari CAMEO. Assicurarsi che il totale della potenza assorbita di tutti i dispositivi collegati all'apparecchio non superi il valore indicato in ampere (A).

### **3 FUSE HOLDER / SICHERUNGSHALTER / PORTE-FUSIBLE / PORTAFUSIBILI / PODSTAWA BEZPIECZNIKA / PORTAFUSIBILI**

**EN** IMPORTANT INFORMATION: Replace the fuse only with a fuse of the same type and rating. If the fuse blows repeatedly, please contact an authorised service centre.

**DE** WICHTIGER HINWEIS: Ersetzen Sie die Sicherung ausschließlich durch eine Sicherung des gleichen Typs und mit gleichen Werten. Sollte die Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.

**FR** PRÉCISION IMPORTANTE : Remplacez exclusivement le fusible par un fusible neuf du même format et du même calibre (valeurs indiquées sur le panneau arrière de l'appareil). Si le fusible fond de façon répétée, veuillez consulter un centre de réparations agréé.

**ES** NOTA IMPORTANTE: Sustituya el fusible únicamente por otro del mismo tipo y características. Si el fusible se fundiera continuamente, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.

**PL** WAŻNA INFORMACJA: bezpiecznik należy wymieniać wyłącznie na bezpiecznik tego samego typu i o takich samych parametrach. Jeśli bezpiecznik stale się przepala, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

**IT** NOTA IMPORTANTE: sostituire il fusibile solo con un fusibile dello stesso tipo e con gli stessi valori. Se il fusibile continua a saltare, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

### **4 DMX IN**

**EN** 3-pin male XLR socket for connection of a DMX controller (e.g. DMX Mixer).

**DE** 3-polige männliche XLR-Buchse zum Anschließen eines DMX-Kontrollgeräts (z.B. DMX-Mischpult).

**FR** Embase XLR mâle 3 points pour connexion d'un contrôleur DMX (par exemple, pupitre DMX).

**ES** XLR macho de 3 pines para conectar un equipo de control DMX (como una mesa DMX).

**PL** 3-stykowe, męskie gniazdo XLR do podłączenia urządzenia sterującego DMX (np. pulpitu mikerskiego DMX).

**IT** Presa XLR maschio a 3 poli per il collegamento di un apparecchio di controllo DMX (come un mixer DMX).

### **5 DMX OUT**

**EN** 3-pin female XLR socket for looping through the DMX control signal.

**DE** 3-polige weibliche XLR-Buchse zum Weiterleiten des DMX-Steuersignals.

**FR** Embase XLR femelle 3 points pour renvoi du signal de pilotage DMX.

**ES** XLR hembra de 3 pines para reenviar la señal de control DMX.

**PL** 3-stykowe, żeńskie gniazdo XLR do przesyłania sygnału sterowania DMX.

**IT** Presa XLR femmina a 3 poli per l'inoltro del segnale di controllo DMX.

### **6 DMX IN**

**EN** 5-pin male XLR socket for connection of a DMX controller (e.g. DMX Mixer).

**DE** 5-polige männliche XLR-Buchse zum Anschließen eines DMX-Kontrollgeräts (z.B. DMX-Mischpult).

**FR** Embase XLR mâle 5 points pour connexion d'un contrôleur DMX (par exemple, pupitre DMX).

**ES** XLR macho de 5 pines para conectar un equipo de control DMX (como una mesa DMX).

**PL** 5-stykowe, męskie gniazdo XLR do podłączenia urządzenia sterującego DMX (np. pulpitu mikerskiego DMX).

**IT** Presa XLR maschio a 5 poli per il collegamento di un apparecchio di controllo DMX (come un mixer DMX).

### **7 DMX OUT**

**EN** 5-pin female XLR socket for looping through the DMX control signal.

**DE** 5-polige weibliche XLR-Buchse zum Weiterleiten des DMX-Steuersignals.

**FR** Embase XLR femelle 5 points pour renvoi du signal de pilotage DMX.

**ES** XLR hembra de 5 pines para reenviar la señal de control DMX.

**PL** 5-stykowe, żeńskie gniazdo XLR do przesyłania sygnału sterowania DMX.

**IT** Presa XLR femmina a 5 poli per l'inoltro del segnale di controllo DMX.

### **8 BACKLIT LC DISPLAY / BELEUCHTETES LC-DISPLAY / ÉCRAN LCD RÉTRO-ÉCLAIRÉ / PANTALLA LCD RETROILUMINADA / PODŚWIETLANY WYŚWIETLACZ LCD / DISPLAY LCD ILLUMINATO**

**EN** Displays the operating mode and other system settings.

**DE** Zeigt den Betriebsmodus und weitere Systemeinstellungen an.

**FR** Affiche le mode de fonctionnement et d'autres paramètres système.

**ES** Indica el modo de funcionamiento y otros parámetros del sistema.

**PL** Pokazuje informacje o trybie pracy i o innych ustawieniach systemowych.

**IT** Indica la modalità di funzionamento e altre impostazioni di sistema.

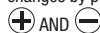
### **9 CONTROL BUTTONS / BEDIENTASTEN / TOUCHES UTILISATEUR / BOTONES DE AJUSTE / PRZYCISKI OBSŁUGI / TASTI DI COMANDO**

**EN** MODE: Pressing the ENTER button will take you to the selection menu for system settings. Repeatedly pressing takes you back to the main display.



Selecting the individual menu items in the selection menu for system settings (DMX address, operating mode, etc.) and the sub-menus. Select the operating mode.

ENTER: Pressing the ENTER button takes you to the menu level to make changes in the values and to access the sub-menus. Confirm the value changes by pressing ENTER again.



Allows you to change the value of a menu item, such as the DMX address, as required.

**DE** MODE: Durch Drücken der MODE-Taste gelangen Sie in das Auswahl-Menü für Systemeinstellungen. Durch wiederholtes Drücken gelangen Sie zurück zur Hauptanzeige.



Auswählen der einzelnen Menü-Punkte im Auswahl-Menü für Systemeinstellungen (DMX-Adresse, Betriebsart usw.) und den Untermenüs. Auswahl des Betriebsmodus.

ENTER: Durch Drücken der ENTER-Taste gelangen Sie auf die Menü-Ebene um Wertänderungen vornehmen zu können und um eines der Untermenüs zu erreichen. Wertänderungen bestätigen Sie ebenfalls durch Drücken der ENTER-Taste.



Ermöglichen es, den Wert eines Menü-Punkts, wie z.B. die DMX-Adresse, wunschgemäß zu verändern.

**FR** MODE : Appuyez sur la touche MENU pour appeler le menu de choix des paramètres système. Plusieurs pressions répétées ramènent à l'écran principal.



Choix d'un élément de menu dans le menu de sélection des paramètres système (adresse de départ DMX, mode de fonctionnement, etc.) et dans les sous-menus. Choix du mode de fonctionnement.

ENTER : Appuyer sur ENTER valide le choix effectué dans l'élément de menu, par exemple de nouvelles valeurs de paramètres, ou permet de passer dans un des sous-menus. Dans tous les cas, les modifications de valeurs de paramètres doivent être validées en appuyant sur la touche ENTER.



Permet de modifier à volonté la valeur d'un paramètre sélectionné, par exemple l'adresse de départ DMX.

**ES** MODE: Pulse el botón MODE para acceder al menú de configuración del sistema. Pulse este botón repetidamente para volver a la pantalla principal.



Estos botones permiten seleccionar las opciones del menú de configuración del sistema (dirección DMX, modo operativo, etc.) y los submenús. Permiten seleccionar el modo de funcionamiento.

ENTER: Pulse el botón ENTER para abrir el nivel de menú y poder realizar ajustes en los parámetros y para acceder a uno de los submenús. Pulse también el botón ENTER para confirmar los cambios realizados.



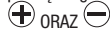
Permiten cambiar el valor de la opción de menú, como la dirección DMX, según sus preferencias.

**PL** MODE: naciśnięcie przycisku MODE umożliwia przejście do menu wyboru dla ustawień systemowych. Ponowne naciśnięcie przycisku spowoduje powrót do wskazania głównego.



Wybór poszczególnych punktów menu w menu wyboru dla ustawień systemowych (adres DMX, tryb pracy itp.) oraz w menu podrzędnym. Wybór trybu pracy.

ENTER: naciśnięcie przycisku ENTER umożliwia przejście do poziomu menu w celu dokonania zmian wartości oraz przejścia do wybranego menu podrzędnego. Zmiany wartości należy potwierdzić poprzez naciśnięcie przycisku ENTER.



Umożliwiają zmianę wartości punktu menu, jak np. adres DMX.

**IT** MODE: premendo il pulsante MODE si accede al menu di selezione delle impostazioni di sistema. Premendo più volte si torna alla visualizzazione principale.



Selezione delle singole voci di menu nel menu di selezione per le impostazioni di sistema (indirizzo DMX, modalità di funzionamento ecc.) e del sottomenu. Selezione della modalità di funzionamento.

ENTER: premendo il tasto ENTER si apre il livello di menu da cui eseguire le modifiche dei valori e si accede al sottomenu. Il tasto ENTER consente inoltre di confermare le modifiche effettuate.



Consentono di modificare a piacere il valore di una voce di menu, ad esempio l'indirizzo DMX.

## 10 MIC

**EN** Microphone for music control mode.

**DE** Mikrofon für die Betriebsart Musiksteuerung.

**FR** Microphone intégré pour pilotage par la musique.

**ES** Microfófono para el control por sonido.

**PL** Mikrofon do trybu pracy Sterowanie muzyką.

**IT** Microfono per la modalità di funzionamento Controllo tramite musica.

# OPERATION / BEDIENUNG / UTILISATION / OPERACIÓN / OBSŁUGA / UTILIZZO

## EN NOTE

When the spot is properly connected to the mains, the following information appears successively on the display during the startup process: "Software Update, Please Wait..." (for service purposes only), the cameo logo and "Motor Reset Please wait...". After the motors have been reset, the spotlight is ready for use and changes to the mode that was previously selected.

### A. MAIN DISPLAY (DMX mode)

In the upper line of the display, the DMX mode (DMX 05Ch, 11Ch, 19Ch, 41Ch) is prominently displayed in the middle of the DMX start address. As soon as the DMX signal is interrupted, the background colour of the display changes to red, and "No DMX" is displayed; if the DMX signal is present again, the display switches back to the main display. The display can be rotated by 180° by pressing the + button.

### B. MAIN DISPLAY (Standalone mode)

In the upper line of the display, the "Operating Mode" is prominently displayed in the middle of the Standalone mode (e.g.: Static). The display can be rotated by 180° by pressing the + button.

### C. SETTING THE DMX START ADDRESS (DMX Address)

Pressing the MODE button will take you to the selection menu for system settings. Using the arrow buttons (▲) and (▼), select the menu item "DMX Address" (dark background) and confirm by pressing ENTER. The 3 digits which show the DMX start address, change their colour to red, and you can use the plus and minus buttons to select the desired DMX start address. Confirm the process with ENTER and press the MODE button to return to the main display.

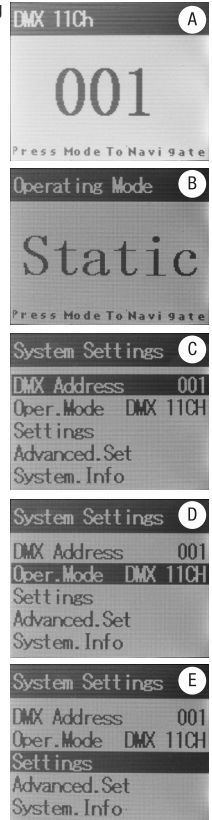
### D. SETTING OPERATING MODE (Operating mode)

Pressing the MODE button will take you to the selection menu for system settings. Using the arrow buttons (▲) and (▼), select the menu item "Oper. Mode" (dark background) and confirm by pressing ENTER. The digits which show the operating mode (for example DMX 11CH), change their colour to red, and you can use the arrow buttons to select the desired operating mode. Confirm the process with ENTER and press the MODE button to return to the main display. Operating modes: DMX 05CH, 11CH, 19CH, 41CH, Slave, Auto, User, Sound, Static.

### E. DEVICE SETTINGS (Settings)

Pressing the MODE button will take you to the selection menu for system settings. Using the arrow buttons (▲) and (▼), select the menu item "Settings" (dark background) and confirm by pressing ENTER. You will then be taken to the sub-menu to set the following sub-menu items:

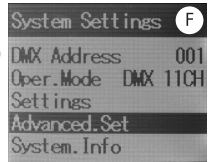
Settings			
AM LedSpd	=	Auto Mode LED Speed	000 - 255 Speed control of the light sequences in the Auto mode
AM MotorSpd	=	Auto Mode Motor Speed	000 - 255 Speed control of the movement sequences in the Auto mode
Pan.Rev	=	Pan Reverse	NO / YES Reversal of the pan direction
Tilt.Rev	=	Tilt Reverse	NO / YES Reversal of the tilt direction
Pan.H.Pos	=	Pan Home Position	0 - 360° Position pan value 000
Tilt.H.Pos	=	Tilt Home Position	0 - 360° Position tilt value 000
Pan.Limit	=	Pan Angle Limitation	0 - 180 Pan angle limitation adjustable in 2° increments
Tilt.Limit	=	Tilt Angle Limitation	0 - 180 Tilt angle limitation adjustable in 2° increments
Disp.Rev	=	Flip Display	NO / YES Rotation of the display by 180°
Disp.Back	=	Display Backlight	ON / OFF ON = backlight switched on permanently OFF = switch off the backlight during periods of inactivity
DMX.Inter	=	DMX signal interruption	Hold Auto Sound Black = last command is held = enables Auto Mode = enables Music control = enables Blackout
Fan.Spd	=	Fan Speed	Regular Silent S. Silent = maximum brightness at normal fan operation = If necessary, reduced brightness at quiet fan operation = If necessary, reduced brightness at extra quiet fan operation
Motor.Rst	=	Motor Reset	ENTER = reset the motors (pan and tilt)
Factory.Rst	=	Factory Reset	ENTER = all settings will be reset
Calibrate	=	Adjusting the PAN and TILT zero position	To access this hidden menu item, please follow the instructions below: 1. Main Display -> press ENTER for 3 seconds. 2. Select the menu item "Settings", -> ENTER. 3. Select the sub-menu "Calibrate", -> ENTER, set the value to 050,-> ENTER. 4. Adjusting the PAN and TILT zero position, -> ENTER.



Confirm the setting changes with ENTER and press the MODE button (possibly several times) to return to the main display.

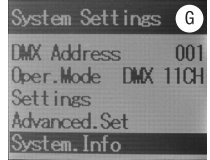
### F. ADVANCED SETTINGS (Advanced Settings)

Pressing the MODE button will take you to the selection menu for system settings. Using the arrow buttons (▲) and (▼), select the menu item "Advanced.Set" (dark background) and confirm by pressing ENTER. You will then be taken to the sub-menu to set the following sub-menu items "Edit Scenes" and "Edit Program". Both of these points refer to the Standalone mode "User". Confirm the setting changes with ENTER and press the MODE button (possibly several times) to return to the main display. Features and operation are explained below in point K. USER OPERATING MODE (User).



### G. DEVICE INFORMATION (System Info)

Pressing the MODE button will take you to the selection menu for system settings. Using the arrow buttons (▲) and (▼), select the menu item "System.Info" (dark background) and confirm by pressing ENTER. You will then be taken to the sub-menu to display the device information. Use the arrow buttons again to select the desired parameters and then press ENTER.



System Info		
Time.Info	xh	= Gesamtbetriebszeit in Stunden
Temp.Info	Head.Temp	= Temperatur in °C/°F
	Temp.C/F	= Celsius / Fahrenheit
Software.V		= Software Version

### OPERATING MODES (Operating mode)

#### H. DMX MODE (DMX)

Four different DMX modes are available for selection: DMX 5-channel, 11-channel, 19-channel and 41-channel (DMX 05CH, 11CH, 19CH, 41CH). The setting is made as previously explained in point D. SETTING OPERATING MODE. You will find DMX channel assignment tables on separate pages of this guide under DMX CONTROL.



#### I. SLAVE MODE (Slave)

The setting is made as previously explained in point D. SETTING OPERATING MODE. Connect the slave and the master unit (same mode) with a DMX cable. Enable one of the standalone modes (Auto, User, Sound, Static) in the master unit. Now the slave unit follows the master unit.



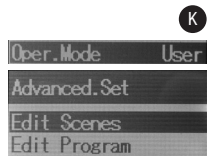
#### J. AUTO MODE (Auto01 - 13)

The 13 various auto programs consist of a sequence of fixed programmed colour and motion changes. Pressing the MODE button will take you to the selection menu for system settings. Using the arrow buttons, select the menu item "Oper. Mode" (dark background) and confirm by pressing ENTER. The digits which show the operating mode, change their colour to red, and you can use the arrow buttons to select the desired auto mode. Confirm with ENTER and select one of the 13 Auto programs (Auto01 - Auto13) using the + and - buttons, confirm with ENTER and press the MODE button to return to the main display.



#### K. USER PROGRAM (User)

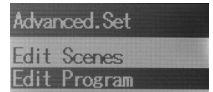
The user program is an auto program, in which the user (User) himself can create this program using up to 10 different scenes. In order to be able to create this program, the following steps are necessary: Pressing the MODE button will take you to the selection menu for system settings. Using the arrow buttons, select the menu item "Advanced.Set" (dark background) and confirm by pressing ENTER. The display now shows "Edit Scenes" and "Edit Program". Select "Edit Scenes" with the arrow buttons and confirm with ENTER. With the help of the arrow buttons, you can now also select one of the 10 available scenes (Scene01 - Scene10) in order to create them according to your own requirements. Confirm with ENTER. 11 different parameters, which in turn can be selected using the arrow buttons, are available for the production of a scene. Press the ENTER button and then use the + and - buttons to select the desired value and confirm with ENTER.



Edit Scenes				
Pan.Pos	=	Pan Position	000 - 255	0 - 360°
Pan.Infi	=	Pan Continuous Function (Priority over Pan.Pos)	000 - 010	no function
			011 - 125	Forward rotation, fast -> slow
			126 - 140	no function
			141 - 255	Reverse rotation, slow-> fast
Tilt.Pos	=	Tilt Position	000 - 255	0 - 360°
Tilt.Infi	=	Tilt Continuous Function (Priority over Tilt.Pos)	000 - 010	no function
			011 - 125	Forward rotation, fast -> slow
			126 - 140	no function
			141 - 255	Reverse rotation, slow-> fast
Motor.Spd	=	Motor Speed	000 - 255	fast -> slow
Dimmer	=	Scenes Dimmer	000 - 255	0 - 100%

Red	=	red LEDs	000 - 255	0 - 100%
Green	=	green LEDs	000 - 255	0 - 100%
Blue	=	blue LEDs	000 - 255	0 - 100%
White	=	white LEDs	000 - 255	0 - 100%
Strobe	=	Strobe Effect	000 - 001	no function
			002 - 255	Strobe speed 0 - 100%

As soon as the desired number of scenes (up to 10 different scenes) has been created, you can use them to compile the user program (User). Using the arrow buttons, select the menu item "Advanced.Set" (dark background) and confirm by pressing ENTER. The display now shows "Edit Scenes" and "Edit Program". Select "Edit Program" using the arrow buttons and confirm with Enter. Also using the arrow buttons, you can now select the duration of the scenes (Hold Time) and the 10 available steps (Step 1 - Step 10) one at a time, in order to create the user program. Assign each of the 10 steps to a scene by selecting a step, confirm with ENTER and determine a scene (Scene00 - Scene10) by means of the + and - buttons for the respective step. Confirm with ENTER. Scene 00 (Scene00) cannot be changed and is used to skip the corresponding step in the current program. This allows the user program to consist of 2 to 10 scenes.



Edit Program				
Hold Time		000 - 255	=	Duration of the scenes, short -> long
Step 1		Scene00 - Scene10	=	Selection Scene00 - Scene10
Step 2		Scene00 - Scene10	=	Selection Scene00 - Scene10
Step 3		Scene00 - Scene10	=	Selection Scene00 - Scene10
Step 4		Scene00 - Scene10	=	Selection Scene00 - Scene10
Step 5		Scene00 - Scene10	=	Selection Scene00 - Scene10
Step 6		Scene00 - Scene10	=	Selection Scene00 - Scene10
Step 7		Scene00 - Scene10	=	Selection Scene00 - Scene10
Step 8		Scene00 - Scene10	=	Selection Scene00 - Scene10
Step 9		Scene00 - Scene10	=	Selection Scene00 - Scene10
Step 10		Scene00 - Scene10	=	Selection Scene00 - Scene10

To enable the user program (User), follow the instructions described in point D. SETTING OPERATING MODE.

#### L. MUSIC CONTROL (Sound)

Pressing the MODE button will take you to the selection menu for system settings. Using the arrow buttons, select the menu item "Oper. Mode" (dark background) and confirm by pressing ENTER. The digits which show the operating mode, change their colour to red, and you can use the arrow buttons to select the desired Music control mode (Sound). By pressing ENTER to confirm, the microphone sensitivity can now also be adjusted with the help of the + and - buttons (Sen00 = minimum sensitivity, Sen99 = maximum sensitivity). Confirm with ENTER and press the MODE button twice to return to the main display. Now the spot is controlled by the built-in microphone and follows the beat of the music.



#### M. STATIC MODE (Static)

The static mode allows it, much like with a DMX control unit, to adjust all functions such as pan, tilt, strobe including the Pixel Control directly on the device using values from 000 to 255. Thus, a scene can be created without an additional DMX controller. Pressing the MODE button will take you to the selection menu for system settings. Using the arrow buttons, select the menu item "Oper. Mode" (dark background) and confirm by pressing ENTER. The digits which show the operating mode, change their colour to red, and you can use the arrow buttons to select the desired static mode (Static). After you have confirmed with ENTER, the parameters can be selected using the arrow buttons (see list). Press ENTER. The value of the parameter can now be changed using the + and - buttons. Confirm the input with ENTER. Once all of the parameters have been set as required, press the MODE button several times to return to the main display.



Static				
PAN	=	Pan Position	000 - 255	0 - 360°
PAN-Fine	=	Pan Fine Adjustment	000 - 255	
TILT	=	Tilt Position	000 - 255	0 - 360°
TILT-Fine	=	Tilt Fine Adjustment	000 - 255	
Strobe	=	Strobe Effect	000 - 063	no function
			064 - 127	Stroboscope
			128 - 191	Strobe Ramp Up
			192 - 255	Random Strobe
StrobeSpd	=	Strobe Speed	000 - 255	0 - 100%
Dimmer	=	Master Dimmer	000 - 255	0 - 100%
Red1	=	red LED Pixel 1	000 - 255	0 - 100%
Green1	=	green LED Pixel 1	000 - 255	0 - 100%



Blue1	=	blue LED Pixel 1	000 - 255	0 - 100%
White1	=	white LED Pixel 1	000 - 255	0 - 100%
Red7	=	red LED Pixel 7	000 - 255	0 - 100%
Green7	=	green LED Pixel 7	000 - 255	0 - 100%
Blue7	=	blue LED Pixel 7	000 - 255	0 - 100%
White7	=	white LED Pixel 7	000 - 255	0 - 100%
Chase	=	Colour macros, colour change Colour fading, Music control	000	no function
			001 - 008	Blackout
			009 - 188	Colour Macros
			189 - 211	Colour change
			212 - 232	Colour fading
			233 - 255	Music control
Chase.Sp	=	Program Speed	000 - 255	0 - 100%
PANConRot	=	Pan Continuous Function (Priority over Pan.Pos)	000 - 010	no function
			011 - 125	Forward rotation, fast -> slow
			126 - 140	no function
			141 - 255	Reverse rotation, slow-> fast
TILTConRot	=	Tilt Continuous Function (Priority over Tilt.Pos)	000 - 010	no function
			011 - 125	Forward rotation, fast -> slow
			126 - 140	no function
			141 - 255	Reverse rotation, slow-> fast
AutoProg	=	Pixel Programs	000 - 008	no function
			009 - 184	Pixel colour change
			185 - 200	Pixel colour change full
			201 - 216	Colour change
			217 - 232	Colour fading
			233 - 255	Music control pixel program
AutoProgSpd	=	Program Speed	000 - 255	0 - 100%

## DE HINWEIS

Sobald der Scheinwerfer korrekt am Stromnetz angeschlossen ist, werden während des Startvorgangs nacheinander verschiedene Informationen im Display angezeigt: „Software Update Please Wait...“ (nur für Servicezwecke), das cameo Logo und „Motor Reset Please wait...“. Nachdem die Motoren zurückgesetzt sind, ist der Scheinwerfer betriebsbereit und wechselt in die Betriebsart, die zuvor angewählt war.

### A. HAUPTANZEIGE (DMX Betriebsart)

In der oberen Zeile des Displays wird der DMX Modus (DMX 05Ch, 11Ch, 19Ch, 41Ch) und gut sichtbar in der Mitte der DMX-Startadresse angezeigt. Sobald das DMX-Signal unterbrochen wird, wechselt die Hintergrundfarbe des Displays auf Rot und „No DMX“ wird angezeigt, liegt das DMX-Signal wieder an, wechselt das Display wieder zur Hauptanzeige. Die Display-Anzeige kann um 180° gedreht werden, indem Sie die + Taste betätigen.

### B. HAUPTANZEIGE (Standalone Betriebsart)

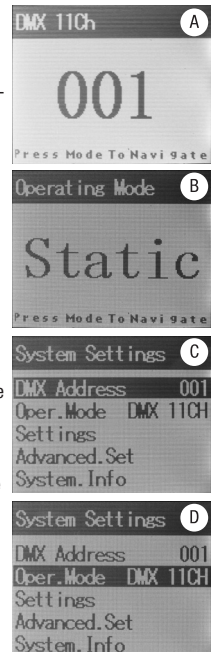
In der oberen Zeile des Displays wird „Operating Mode“ und gut sichtbar in der Mitte die Standalone Betriebsart angezeigt (Beispiel: Static). Die Display-Anzeige kann um 180° gedreht werden, indem Sie die + Taste betätigen.

### C. DMX-STARTADRESSE EINSTELLEN (DMX Address)

Durch Drücken der MODE-Taste gelangen Sie in das Auswahl-Menü für Systemeinstellungen (System Settings). Mit Hilfe der Pfeiltasten (▲) und (▼) wählen Sie nun den Menü-Punkt „DMX Address“ aus (dunkel hinterlegt) und bestätigen mit ENTER. Die 3 Ziffern, die die DMX-Startadresse anzeigen, wechseln ihre Farbe auf Rot und Sie können mit Hilfe der Plus- und Minus-Tasten die gewünschte DMX-Startadresse einstellen. Bestätigen Sie den Vorgang mit ENTER und drücken die MODE-Taste, um zur Hauptanzeige zurückzugelangen.

### D. BETRIEBSART EINSTELLEN (Operating Mode)

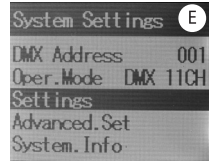
Durch Drücken der MODE-Taste gelangen Sie in das Auswahl-Menü für Systemeinstellungen (System Settings). Mit Hilfe der Pfeiltasten (▲) und (▼) wählen Sie nun den Menü-Punkt „Oper. Mode“ aus (dunkel hinterlegt) und bestätigen mit ENTER. Die Zeichen, die die Betriebsart anzeigen (im Beispiel DMX 11Ch), wechseln ihre Farbe auf Rot und Sie können jetzt mit Hilfe der Pfeiltasten die gewünschte Betriebsart auswählen. Bestätigen Sie den Vorgang mit ENTER und drücken die MODE-Taste, um zur Hauptanzeige zurückzugelangen. Betriebsarten: DMX 05Ch, 11Ch, 19Ch, 41Ch, Slave, Auto, User, Sound, Static.



## E. GERÄTEEINSTELLUNGEN (Settings)

Durch Drücken der MODE-Taste gelangen Sie in das Auswahl-Menü für Systemeinstellungen (System Settings). Mit Hilfe der Pfeiltasten (▲) und (▼) wählen Sie nun den Menü-Punkt „Settings“ aus (dunkel hinterlegt) und bestätigen mit ENTER. Daraufhin gelangen Sie in das Untermenü zum Einstellen folgender Untermenü-Punkte:

Settings				
AM LedSpd	=	Auto Mode LED Speed	000 - 255	Geschwindigkeitskontrolle der Licht-Sequenzen in der Auto-Betriebsart
AM MotorSpd	=	Auto Mode Motor Speed	000 - 255	Geschwindigkeitskontrolle der Bewegungs-Sequenzen in der Auto-Betriebsart
Pan.Rev	=	Pan Reverse	NO / YES	Umkehrung der Pan Bewegungsrichtung
Tilt.Rev	=	Tilt Reverse	NO / YES	Umkehrung der Tilt Bewegungsrichtung
Pan.H.Pos	=	Pan Home Position	0 - 360°	Position bei Pan-Wert 000
Tilt.H.Pos	=	Tilt Home Position	0 - 360°	Position bei Tilt-Wert 000
Pan.Limit	=	Pan Winkel Limitierung	0 - 180	in 2° Schritten einstellbare Pan-Winkel Limitierung
Tilt.Limit	=	Tilt Winkel Limitierung	0 - 180	in 2° Schritten einstellbare Tilt-Winkel Limitierung
Disp.Rev	=	Flip Display	NO / YES	Drehung der Display-Anzeige um 180°
Disp.Back	=	Display Backlight	ON / OFF	ON = Displaybeleuchtung permanent eingeschaltet OFF = Abschalten der Displaybeleuchtung bei Inaktivität
DMX.Inter	=	DMX Signal Unterbrechung	Hold Auto Sound Black	= letzter Befehl wird gehalten = aktiviert Auto-Modus = aktiviert Musiksteuerung = aktiviert Blackout
Fan.SpD	=	Fan Speed	Regular Silent S. Silent	= maximale Helligkeit bei normaler Lüfterfunktion = falls erforderlich, reduzierte Helligkeit bei leisem Lüfter = falls erforderlich, reduzierte Helligkeit bei extra leisem Lüfter
Motor.Rst	=	Motor Reset		ENTER = zurücksetzen der Motoren (Pan und Tilt)
Factory.Rst	=	Factory Reset		ENTER = alle Einstellungen werden zurückgesetzt
Calibrate	=	PAN und TILT Nullposition einstellen	PAN 000 - 255 TILT 000 - 255	Um zu diesem versteckten Menüpunkt zu gelangen, befolgen Sie bitte nachstehende Anweisungen: 1. Hauptanzeige -> 3 Sekunden lang ENTER drücken. 2. Menüpunkt „Settings“ auswählen, -> ENTER. 3. Untermenüpunkt „Calibrate“ auswählen, -> ENTER, Wert 050 einstellen, -> ENTER. 4. PAN und TILT Nullposition einstellen, -> ENTER.



Bestätigen Sie alle Einstellungsänderungen stets mit ENTER und drücken (ggf. mehrfach) die MODE-Taste, um zur Hauptanzeige zurückzugelangen.

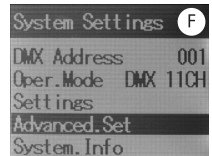
## F. ERWEITERTE EINSTELLUNGEN (Advanced Settings)

Durch Drücken der MODE-Taste gelangen Sie in das Auswahl-Menü für Systemeinstellungen (System Settings). Mit Hilfe der Pfeiltasten (▲) und (▼) wählen Sie nun den Menü-Punkt „Advanced.Set“ aus (dunkel hinterlegt) und bestätigen mit ENTER. Daraufhin gelangen Sie in das Untermenü zum Einstellen der Untermenü-Punkte „Edit Scenes“ und „Edit Program“. Beide Punkte beziehen sich auf die Standalone-Betriebsart „User“. Bestätigen Sie alle Einstellungsänderungen stets mit ENTER und drücken (ggf. mehrfach) die MODE-Taste, um zur Hauptanzeige zurückzugelangen. Funktionen und Arbeitsweise werden in Punkt K. BENUTZER-BETRIEBSART (User) erläutert.

## G. GERÄTEINFORMATIONEN (System Info)

Durch Drücken der MODE-Taste gelangen Sie in das Auswahl-Menü für Systemeinstellungen (System Settings). Mit Hilfe der Pfeiltasten (▲) und (▼) wählen Sie nun den Menü-Punkt „System.Info“ aus (dunkel hinterlegt) und bestätigen mit ENTER. Daraufhin gelangen Sie in das Untermenü zum Anzeigen der Geräteinformationen. Benutzen Sie wiederum die Pfeiltasten, um den gewünschten Parameter anzuwählen und dann mit ENTER abzurufen.

System Info		
Time.Info	xh	= Gesamtbetriebszeit in Stunden
Temp.Info	Head.Temp	= Temperatur in °C/°F
	Temp.C/F	= Celsius / Fahrenheit
Software.V		= Software Version



## BETRIEBSARTEN (Operating Mode)

### H. DMX-BETRIEBSART (DMX)

Vier verschiedene DMX-Betriebsarten stehen zur Auswahl: DMX 5-Kanal, 11-Kanal, 19-Kanal und 41-Kanal (DMX 05CH, 11CH, 19CH, 41CH). Die Einstellung erfolgt wie zuvor unter Punkt D. BETRIEBSART EINSTELLEN beschrieben. DMX-Tabellen mit Kanalbelegungen finden Sie auf gesonderten Seiten dieser Anleitung unter DMX-STEUERUNG.

Oper. Mode DMX 11CH

### I. SLAVE-BETRIEB (Slave)

Die Einstellung erfolgt wie zuvor unter Punkt D. BETRIEBSART EINSTELLEN beschrieben. Verbinden Sie die Slave- und die Master-Einheit (gleiches Modell) mit Hilfe eines DMX-Kabels. Aktivieren Sie in der Master-Einheit eine der Standard-Betriebsarten (Auto, User, Sound, Static). Nun folgt die Slave-Einheit der Master-Einheit.

Oper. Mode Slave

### J. AUTO-BETRIEBSART (Auto01 - 13)

Die 13 verschiedenen Auto-Programme bestehen jeweils aus einer Abfolge fest programmierter Farbwechsel- und Bewegungsabläufe. Durch Drücken der MODE-Taste gelangen Sie in das Auswahl-Menü für Systemeinstellungen (System Settings). Mit Hilfe der Pfeiltasten wählen Sie nun den Menü-Punkt „Oper. Mode“ aus (dunkel hinterlegt) und bestätigen mit ENTER. Die Zeichen, die die Betriebsart anzeigen, wechseln ihre Farbe auf Rot und Sie können jetzt mit Hilfe der Pfeiltasten die Auto-Betriebsart selektieren. Bestätigen Sie mit ENTER und wählen nun mit Hilfe der + und - Tasten eines der 13 Auto-Programme (Auto01 - Auto13), bestätigen mit ENTER und drücken die MODE-Taste, um zur Hauptanzeige zurückzugelangen.

Oper. Mode Auto01

### K. BENUTZER-PROGRAMM (User)

Bei dem Benutzer-Programm handelt es sich um ein Auto-Programm, bei dem der Benutzer (User) selber dieses Programm aus bis zu 10 verschiedenen Szenen zusammenstellen kann. Um dieses Programm erstellen zu können, sind folgende Schritte notwendig: Drücken Sie die MODE-Taste, um in das Auswahl-Menü für Systemeinstellungen zu gelangen (System Settings). Mit Hilfe der Pfeiltasten wählen Sie nun den Menü-Punkt „Advanced.Set“ aus (dunkel hinterlegt) und bestätigen mit ENTER. Das Display zeigt nun „Edit Scenes“ und „Edit Program“. Wählen Sie „Edit Scenes“ mit Hilfe der Pfeiltasten und bestätigen mit ENTER. Ebenfalls mit Hilfe der Pfeiltasten kann nun eine der 10 verfügbaren Szenen (Scene01 - Scene10) angewählt werden, um sie nach eigenen Wünschen zu gestalten. Bestätigen Sie mit ENTER. 11 verschiedene Parameter, die wiederum mit Hilfe der Pfeiltasten angewählt werden können, stehen zur Erzeugung einer Szene zur Verfügung. Drücken Sie auf ENTER, stellen den gewünschten Wert mit Hilfe der + und - Tasten ein und bestätigen mit ENTER.

Oper. Mode User

Advanced.Set  
Edit Scenes  
Edit Program

Edit Scenes			
Pan.Pos	=	Pan Position	000 - 255 0 - 360°
Pan.Infi	=	Pan Endlos-Funktion (Priorität vor Pan.Pos)	000 - 010 keine Funktion
			011 - 125 Rotation vorwärts, schnell -> langsam
			126 - 140 keine Funktion
			141 - 255 Rotation rückwärts, langsam -> schnell
Tilt.Pos	=	Tilt Position	000 - 255 0 - 360°
Tilt.Infi	=	Tilt Endlos-Funktion (Priorität vor Tilt.Pos)	000 - 010 keine Funktion
			011 - 125 Rotation vorwärts, schnell -> langsam
			126 - 140 keine Funktion
			141 - 255 Rotation rückwärts, langsam -> schnell
Motor.Spd	=	Motor Geschwindigkeit	000 - 255 schnell -> langsam
Dimmer	=	Szenen-Dimmer	000 - 255 0 - 100%
Red	=	rote LEDs	000 - 255 0 - 100%
Green	=	grüne LEDs	000 - 255 0 - 100%
Blue	=	blaue LEDs	000 - 255 0 - 100%
White	=	weiße LEDs	000 - 255 0 - 100%
Strobe	=	Stroboskop-Effekt	000 - 001 keine Funktion
			002 - 255 Stroboskop Geschwindigkeit 0 - 100%

Sobald die gewünschte Anzahl Szenen (bis zu 10 verschiedene) erstellt worden ist, kann aus ihnen das Benutzer-Programm (User) zusammengestellt werden. Wählen Sie mit Hilfe der Pfeiltasten den Menü-Punkt „Advanced.Set“ aus (dunkel hinterlegt) und bestätigen mit ENTER. Das Display zeigt nun „Edit Scenes“ und „Edit Program“. Wählen Sie „Edit Program“ mit Hilfe der Pfeiltasten und bestätigen mit Enter. Ebenfalls mit Hilfe der Pfeiltasten können nun die Zeitdauer der Szenen (Hold Time) bestimmt und die 10 verfügbaren Schritte (Step 1 - Step 10) nacheinander angewählt werden, um aus ihnen das Benutzer-Programm zu erstellen. Ordnen Sie jedem der 10 Schritte jeweils eine Szene zu, indem Sie einen Schritt auswählen, mit ENTER bestätigen und eine Szene (Scene00 - Scene10) mit Hilfe der + und - Tasten für den jeweiligen Schritt bestimmen. Bestätigen Sie mit ENTER. Die Szene 00 (Scene00) kann nicht verändert werden und dient dazu, den zugeordneten Schritt im laufenden Programm zu überspringen. Somit kann das Benutzer-Programm aus 2 bis 10 Szenen bestehen.

Advanced.Set  
Edit Scenes  
Edit Program

Edit Program		
Hold Time	000 - 255	= Zeitdauer der Szenen, kurz -> lang
Step 1	Scene00 - Scene10	= Auswahl Scene00 - Scene10
Step 2	Scene00 - Scene10	= Auswahl Scene00 - Scene10
Step 3	Scene00 - Scene10	= Auswahl Scene00 - Scene10
Step 4	Scene00 - Scene10	= Auswahl Scene00 - Scene10
Step 5	Scene00 - Scene10	= Auswahl Scene00 - Scene10
Step 6	Scene00 - Scene10	= Auswahl Scene00 - Scene10
Step 7	Scene00 - Scene10	= Auswahl Scene00 - Scene10
Step 8	Scene00 - Scene10	= Auswahl Scene00 - Scene10
Step 9	Scene00 - Scene10	= Auswahl Scene00 - Scene10
Step 10	Scene00 - Scene10	= Auswahl Scene00 - Scene10

Um das Benutzer-Programm (User) zu aktivieren, befolgen Sie die Anweisungen wie in Punkt D. BETRIEBSART EINSTELLEN beschrieben.

#### L. MUSIKSTEUERUNG (Sound)

Durch Drücken der MODE-Taste gelangen Sie in das Auswahl-Menü für Systemeinstellungen (System Settings). Mit Hilfe der Pfeiltasten wählen Sie nun den Menü-Punkt „Oper. Mode“ aus (dunkel hinterlegt) und bestätigen mit ENTER. Die Zeichen, die die Betriebsart anzeigen, wechseln ihre Farbe auf Rot und Sie können mit Hilfe der Pfeiltasten die Betriebsart für die Musiksteuerung (Sound) auswählen. Indem Sie mit ENTER bestätigen, kann nun auch die Mikrofonempfindlichkeit mit Hilfe der + und - Tasten eingestellt werden (Sen00 = minimale Empfindlichkeit, Sen99 = maximale Empfindlichkeit). Bestätigen Sie mit ENTER und drücken 2x die MODE-Taste, um zur Hauptanzeige zurückzugelangen. Nun wird der Scheinwerfer über das eingebaute Mikrofon gesteuert und folgt dem Takt der Musik (Bassimpulse).

Oper. Mode Sound

#### M. STATISCHER MODUS (Static)

Der statische Modus ermöglicht es, ähnlich wie mit einem DMX-Steuergert, alle Funktionen wie z.B. Pan, Tilt, Stroboskop inklusive der Pixel-Kontrolle direkt am Gerät mit Werten von 000 bis 255 einstellen zu können. Somit kann eine Szene erstellt werden, ohne einen zusätzlichen DMX-Controller zu benötigen. Durch Drücken der MODE-Taste gelangen Sie in das Auswahl-Menü für Systemeinstellungen (System Settings). Mit Hilfe der Pfeiltasten wählen Sie nun den Menü-Punkt „Oper. Mode“ aus (dunkel hinterlegt) und bestätigen mit ENTER. Die Zeichen, die die Betriebsart anzeigen, wechseln ihre Farbe auf Rot und Sie können mit Hilfe der Pfeiltasten die Betriebsart für den Statischen Modus (Static) auswählen. Nachdem Sie mit ENTER bestätigt haben, können nun die Parameter mit Hilfe der Pfeiltasten angewählt werden (siehe Liste). Drücken Sie auf ENTER. Der Wert des Parameters kann jetzt mit Hilfe der + und - Tasten verändert werden. Bestätigen Sie die Eingabe mit ENTER. Nachdem alle Parameter wunschgemäß eingestellt wurden, drücken Sie mehrfach die Taste MODE um zurück zur Hauptanzeige zu gelangen.

Oper. Mode Static

Static				
PAN	=	Pan Position	000 - 255	0 - 360°
PAN-Fine	=	Pan Feineinstellung	000 - 255	
TILT	=	Tilt Position	000 - 255	0 - 360°
TILT-Fine	=	Tilt Feineinstellung	000 - 255	
Strobe	=	Stroboskop-Effekt	000 - 063	keine Funktion
			064 - 127	Stroboskop
			128 - 191	Stroboskop Ramp Up
			192 - 255	Random Stroboskop
StrobeSpd	=	Stroboskop Geschwindigkeit	000 - 255	0 - 100%
Dimmer	=	Master Dimmer	000 - 255	0 - 100%
Red1	=	rote LED Pixel 1	000 - 255	0 - 100%
Green1	=	grüne LED Pixel 1	000 - 255	0 - 100%
Blue1	=	blaue LED Pixel 1	000 - 255	0 - 100%
White1	=	weiße LED Pixel 1	000 - 255	0 - 100%
Red7	=	rote LED Pixel 7	000 - 255	0 - 100%
Green7	=	grüne LED Pixel 7	000 - 255	0 - 100%
Blue7	=	blaue LED Pixel 7	000 - 255	0 - 100%
White7	=	weiße LED Pixel 7	000 - 255	0 - 100%

Chase	=	Farbmakros, Farbwechsel Farbüberblenden, Musiksteuerung	000	keine Funktion
			001 - 008	Blackout
			009 - 188	Farbmakros
			189 - 211	Farbwechsel
			212 - 232	Farbüberblenden
			233 - 255	Musiksteuerung
Chase.Sp	=	Programmgeschwindigkeit	000 - 255	0 - 100%
PANConRot	=	Pan Endlos-Funktion (Priorität vor Pan.Pos)	000 - 010	keine Funktion
			011 - 125	Rotation vorwärts, schnell -> langsam
			126 - 140	keine Funktion
			141 - 255	Rotation rückwärts, langsam -> schnell
TILTConRot	=	Tilt Endlos-Funktion (Priorität vor Tilt.Pos)	000 - 010	keine Funktion
			011 - 125	Rotation vorwärts, schnell -> langsam
			126 - 140	keine Funktion
			141 - 255	Rotation rückwärts, langsam -> schnell
AutoProg	=	Pixel-Programme	000 - 008	keine Funktion
			009 - 184	Pixel-Farbwechsel
			185 - 200	Pixel-Farbwechsel Full
			201 - 216	Farbwechsel
			217 - 232	Farbüberblenden
			233 - 255	Musiksteuerung Pixel-Programm
AutoProgSpd	=	Programmgeschwindigkeit	000 - 255	0 - 100%

## FR PRÉCISION

Dès que le projecteur est correctement relié au secteur, différentes informations se succèdent à l'écran après la mise sous tension : «Software Update Please Wait...» (uniquement pour maintenance), puis le logo Cameo et «Motor Reset Please wait...». Une fois les moteurs réinitialisés, le projecteur est prêt à fonctionner, et se replace dans le mode d'utilisation dans lequel il se trouvait lors de l'extinction.

### A. ÉCRAN PRINCIPAL (Mode DMX)

La ligne du haut de l'écran visualise le mode DMX (DMX 05Ch, 11Ch, 19Ch, 41Ch) avec, bien visible au milieu, l'adresse de départ DMX. Dès que le signal DMX n'arrive plus, le rétro-éclairage de l'afficheur passe au rouge et la mention «No DMX» apparaît. Dès que le signal DMX revient, l'afficheur repasse à l'écran principal. Les mentions apparaissant dans l'afficheur peuvent pivoter à 180° : il suffit d'appuyer sur la touche +.

### B. ÉCRAN PRINCIPAL (Mode Standalone)

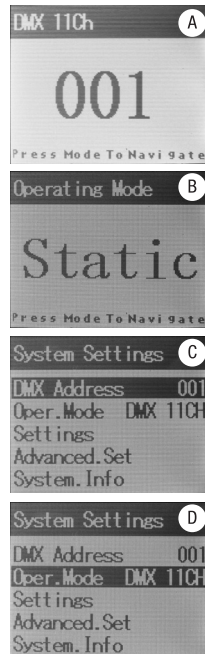
La ligne du haut de l'écran indique la mention «Operating Mode» et, bien visible au milieu, le mode de fonctionnement autonome (dans notre exemple : Static). Les mentions apparaissant dans l'afficheur peuvent pivoter à 180° : il suffit d'appuyer sur la touche +.

### C. RÉGLAGE DE L'ADRESSE DE DÉPART DMX (DMX Address)

Appuyez sur la touche MODE pour passer en mode de sélection de paramètres système (System Settings). Avec les touches Flèche (▲) et (▼), choisissez l'élément de menu «DMX Address» (il passe en surbrillance sur fond noir), puis validez en appuyant sur ENTER. Les 3 chiffres composant l'adresse DMX passent en rouge, et vous pouvez alors régler l'adresse de départ DMX désirée, en appuyant sur les touches Plus et Moins. Validez votre valeur en appuyant sur ENTER, puis appuyez sur la touche MODE pour revenir dans l'écran principal.

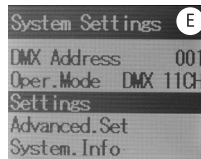
### D. RÉGLAGE DU MODE DE FONCTIONNEMENT (Operating Mode)

Appuyez sur la touche MODE pour passer en mode de sélection de paramètres système (System Settings). Avec les touches Flèche (▲) et (▼), choisissez l'élément de menu «Oper. Mode» (il passe en surbrillance sur fond noir), puis validez en appuyant sur ENTER. Les chiffres apparaissant dans le mode de fonctionnement (dans notre exemple, DMX 11 canaux) passent en rouge, et vous pouvez alors régler l'adresse de départ DMX désirée, en appuyant sur les touches Plus et Moins. Validez votre valeur en appuyant sur ENTER, puis appuyez sur la touche MODE pour revenir dans l'écran principal. Modes de fonctionnement : DMX 05CH, 11CH, 19CH, 41CH, Slave, Auto, User, Sound, Static.



## E. PARAMÈTRES SYSTÈME (Settings)

Appuyez sur la touche MODE pour passer en mode de sélection de paramètres système (System Settings). Avec les touches Flèche (▲) et (▼) choisissez l'élément de menu «Settings» (il passe en surbrillance sur fond noir), puis validez en appuyant sur ENTER. Vous pouvez dès lors accéder au sous-menu, afin d'intervenir sur les éléments suivants:



Paramètres			
AM LedSpd	=	Auto Mode LED Speed	000 - 255 Contrôle de la rapidité de la séquence lumineuse en mode Auto
AM MotorSpd	=	Auto Mode Motor Speed	000 - 255 Contrôle de la rapidité de la séquence des mouvements en mode Auto
Pan.Rev	=	Pan Reverse	NO / YES Inversion du sens de mouvement de Pan
Tilt.Rev	=	Tilt Reverse	NO / YES Inversion du sens de mouvement de Tilt
Pan.H.Pos	=	Pan Home Position	0 - 360° Position correspondant à la valeur 000 de Pan
Tilt.H.Pos	=	Tilt Home Position	0 - 360° Position correspondant à la valeur 000 de Tilt
Pan.Limit	=	Limite de l'angle de Pan	0 - 180 Valeur de limite d'angle de Pan réglable par pas de 2°
Tilt.Limit	=	Limite de l'angle de Tilt	0 - 180 Valeur de limite d'angle de Tilt réglable par pas de 2°
Disp.Rev	=	Flip Display	NO / YES Renversement du texte de l'affichage (180°)
Disp.Back	=	Display Backlight	ON / OFF ON = activé en permanence OFF = arrêt d'inactivité
DMX.Inter	=	En cas d'interruption du signal DMX	Hold Auto Sound Black = mémorisation de la dernière instruction reçue = activation du mode Auto = activation du pilotage par la musique = activation du Blackout
Fan.Spd	=	Fan Speed	Regular Silent S. Silent = vitesse normale du ventilateur, luminosité maximale = lorsque possible, ventilateur plus silencieux, luminosité réduite = lorsque possible, ventilateur extrêmement silencieux, luminosité réduite
Motor.Rst	=	Motor Reset	ENTER = réinitialisation des moteurs (Pan und Tilt)
Factory.Rst	=	Factory Reset	ENTER = tous les paramètres retrouvent leur valeur d'origine (sortie d'usine)
Calibrate	=	Réglage de la position zéro pour PAN et TILT	PAN 000 - 255 TILT 000 - 255 Pour accéder à ces éléments de menu cachés, veuillez vous conformer aux instructions suivantes : 1. Écran principal -> Maintenir enfoncée la touche ENTER pendant 3 secondes. 2. Choisir l'élément de menu «Settings», puis valider par -> ENTER. 3. Sélectionner l'élément de sous-menu «Calibrate», -> ENTER, régler la valeur sur 050, puis -> ENTER. 4. Régler la position zéro pour PAN et TILT, puis valider par -> ENTER.

Validez toutes les valeurs que vous entrez en appuyant sur la touche ENTER, puis appuyez (plusieurs fois si nécessaire) sur la touche MODE pour revenir à l'écran principal.

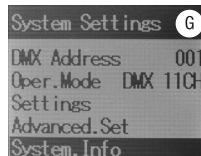
## F. PARAMÈTRE AVANCÉS (Advanced Settings)

Appuyez sur la touche MODE pour passer en mode de sélection de paramètres système (System Settings). Avec les touches Flèche (▲) et (▼), choisissez l'élément de menu «Advanced.Set» (il passe en surbrillance sur fond noir), puis validez en appuyant sur ENTER. Vous arrivez alors dans un sous-menu vous permettant d'intervenir sur les éléments «Edit Scenes» et «Edit Program». Tous deux correspondent au mode autonome «User». Validez toutes les modifications que vous entrez en appuyant sur la touche ENTER, puis appuyez (plusieurs fois si nécessaire) sur la touche MODE pour revenir à l'écran principal. Les différentes fonctions et les modes de travail sont expliqués dans la section K, «MODES UTILISATEUR».



## G. INFOS SYSTÈME (System Info)

Appuyez sur la touche MODE pour passer en mode de sélection de paramètres système (System Settings). Avec les touches Flèche (▲) et (▼), choisissez l'élément de menu «System.Info» (il passe en surbrillance sur fond noir), puis validez en appuyant sur ENTER. Vous arrivez alors dans un sous-menu visualisant diverses informations concernant l'appareil. Utilisez de nouveau les touches Flèche pour sélectionner le paramètre désiré, et appelez-le en appuyant sur la touche ENTER.



System Info		
Time.Info	xh	= Durée totale de fonctionnement en heures
Temp.Info	Head.Temp	= Température en °C/°F
	Temp.C/F	= Celsius / Fahrenheit
Software.V		= Software Version

## MODES DE FONCTIONNEMENT (Operating Mode)

### H. MODE DMX (DMX)

Quatre modes DMX différents sont à votre disposition : DMX 5 canaux, 11 canaux, 19 canaux et 41 canaux (DMX 05CH, 11CH, 19CH, 41CH). Le réglage s'effectue comme précédemment expliqué dans le point D (RÉGLAGE DU MODE DE FONCTIONNEMENT). Vous trouverez les tableaux DMX, indiquant l'affectation des canaux, plus loin dans ce Manuel Utilisateur, dans la section PILOTAGE DMX.

Oper.Mode DMX 11CH

### I. MODE ESCLAVE (Slave)

Le réglage s'effectue comme précédemment expliqué dans le point D (RÉGLAGE DU MODE DE FONCTIONNEMENT). Reliez l'appareil Master et l'appareil Slave (de référence identique) avec un câble DMX. Activez, sur l'appareil maître (Master), un des modes de fonctionnement Autonome (Auto, User, Sound, Static). Dès lors, l'appareil esclave (Slave) suit l'appareil maître (Master).

Oper.Mode Slave

### J. MODE AUTO (Auto01 - 13)

Les 13 programmes Auto différents Appuyez sur la touche MODE pour passer en mode de sélection de paramètres système (System Settings). Avec les touches Flèche, choisissez l'élément de menu «Oper. Mode» (il passe en surbrillance sur fond noir), puis validez en appuyant sur ENTER. Les chiffres indiquant le mode de fonctionnement passent en rouge, et vous pouvez alors sélectionner le mode de fonctionnement «Auto» avec les touches Flèche. Validez avec ENTER, puis choisissez, avec les touches + et -, un des 13 programmes automatiques (Auto01 - Auto13), validez par ENTER et appuyez sur la touche MODE afin de revenir à l'écran principal.

Oper.Mode Auto01

### K. PROGRAMME UTILISATEUR (User)

Le terme «programme Utilisateur» désigne un programme automatique dans lequel l'utilisateur a rassemblé lui-même jusqu'à 10 Scènes différentes. Pour construire un tel Programme, il faut se conformer à la procédure suivante :

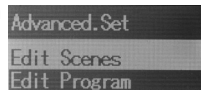
Appuyez sur la touche MODE pour passer en mode de sélection de paramètres système (System Settings). Avec les touches Flèche, choisissez l'élément de menu «Advanced.Set» (il passe en surbrillance sur fond noir), puis validez en appuyant sur ENTER. L'écran indique alors les mentions «Edit Scenes» et «Edit Program».

Sélectionnez «Edit Scenes» avec les touches Flèche puis validez en appuyant sur ENTER. Vous pouvez alors choisir, toujours au moyen des touches Flèche, une des 10 Scènes disponibles (Scene01 - Scene10), afin de constituer la succession désirée. Validez votre choix en appuyant sur la touche ENTER. Vous disposez de 11 paramètres différents, accessibles via les touches Flèche, pour créer votre Scène. Appuyez sur ENTER, réglez la valeur désirée avec les touches + et -, puis validez en appuyant sur la touche ENTER.

Oper.Mode User  
Advanced.Set  
Edit Scenes  
Edit Program

Edit Scenes			
Pan.Pos	=	Pan Position	000 - 255 0 - 360°
Pan.Infi	=	fonction Pan infini (prioritaire sur Pan.Pos)	000 - 010 Non fonctionnel
			011 - 125 Rotation à l'endroit, rapide -> lente
			126 - 140 Non fonctionnel
			141 - 255 Rotation à l'envers, lente -> rapide
Tilt.Pos	=	Tilt Position	000 - 255 0 - 360°
Tilt.Infi	=	fonction Tilt infini (prioritaire sur Tilt.Pos)	000 - 010 Non fonctionnel
			011 - 125 Rotation à l'endroit, rapide -> lente
			126 - 140 Non fonctionnel
			141 - 255 Rotation à l'envers, lente -> rapide
Motor.Spd	=	Rapidité moteur	000 - 255 rapide -> lent
Dimmer	=	Dimmer Scènes	000 - 255 0 - 100%
Red	=	LED rouges	000 - 255 0 - 100%
Green	=	LED vertes	000 - 255 0 - 100%
Blue	=	LED bleues	000 - 255 0 - 100%
White	=	LED blanches	000 - 255 0 - 100%
Strobe	=	effet Stroboscope	000 - 001 Non fonctionnel
			002 - 255 Fréquence des éclairs du stroboscope, 0 - 100%

Dès que le nombre de Scènes désiré (10 différentes au maximum) est atteint, vous pouvez enregistrer cette succession comme Programme Utilisateur (User). Avec les touches Flèche, choisissez l'élément de menu «Advanced.Set» (il passe en surbrillance sur fond noir), puis validez en appuyant sur ENTER. L'écran indique alors les mentions «Edit Scenes» et «Edit Program». Sélectionnez «Edit Program» avec les touches Flèche puis validez en appuyant sur Enter. Vous pouvez alors choisir, toujours au moyen des touches Flèche, la durée de chacune des Scènes (paramètre Hold Time), et affecter celle désirée à chacun des 10 pas disponibles (Step 1 - Step 10), afin de constituer votre Programme Utilisateur. Pour affecter une Scène à chacun des pas, il suffit de choisir l'un des pas, de valider par ENTER, puis de choisir la Scène à lui assigner via les touches + et -. Recommencez la procédure autant de fois que nécessaire. Validez en appuyant sur la touche ENTER. La Scène 00 (Scene00) n'est pas modifiable ; elle sert à «sauter» un pas associé dans le Programme en cours de fonctionnement. Par conséquent, un programme Utilisateur peut se composer de 2 à 10 Scènes.



Edit Program		
Hold Time	000 - 255	= durée des Scènes, courte -> longue
Step 1	Scene00 - Scene10	= Choix Scène00 - Scène10
Step 2	Scene00 - Scene10	= Choix Scène00 - Scène10
Step 3	Scene00 - Scene10	= Choix Scène00 - Scène10
Step 4	Scene00 - Scene10	= Choix Scène00 - Scène10
Step 5	Scene00 - Scene10	= Choix Scène00 - Scène10
Step 6	Scene00 - Scene10	= Choix Scène00 - Scène10
Step 7	Scene00 - Scene10	= Choix Scène00 - Scène10
Step 8	Scene00 - Scene10	= Choix Scène00 - Scène10
Step 9	Scene00 - Scene10	= Choix Scène00 - Scène10
Step 10	Scene00 - Scene10	= Choix Scène00 - Scène10

Pour activer le programme Utilisateur (User), suivez la procédure indiquée dans le point D (RÉGLAGE DU MODE DE FONCTIONNEMENT).

#### L. PILOTAGE PAR LA MUSIQUE (Sound)

Appuyez sur la touche MODE pour passer en mode de sélection de paramètres système (System Settings). Avec les touches Flèche, choisissez l'élément de menu «Oper. Mode» (il passe en surbrillance sur fond noir), puis validez en appuyant sur ENTER. Les chiffres apparaissant dans le mode de fonctionnement passent en rouge, et vous pouvez alors choisir le mode de pilotage par la musique (Sound). Après avoir validé votre choix en appuyant sur ENTER, vous pouvez régler la sensibilité du microphone avec les touches + et - (Sen00 = sensibilité minimale, Sen99 = sensibilité maximale). Validez par ENTER puis appuyez deux fois sur la touche MODE pour revenir à l'écran principal. Dès lors, le projecteur est piloté par le signal du microphone intégré : il suit donc le tempo de la musique (impulsions dans les graves).



#### M. MODE STATIQUE (Static)

Le mode statique permet de comme avec un pilotage DMX, de contrôler directement depuis l'appareil toutes les fonctions – par exemple, le Pan, le Tilt ou le stroboscope, et même la fonction Pixel Control, en entrant des valeurs comprises entre 000 et 255. Vous pouvez donc créer une Scène sans disposer de contrôleur DMX. Appuyez sur la touche MODE pour passer en mode de sélection de paramètres système (System Settings). Avec les touches Flèche, choisissez l'élément de menu «Oper. Mode» (il passe en surbrillance sur fond noir), puis validez en appuyant sur ENTER. Les chiffres apparaissant dans le mode de fonctionnement passent en rouge, et vous pouvez alors choisir le mode statique (Static). Après avoir validé votre choix en appuyant sur ENTER, vous pouvez sélectionner le paramètre de votre choix à l'aide des touches Flèche (voir liste). Appuyez sur ENTER. Vous pouvez alors modifier la valeur du paramètre en appuyant sur les touches + et -. Pour valider cette nouvelle valeur, appuyez sur la touche ENTER. Une fois toutes les valeurs de paramètres modifiées selon vos souhaits, appuyez plusieurs fois sur la touche MODE jusqu'à revenir dans le menu principal.



Static				
PAN	=	Position Pan	000 - 255	0 - 360°
PAN-Fine	=	Réglage fin du PAN	000 - 255	
TILT	=	Position Tilt	000 - 255	0 - 360°
TILT-Fine	=	Réglage fin du TILT	000 - 255	
Strobe	=	effet Stroboscope	000 - 063	Non fonctionnel
			064 - 127	Stroboscope
			128 - 191	Ramp Up Stroboscope (montée en puissance)
			192 - 255	Random Stroboscope (aléatoire)
StrobeSpd	=	Fréquence des éclairs du stroboscope, 0 - 100%	000 - 255	0 - 100%
Dimmer	=	Master Dimmer	000 - 255	0 - 100%
Red1	=	LED rouge Pixel 1	000 - 255	0 - 100%
Green1	=	LED verte Pixel 1	000 - 255	0 - 100%
Blue1	=	LED bleue Pixel 1	000 - 255	0 - 100%
White1	=	LED blanche Pixel 1	000 - 255	0 - 100%



Red7	=	LED rouge Pixel 7	000 - 255	0 - 100%
Green7	=	LED verte Pixel 7	000 - 255	0 - 100%
Blue7	=	LED bleue Pixel 7	000 - 255	0 - 100%
White7	=	LED blanche Pixel 7	000 - 255	0 - 100%
Chase	=	Macros couleur, changeur de couleurs mélangeur de couleurs Commande par la musique	000	Non fonctionnel
			001 - 008	Blackout
			009 - 188	Macros couleurs
			189 - 211	Changeur de couleurs
			212 - 232	Mélangeur de couleurs
			233 - 255	Commande par la musique
Chase.Sp	=	Rapidité de Programme	000 - 255	0 - 100%
PANConRot	=	fonction Pan infini (prioritaire sur Pan.Pos)	000 - 010	Non fonctionnel
			011 - 125	Rotation à l'endroit, rapide -> lente
			126 - 140	Non fonctionnel
			141 - 255	Rotation à l'envers, lente -> rapide
TILTConRot	=	fonction Tilt infini (prioritaire sur Tilt.Pos)	000 - 010	Non fonctionnel
			011 - 125	Rotation à l'endroit, rapide -> lente
			126 - 140	Non fonctionnel
			141 - 255	Rotation à l'envers, lente -> rapide
AutoProg	=	Programmes Pixel	000 - 008	Non fonctionnel
			009 - 184	Changeur de couleur Pixel
			185 - 200	Changeur de couleur Pixel Full
			201 - 216	Changeur de couleurs
			217 - 232	Mélangeur de couleurs
			233 - 255	Programme
AutoProgSpd	=	Rapidité de Programme	000 - 255	0 - 100%

## ES NOTA

Una vez conectado el foco a la red eléctrica, durante el proceso de arranque se mostrarán los siguientes mensajes en la pantalla: «Software Update Please Wait...» (sólo para mantenimiento), el logotipo de Cameo y «Motor Reset Please wait...». Al terminar el proceso de reinicio de los motores, el foco estará operativo y volverá al modo previamente seleccionado.

### A. PANTALLA PRINCIPAL (modo DMX)

En la fila superior de la pantalla se muestra el modo DMX (DMX 05Ch, 11Ch, 19Ch o 41Ch) y en el centro se muestra la dirección inicial DMX. Si la señal DMX se interrumpe, el color de fondo de la pantalla cambiará a rojo y se mostrará el mensaje «No DMX». Cuando se recupere la señal DMX, se volverá a la pantalla principal. La pantalla se puede girar 180° pulsando el botón +.

### B. PANTALLA PRINCIPAL (modo Autónomo)

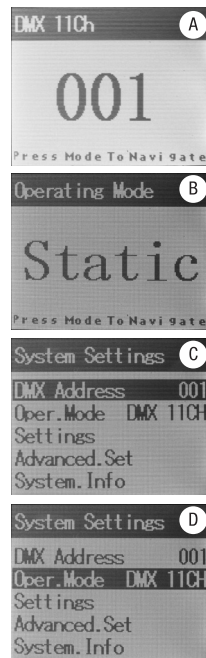
En la fila superior de la pantalla se muestra «Operating Mode» y en el centro se muestra el modo de funcionamiento autónomo, por ejemplo, «Static» (modo Fijo). La pantalla se puede girar 180° pulsando el botón +.

### C. AJUSTE DE LA DIRECCIÓN INICIAL DMX (DMX Address)

Pulse el botón MODE para acceder al menú de configuración del sistema (System Settings). Con los botones de flecha ▲ y ▼ seleccione la opción de menú «DMX Address» (quedará resaltada) y confirme con el botón ENTER. Los 3 dígitos que indican la dirección inicial DMX cambiarán a color rojo; a continuación, utilice los botones + y - para especificar la dirección DMX. Confirme la selección con el botón ENTER y pulse MODE para volver a la pantalla principal.

### D. AJUSTE DEL MODO OPERATIVO (Operating Mode)

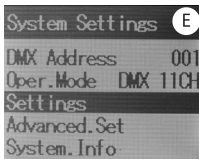
Pulse el botón MODE para acceder al menú de configuración del sistema (System Settings). Con los botones de flecha ▲ y ▼ seleccione la opción de menú «Oper. Mode» (quedará resaltada) y confirme con el botón ENTER. Los caracteres que indican el modo operativo (en el ejemplo, DMX 11CH) cambiarán a color rojo; a continuación, utilice los botones de flecha para seleccionar el modo deseado. Confirme la selección con el botón ENTER y pulse MODE para volver a la pantalla principal. Modos operativos: DMX 05CH, 11CH, 19CH, 41CH, Slave, Auto, User, Sound, Static.



### E. CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA (Settings)

Pulse el botón MODE para acceder al menú de configuración del sistema (System Settings). Con los botones de flecha ▲ y ▼ seleccione la opción de menú «Settings» (quedará resaltada) y confirme con el botón ENTER. Accederá al submenú en el que podrá configurar las siguientes opciones:

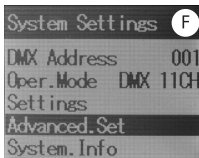
Settings				
AM LedSpd	=	Velocidad LED, modo Automático	000 - 255	Control de la velocidad de las secuencias de iluminación en modo Automático
AM MotorSpd	=	Velocidad motor, modo Automático	000 - 255	Control de la velocidad de las secuencias de giro en modo Automático
Pan.Rev	=	Invertir pan	NO / YES	Invertir el sentido de giro horizontal (pan)
Tilt.Rev	=	Invertir tilt	NO / YES	Invertir el sentido de giro vertical (tilt)
Pan.H.Pos	=	Posición inicial de giro pan	0 - 360°	Posición de giro horizontal (pan) en 000
Tilt.H.Pos	=	Posición inicial de giro tilt	0 - 360°	Posición de giro vertical (tilt) en 000
Pan.Limit	=	Límite de ángulo pan	0 - 180	Límite del ángulo horizontal (pan), ajustable en pasos de 2°
Tilt.Limit	=	Límite de ángulo tilt	0 - 180	Límite del ángulo vertical (tilt), ajustable en pasos de 2°
Disp.Rev	=	Girar pantalla	NO / YES	Girar la pantalla 180°
Disp.Back	=	Pantalla retroiluminada	ON / OFF	ON = retroiluminación encendida permanentemente OFF = se apaga la retroiluminación en caso de inactividad
DMX.Inter	=	Interrupción de la señal DMX	Hold Auto Sound Black	= seguir en el último modo operativo = activar el modo automático = activar el control por sonido = activar oscurecimiento (blackout)
Fan.Spd	=	Velocidad del ventilador	Regular Silent S. Silent	= intensidad máxima con ventilación normal = si es preciso, intensidad baja con ventilación silenciosa = si es preciso, intensidad baja con ventilación ultra silenciosa
Motor.Rst	=	Reiniciar motores		ENTER = reiniciar los motores (pan y tilt)
Factory.Rst	=	Valores fábrica		ENTER = restaurar los valores de fábrica
Calibrate	=	Ajuste de la posición cero de PAN y TILT	PAN 000 - 255 TILT 000 - 255	Para acceder a este menú oculto, siga el siguiente procedimiento: 1. Pantalla principal -> Pulse ENTER durante 3 segundos. 2. Seleccione la opción «Settings» -> Pulse ENTER. 3. Seleccione el submenú «Calibrate» -> Pulse ENTER, ajuste el valor a 050 -> Pulse ENTER. 4. Ajuste la posición cero de PAN y TILT -> Pulse ENTER.



Confirme cada cambio realizado pulsando el botón ENTER y luego pulse MODE (repetidamente, si es necesario) para volver a la pantalla principal.

### F. CONFIGURACIÓN AVANZADA (Advanced Settings)

Pulse el botón MODE para acceder al menú de configuración del sistema (System Settings). Con los botones de flecha ▲ y ▼ seleccione la opción de menú «Advanced.Set» (quedará resaltada) y confirme con el botón ENTER. Accederá al submenú para cambiar las opciones de submenú «Edit Scenes» y «Edit Program». Ambas opciones están relacionadas con el modo Autónomo «User». Confirme cada cambio realizado pulsando el botón ENTER y luego pulse MODE (repetidamente, si es necesario) para volver a la pantalla principal. Las funciones y procedimientos se explican en el apartado K. MODO USUARIO (User).



### G. INFORMACIÓN DEL SISTEMA (System Info)

Pulse el botón MODE para acceder al menú de configuración del sistema (System Settings). Con los botones de flecha ▲ y ▼ seleccione la opción de menú «System.Info» (quedará resaltada) y confirme con el botón ENTER. Accederá al submenú en el que podrá ver la información del sistema. Utilice de nuevo los botones de flecha para seleccionar el parámetro deseado y pulse el botón ENTER para mostrar la información.



System Info		
Time.Info	xh	= Tiempo operativo total en horas
Temp.Info	Head.Temp	= Temperatura en °C/°F
	Temp.C/F	= Celsius / Fahrenheit
Software.V		= Versión de software

## MODO OPERATIVO (Operating Mode)

### H. MODO DMX (DMX)

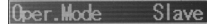
Puede elegir entre cuatro modos DMX: DMX 5 canales, 11 canales, 19 canales y 41 canales (DMX 05CH, 11CH, 19CH, 41CH). Para realizar los ajustes, siga el procedimiento descrito anteriormente en el apartado D. AJUSTE DEL MODO OPERATIVO. Las tablas DMX con las asignaciones de los canales se encuentran en otra sección de este manual, en el apartado CONTROL DMX.



Oper. Mode DMX 11CH

### I. MODO ESCLAVO (Slave)

Para realizar los ajustes, siga el procedimiento descrito anteriormente en el apartado D. AJUSTE DEL MODO OPERATIVO. Conecte los equipos maestro y esclavo (del mismo modelo) con un cable DMX. Seleccione en el equipo maestro uno de los modos Autónomo (Auto, User, Sound, Static). Ahora el equipo esclavo seguirá al equipo maestro.



Oper. Mode Slave

### J. MODO AUTOMÁTICO (Auto01 - 13)

Los 13 programas automáticos consisten en una serie de secuencias de cambio de colores y giros. Pulse el botón MODE para acceder al menú de configuración del sistema (System Settings). Con los botones de flecha seleccione la opción de menú «Oper. Mode» (quedará resaltada) y confirme con el botón ENTER. Los caracteres que indican el modo operativo cambiarán a color rojo; a continuación, utilice los botones de flecha para seleccionar el modo Automático. Pulse ENTER para confirmar y luego, con los botones + y -, seleccione uno de los 13 programas automáticos (Auto01 a Auto13), confirme con ENTER y pulse el botón MODE para volver a la pantalla principal.



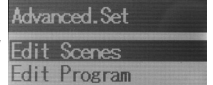
Oper. Mode Auto01

### K. MODO USUARIO (User)

El modo usuario es un programa automático, que el propio usuario (User) puede configurar empleando hasta 10 escenas diferentes. Para configurar este programa, siga los pasos a continuación: Pulse el botón MODE para acceder al menú de configuración del sistema (System Settings). Con los botones de flecha seleccione la opción de menú «Advanced.Set» (quedará resaltada) y confirme con el botón ENTER. En la pantalla se mostrarán los submenús «Edit Scenes» y «Edit Program». Seleccione «Edit Scenes» con los botones de flecha y confirme con ENTER. Pulse los botones de flecha para seleccionar una de las 10 escenas disponibles (Scene01 - Scene10) y poder adaptarla a su gusto. Confirme con el botón ENTER. Con los botones de flecha, elija entre los 11 parámetros diferentes disponibles para crear una escena personalizada. Pulse ENTER, con los botones + y - ajuste el valor, y confirme con ENTER.



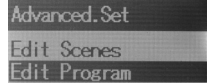
Oper. Mode User



Advanced.Set  
Edit Scenes  
Edit Program

Edit Scenes				
Pan.Pos	=	Posición horizontal (pan)	000 - 255	0 - 360°
Pan.Infi	=	Giro continuo horizontal (pan) (tiene prioridad sobre Pan.Pos)	000 - 010	No operativo
			011 - 125	Giro horario, rápido -> lento
			126 - 140	No operativo
			141 - 255	Giro antihorario, lento -> rápido
Tilt.Pos	=	Posición vertical (tilt)	000 - 255	0 - 360°
Tilt.Infi	=	Giro continuo vertical (tilt) (tiene prioridad sobre Tilt.Pos)	000 - 010	No operativo
			011 - 125	Giro horario, rápido -> lento
			126 - 140	No operativo
			141 - 255	Giro antihorario, lento -> rápido
Motor.Spd	=	Velocidad motor	000 - 255	Rápido -> lento
Dimmer	=	Atenuación de escenas	000 - 255	0 - 100%
Red	=	LEDs rojos	000 - 255	0 - 100%
Green	=	LEDs verdes	000 - 255	0 - 100%
Blue	=	LEDs azules	000 - 255	0 - 100%
White	=	LEDs blancos	000 - 255	0 - 100%
Strobe	=	Efecto estrobo	000 - 001	No operativo
			002 - 255	Velocidad del estrobo (0 a 100%)

Una vez creadas las escenas deseadas (se pueden crear hasta 10 escenas diferentes), estarán disponibles para configurar el modo Usuario (User). Con los botones de flecha seleccione la opción de menú «Advanced.Set» (quedará resaltada) y confirme con el botón ENTER. En la pantalla se mostrarán los submenús «Edit Scenes» y «Edit Program».



Advanced.Set  
Edit Scenes  
Edit Program

Seleccione «Edit Program» con los botones de flecha y confirme con ENTER. Con los botones de flecha puede ahora especificar la duración de las escenas (Hold Time) y seleccionar sucesivamente los 10 pasos disponibles (Step 1 - Step 10), para poder utilizarlos en el modo Usuario. Asigne una escena a cada uno de los 10 pasos, para lo cual seleccione un paso, confirme con ENTER y, con los botones + y -, especifique una escena (Scene00 - Scene10) para cada paso. Confirme con el botón ENTER. La escena 00 (Scene00) no se puede modificar y se utiliza para saltarse el paso asociado dentro del programa actual. Por lo tanto, el modo Usuario puede tener de 2 a 10 escenas.

Edit Program		
Hold Time	000 - 255	= Duración de las escenas, corta -> larga
Step 1	Scene00 - Scene10	= Seleccionar Scene00 - Scene10
Step 2	Scene00 - Scene10	= Seleccionar Scene00 - Scene10
Step 3	Scene00 - Scene10	= Seleccionar Scene00 - Scene10
Step 4	Scene00 - Scene10	= Seleccionar Scene00 - Scene10
Step 5	Scene00 - Scene10	= Seleccionar Scene00 - Scene10
Step 6	Scene00 - Scene10	= Seleccionar Scene00 - Scene10
Step 7	Scene00 - Scene10	= Seleccionar Scene00 - Scene10
Step 8	Scene00 - Scene10	= Seleccionar Scene00 - Scene10
Step 9	Scene00 - Scene10	= Seleccionar Scene00 - Scene10
Step 10	Scene00 - Scene10	= Seleccionar Scene00 - Scene10

Para activar el modo Usuario (User), siga las instrucciones indicadas en el apartado D. AJUSTE DEL MODO OPERATIVO.

### L. CONTROL POR SONIDO (Sound)

Pulse el botón MODE para acceder al menú de configuración del sistema (System Settings). Con los botones de flecha seleccione la opción de menú «Oper. Mode» (quedará resaltada) y confirme con el botón ENTER. Los caracteres que indican el modo operativo cambiarán a color rojo; a continuación, utilice los botones de flecha para seleccionar el modo de control por sonido (Sound). Confirme con ENTER y luego, con los botones + y -, ajuste la sensibilidad del micrófono (Sen00 = sensibilidad mínima, Sen99 = sensibilidad máxima). Confirme la selección con el botón ENTER y pulse MODE dos veces para volver a la pantalla principal. En este modo, el equipo seguirá el ritmo de la música por medio del micrófono incorporado (pulsos graves).

Oper. Mode Sound

### M. MODO FIJO (Static)

El modo Fijo permite, al igual que se haría con un controlador DMX, que todas las funciones, como pan, tilt, estrobo e incluso el control de píxeles, se puedan modificar directamente en el equipo con valores de 000 a 255. De este modo, podrá crear una escena sin necesidad de un controlador DMX adicional. Pulse el botón MODE para acceder al menú de configuración del sistema (System Settings). Con los botones de flecha seleccione la opción de menú «Oper. Mode» (quedará resaltada) y confirme con el botón ENTER. Los caracteres que indican el modo operativo cambiarán a color rojo; a continuación, utilice los botones de flecha para seleccionar el modo Fijo (Static). Confirme con ENTER y luego con los botones de flecha seleccione los parámetros (ver tabla siguiente). Pulse el botón ENTER. Utilice los botones + y - para modificar el valor del parámetro. Confirme con el botón ENTER. Después de ajustar todos los parámetros requeridos, pulse repetidamente el botón MODE para volver a la pantalla principal.

Oper. Mode Static

### PL WSKAZÓWKA

Static				
PAN	=	Posición horizontal (pan)	000 - 255	0 - 360°
PAN-Fine	=	Ajuste fino horizontal (pan)	000 - 255	
TILT	=	Posición vertical (tilt)	000 - 255	0 - 360°
TILT-Fine	=	Ajuste fino vertical (tilt)	000 - 255	
Strobe	=	Efecto estrobo	000 - 063	No operativo
			064 - 127	Estrobo
			128 - 191	Estrobo incremental
			192 - 255	Estrobo aleatorio
StrobeSpd	=	Velocidad del estrobo	000 - 255	0 - 100%
Dimmer	=	Atenuador maestro	000 - 255	0 - 100%
Red1	=	LED rojo píxel 1	000 - 255	0 - 100%
Green1	=	LED verde píxel 1	000 - 255	0 - 100%
Blue1	=	LED azul píxel 1	000 - 255	0 - 100%
White1	=	LED blanco píxel 1	000 - 255	0 - 100%
Red7	=	LED rojo píxel 7	000 - 255	0 - 100%
Green7	=	LED verde píxel 7	000 - 255	0 - 100%
Blue7	=	LED azul píxel 7	000 - 255	0 - 100%
White7	=	LED blanco píxel 7	000 - 255	0 - 100%

Chase	=	Macros de colores, cambio de color, fundido de colores, activación por sonido	000	No operativo
			001 - 008	Oscurecimiento
			009 - 188	Macros de colores
			189 - 211	Cambio de color
			212 - 232	Fundido de colores
			233 - 255	Activación por sonido
Chase.Sp	=	Velocidad del programa	000 - 255	0 - 100%
PANConRot	=	Giro continuo horizontal (pan) (tiene prioridad sobre Pan.Pos)	000 - 010	No operativo
			011 - 125	Giro horario, rápido -> lento
			126 - 140	No operativo
			141 - 255	Giro antihorario, lento -> rápido
TILTConRot	=	Giro continuo vertical (tilt) (tiene prioridad sobre Tilt.Pos)	000 - 010	No operativo
			011 - 125	Giro horario, rápido -> lento
			126 - 140	No operativo
			141 - 255	Giro antihorario, lento -> rápido
AutoProg	=	Programas de píxeles	000 - 008	No operativo
			009 - 184	Cambio de color de píxel
			185 - 200	Cambio de color de píxel completo
			201 - 216	Cambio de color
			217 - 232	Fundido de colores
			233 - 255	Control por sonido de píxeles
AutoProgSpd	=	Velocidad del programa	000 - 255	0 - 100%

Po prawidłowym podłączeniu reflektora do sieci elektrycznej podczas procedury uruchamiania na wyświetlaczu kolejno pojawiają się różne informacje: „Software Update Please Wait...” (tylko do celów serwisowych), logo Cameo oraz „Motor Reset Please wait...”. Po zresetowaniu silników reflektor jest gotowy do pracy i przełącza się na tryb, który ostatnio wybrano.

#### A. WSKAZANIE GŁÓWNE (tryb pracy DMX)

W górnym wierszu wyświetlacza widoczny jest tryb DMX (DMX 05Ch, 11Ch, 19Ch, 41Ch), a pośrodku, w dobrze widocznym miejscu, widnieje adres startowy DMX. Jeśli sygnał DMX zostanie przerwany, kolor tła na wyświetlaczu zmienia się na czerwony i zostaje wyświetlony napis „No DMX”. Jeśli sygnał jest ponownie podawany, na wyświetlaczu ponownie pojawia się wskazanie główne. Wskazanie wyświetlacza można obrócić o 180° poprzez naciśnięcie przycisku +.

#### B. WSKAZANIE GŁÓWNE (tryb pracy Standalone)

W górnym wierszu wyświetlacza widoczny jest napis „Operating Mode”, a pośrodku, w dobrze widocznym miejscu, wyświetlany jest tryb pracy Standalone (przykład: Static). Wskazanie wyświetlacza można obrócić o 180° poprzez naciśnięcie przycisku +.

#### C. USTAWIANIE ADRESU STARTOWEGO DMX (DMX Address)

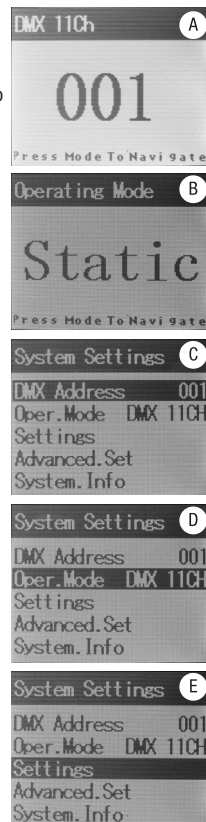
Naciśnięcie przycisku MODE umożliwi przejście do menu wyboru dla ustawień systemowych (System Settings). Za pomocą strzałek (▲) oraz (▼) należy wybrać punkt menu „DMX Address” (ciemne podświetlenie) i potwierdzić przyciskiem ENTER. Kolor 3 cyfr określających adres startowy DMX zmieni się na czerwony. Za pomocą przycisków + oraz - można ustawić wybrany adres startowy DMX. Potwierdzić czynność przyciskiem ENTER i nacisnąć przycisk MODE, aby powrócić do wskazania głównego.

#### D. USTAWIANIE TRYBU PRACY (Operating Mode)

Naciśnięcie przycisku MODE umożliwi przejście do menu wyboru dla ustawień systemowych (System Settings). Za pomocą strzałek (▲) oraz (▼) wybrać punkt menu „Oper. Mode” (ciemne podświetlenie) i potwierdzić za pomocą przycisku ENTER. Kolor znaków określających tryb pracy (w przykładzie DMX 11CH) zmieni się na czerwony. Za pomocą strzałek można ustawić wybrany tryb pracy. Potwierdzić czynność przyciskiem ENTER i nacisnąć przycisk MODE, aby powrócić do wskazania głównego. Tryby pracy: DMX 05CH, 11CH, 19CH, 41CH, Slave, Auto, User, Sound, Static.

#### E. USTAWIANIA URZĄDZENIA (Settings)

Naciśnięcie przycisku MODE umożliwi przejście do menu wyboru dla ustawień systemowych (System Settings). Za pomocą strzałek (▲) oraz (▼) należy wybrać punkt menu „Settings” (ciemne podświetlenie) i potwierdzić za pomocą przycisku ENTER. Następnie można przejść do menu podrzędnego w celu ustawienia następujących punktów:



Settings				
AM LedSpd	=	Auto Mode LED Speed	000–255	Kontrola prędkości sekwencji świetlnych w automatycznym trybie pracy
AM MotorSpd	=	Auto Mode Motor Speed	000–255	Kontrola prędkości sekwencji ruchu w automatycznym trybie pracy
Pan.Rev	=	Pan Reverse	NO/YES	Odwroćenie kierunku ruchu PAN
Tilt.Rev	=	Tilt Reverse	NO/YES	Odwroćenie kierunku ruchu TILT
Pan.H.Pos	=	Pan Home Position	0–360°	Pozycja dla wartości PAN 000
Tilt.H.Pos	=	Tilt Home Position	0–360°	Pozycja dla wartości TILT 000
Pan.Limit	=	Limit kąta PAN	0–180	Limit kąta PAN ustawiany w skokach co 2°
Tilt.Limit	=	Limit kąta TILT	0–180	Limit kąta TILT ustawiany w skokach co 2°
Disp.Rev	=	Flip Display	NO/YES	Obrót wskazania wyświetlacza o 180°
Disp.Back	=	Display Backlight	ON/OFF	ON = podświetlenie wyświetlacza włączone na stałe OFF = wyłączenie podświetlenia wyświetlacza w razie braku aktywności
DMX.Inter	=	Przerwanie sygnału DMX	Hold Auto Sound Black	= ostatnie polecenie zostanie zatrzymane = aktywuje tryb automatyczny = aktywuje tryb sterowania muzyką = aktywuje zaciemnienie
Fan.Sp	=	Fan Speed	Regular Silent S. Silent	= maksymalna jasność przy standardowym działaniu wentylatora = w razie potrzeby zredukowana jasność przy cichej pracy wentylatora = w razie potrzeby zredukowana jasność przy wyjątkowo cichej pracy wentylatora
Motor.Rst	=	Motor Reset		ENTER = zresetowanie silników (PAN i TILT)
Factory.Rst	=	Factory Reset		ENTER = zresetowanie wszystkich ustawień
Calibrate	=	Ustawić pozycję zerową dla PAN i TILT	PAN 000–255 TILT 000–255	Aby uzyskać dostęp do tej ukrytej pozycji menu, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami: 1. Widok główny -> Przytrzymać przez 3 sekundy przycisk ENTER. 2. Wybrać pozycję menu „Settings” -> nacisnąć ENTER. 3. Wybrać pozycję podmenu „Calibrate” -> nacisnąć ENTER, ustawić wartość 050 -> nacisnąć ENTER. 4. Ustawić pozycję zerową dla PAN i TILT -> nacisnąć ENTER.

Wszystkie zmiany ustawień należy potwierdzić przyciskiem ENTER i nacisnąć (w razie potrzeby kilkakrotnie) przycisk MODE, aby powrócić do wskazania głównego.

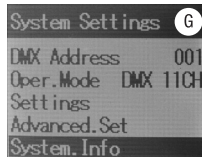
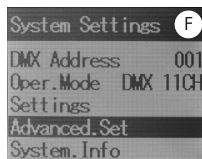
#### F. USTAWIENIA ZAAWANSOWANE (Advanced Settings)

Naciśnięcie przycisku MODE umożliwia przejście do menu wyboru dla ustawień systemowych (System Settings). Za pomocą strzałek (▲) oraz (▼) należy wybrać punkt menu „Advanced.Set” (ciemne podświetlenie) i potwierdzić za pomocą przycisku ENTER. Następnie można przejść do menu podrzędnego w celu ustawienia punktów „Edit Scenes” i „Edit Program”. Oba punkty dotyczą trybu pracy Standalone „User”. Wszystkie zmiany ustawień należy potwierdzić przyciskiem ENTER i nacisnąć (w razie potrzeby kilkakrotnie) przycisk MODE, aby powrócić do wskazania głównego. Funkcje i sposób pracy objaśniono w punkcie K. TRYB PRACY UŻYTKOWNIKA (User).

#### G. INFORMACJE O URZĄDZENIU (System Info)

Naciśnięcie przycisku MODE umożliwia przejście do menu wyboru dla ustawień systemowych (System Settings). Za pomocą strzałek (▲) oraz (▼) należy wybrać punkt menu „System.Info” (ciemne podświetlenie) i potwierdzić za pomocą przycisku ENTER. Następnie można przejść do menu podrzędnego w celu wyświetlenia informacji o urządzeniu. Ponownie użyć strzałek, aby ustawić wybrany parametr i potwierdzić przyciskiem ENTER.

System Info		
Time.Info	xh	= łączny czas pracy w godzinach
Temp.Info	Head.Temp	= temperatura w °C/°F
	Temp.C/F	= Celsius / Fahrenheit
Software.V		= wersja oprogramowania



## TRYBY PRACY (Operating Mode)

### H. TRYB PRACY DMX (DMX)

Dostępne są cztery różne tryby pracy DMX: DMX 5-kanalowy, 11-kanalowy, 19-kanalowy i 41-kanalowy (DMX 05CH, 11CH, 19CH, 41CH). Tryb należy ustawić zgodnie z opisem podanym w punkcie D. USTAWIANIE TRYBU PRACY. Tabele DMX z przyporządkowaniem kanałów podano na osobnych stronach niniejszej instrukcji w części STEROWANIE DMX.

Oper. Mode DMX 11CH

### I. TRYB PRACY SLAVE (Slave)

Tryb należy ustawić zgodnie z opisem podanym w punkcie D. USTAWIANIE TRYBU PRACY. Połączyć jednostki slave i master (taki sam model) za pomocą kabla DMX. Aktywować w jednostce Master jeden z trybów pracy Standalone (Auto, User, Sound, Static). Jednostka slave jest podrzędna w stosunku do jednostki master.

Oper. Mode Slave

### J. AUTOMATYCZNY TRYB PRACY (Auto01–13)

Każdy z 13 różnych programów automatycznych składa się z sekwencji zaprogramowanych układów zmiany kolorów i ruchu. Naciśnięcie przycisku MODE umożliwi przejście do menu wyboru dla ustawień systemowych (System Settings). Za pomocą strzałek wybrać punkt menu „Oper. Mode” (ciemne podświetlenie) i potwierdzić za pomocą przycisku ENTER. Kolor znaków określających tryb pracy zmieni się na czerwony. Za pomocą strzałek można wybrać automatyczny tryb pracy. Naciśnięcie przycisku ENTER i za pomocą przycisków + oraz - wybrać jeden z 13 programów automatycznych (Auto01–Auto13), potwierdzić przyciskiem ENTER i nacisnąć przycisk MODE, aby powrócić do wskazania głównego.

Oper. Mode Auto01

### K. PROGRAM UŻYTKOWNIKA (User)

Program użytkownika to program automatyczny, który użytkownik (User) może stworzyć samodzielnie, kompletując do 10 różnych scen. Aby utworzyć ten program, należy wykonać następujące czynności: nacisnąć przycisk MODE, aby przejść do menu wyboru dla ustawień systemowych (System Settings). Za pomocą strzałek wybrać punkt menu „Advanced.Set” (ciemne podświetlenie) i potwierdzić za pomocą przycisku ENTER. Na wyświetlaczu pojawi się napis „Edit Scenes” i „Edit Program”. Za pomocą strzałek wybrać „Edit Scenes” i potwierdzić przyciskiem ENTER. Za pomocą strzałek można także wybrać jedną z 10 dostępnych scen (Scene01–Scene10), aby modyfikować ją według własnego życzenia. Zatwierdzić wprowadzone dane za pomocą przycisku ENTER. Do tworzenia własnej sceny służy 11 różnych parametrów, które można wybierać za pomocą strzałek. Naciśnięcie przycisku ENTER i za pomocą przycisków + oraz - ustawić wybraną wartość. Następnie potwierdzić przyciskiem ENTER.

Oper. Mode User

Advanced. Set

Edit Scenes

Edit Program

Edit Scenes			
Pan.Pos	=	Pan Position	000–255 0–360°
Pan.Infi	=	Funkcja zapętlenia ruchu PAN (pierwszeństwo przed Pan.Pos)	000–010 brak funkcji
			011–125 Obracanie w przód, szybko -> wolno
			126–140 brak funkcji
			141–255 Obracanie w tył, wolno -> szybko
Tilt.Pos	=	Tilt Position	000–255 0–360°
Tilt.Infi	=	Funkcja zapętlenia ruchu TILT (pierwszeństwo przed Tilt.Pos)	000–010 brak funkcji
			011–125 Obracanie w przód, szybko -> wolno
			126–140 brak funkcji
			141–255 Obracanie w tył, wolno -> szybko
Motor.Spd	=	Prędkość silnika	000–255 szybko -> wolno
Ściemnianie	=	Ściemnianie sceny	000–255 0–100%
Red	=	Czerwone diody LED	000–255 0–100%
Green	=	Zielone diody LED	000–255 0–100%
Blue	=	Niebieskie diody LED	000–255 0–100%
White	=	Białe diody LED	000–255 0–100%
Strobe	=	Efekt lampy stroboskopowej	000–001 brak funkcji
			002–255 Prędkość stroboskopu 0–100%

Po utworzeniu wybranej liczby scen (do 10 różnych) można je połączyć, tworząc program użytkownika (User). Za pomocą strzałek wybrać punkt menu „Advanced.Set” (ciemne podświetlenie) i potwierdzić za pomocą przycisku ENTER. Na wyświetlaczu pojawi się napis „Edit Scenes” i „Edit Program”. Za pomocą strzałek wybrać „Edit Program” i potwierdzić przyciskiem Enter. Za pomocą strzałek można ustawić czas trwania scen (Hold Time) oraz 10 dostępnych etapów (Step 1–Step 10) następujących jeden po drugim, aby stworzyć z nich program użytkownika. Do każdego z 10 etapów przypisać jedną scenę poprzez wybranie etapu, potwierdzenie przyciskiem ENTER i wybranie sceny (Scene00–Scene10) dla danego etapu za pomocą przycisków + oraz -. Zatwierdzić wprowadzone dane za pomocą przycisku ENTER. Sceny 00 (Scene00) nie można zmieniać. Służy ona do przeskoczenia przypisanego etapu w bieżącym programie. Program użytkownika może posiadać od 2 do 10 scen.

Advanced. Set

Edit Scenes

Edit Program

Aby aktywować program użytkownika (User), należy postępować jak opisano w punkcie D. USTAWIANIE TRYBU PRACY.

Edit Program		
Hold Time	000–255	= czas trwania scen, krótko -> długo
Step 1	Scene00–Scene10	= wybór Scene00–Scene10
Step 2	Scene00–Scene10	= wybór Scene00–Scene10
Step 3	Scene00–Scene10	= wybór Scene00–Scene10
Step 4	Scene00–Scene10	= wybór Scene00–Scene10
Step 5	Scene00–Scene10	= wybór Scene00–Scene10
Step 6	Scene00–Scene10	= wybór Scene00–Scene10
Step 7	Scene00–Scene10	= wybór Scene00–Scene10
Step 8	Scene00–Scene10	= wybór Scene00–Scene10
Step 9	Scene00–Scene10	= wybór Scene00–Scene10
Step 10	Scene00–Scene10	= wybór Scene00–Scene10

#### L. STEROWANIE MUZYKĄ (Sound)

Naciśnięcie przycisku MODE umożliwi przejście do menu wyboru dla ustawień systemowych (System Settings).

Za pomocą strzałek wybrać punkt menu „Oper. Mode” (ciemne podświetlenie) i potwierdzić za pomocą przycisku ENTER. Kolor znaków określających tryb pracy zmieni się na czerwony. Za pomocą strzałek można wybrać tryb Sterowanie muzyką (Sound).

Po naciśnięciu przycisku ENTER można ustawić czułość mikrofonu za pomocą przycisków + oraz - (Sen00 = czułość minimalna, Sen99 = czułość maksymalna). Potwierdzić przyciskiem ENTER i dwukrotnie nacisnąć przycisk MODE, aby powrócić do wskazania głównego. Reflektor jest teraz sterowany poprzez wbudowany mikrofon i pulsuje w rytm muzyki (impulsy basowe).

Oper. Mode Sound

#### M. TRYB STATYCZNY (Static)

Tryb statyczny umożliwia, podobnie jak w przypadku urządzenia sterującego DMX, ustawienie wszystkich funkcji, jak

np. PAN, TILT, stroboskop wraz z kontrolą na poziomie pojedynczych pikseli, bezpośrednio na urządzeniu. Dostępne są

wartości od 000 do 255. W ten sposób można stworzyć scenę bez użycia dodatkowego urządzenia sterującego DMX. Naciśnięcie przycisku MODE umożliwi przejście do menu wyboru dla ustawień systemowych (System Settings). Za pomocą strzałek wybrać punkt menu „Oper. Mode” (ciemne podświetlenie) i potwierdzić za pomocą przycisku ENTER. Kolor znaków określających tryb pracy zmieni się na czerwony. Za pomocą strzałek można wybrać statyczny tryb pracy (Static). Po potwierdzeniu przyciskiem ENTER można dokonać wyboru parametrów za pomocą strzałek (patrz Lista).

Nacisnąć przycisk ENTER. Wartość parametru można zmienić za pomocą przycisków + i -. Potwierdzić ustawienie za pomocą przycisku ENTER. Po odpowiednim ustawieniu parametru nacisnąć kilkakrotnie przycisk MODE, aby powrócić do wskazania głównego.

Oper. Mode Static

#### IT NOTA

Non appena il faro viene correttamente collegato alla rete elettrica, durante la procedura di accesso sul display si susseguono i seguenti messaggi:

Static				
PAN	=	Pan Position	000–255	0–360°
PAN-Fine	=	Dokładna regulacja ruchu PAN	000–255	
TILT	=	Tilt Position	000–255	0–360°
TILT-Fine	=	Dokładna regulacja ruchu TILT	000–255	
Strobe	=	Efekt lampy stroboskopowej	000–063	brak funkcji
			064–127	Stroboskop
			128–191	Stroboskop Ramp Up
			192–255	Random Stroboskop
StrobeSpd	=	Prędkość stroboskopu	000–255	0–100%
Ściemnianie	=	Master Dimmer	000–255	0–100%
Red1	=	czerwona dioda LED 1 piksel	000–255	0–100%
Green1	=	zielona dioda LED 1 piksel	000–255	0–100%
Blue1	=	niebieska dioda LED 1 piksel	000–255	0–100%
White1	=	biała dioda LED 1 piksel	000–255	0–100%
Red7	=	czerwona dioda LED 7 piksel	000–255	0–100%
Green7	=	zielona dioda LED 7 piksel	000–255	0–100%
Blue7	=	niebieska dioda LED 7 piksel	000–255	0–100%
White7	=	biała dioda LED 7 piksel	000–255	0–100%



Chase	=	makra kolorów, zmiana kolorów Przenikanie kolorów Sterowanie muzyką	000	brak funkcji
			001-008	Zaciemnienie
			009-188	Makra kolorów
			189-211	Zmiana kolorów
			212-232	Przenikanie kolorów
			233-255	Sterowanie muzyką
Chase.Sp	=	Prędkość programu	000-255	0-100%
PANConRot	=	Funkcja zapętlenia ruchu PAN (pierwszeństwo przed Pan. Pos)	000-010	brak funkcji
			011-125	Obracanie w przód, szybko -> wolno
			126-140	brak funkcji
			141-255	Obracanie w tył, wolno -> szybko
TILTConRot	=	Funkcja zapętlenia ruchu TILT (pierwszeństwo przed Tiit.Pos)	000-010	brak funkcji
			011-125	Obracanie w przód, szybko -> wolno
			126-140	brak funkcji
			141-255	Obracanie w tył, wolno -> szybko
AutoProg	=	Programy dla pikseli	000-008	brak funkcji
			009-184	Zmiana kolorów na poziomie pikseli
			185-200	Pełna zmiana kolorów na poziomie pikseli
			201-216	Zmiana kolorów
			217-232	Przenikanie kolorów
			233-255	Sterowanie muzyką w programie dla pikseli
AutoProgSpd	=	Prędkość programu	000-255	0-100%

#### A. VISUALIZZAZIONE PRINCIPALE (modalità di funzionamento DMX)

Sulla riga superiore del display appare la modalità DMX (DMX 05Ch, 11Ch, 19Ch, 41Ch) e ben visibile al centro l'indirizzo di avvio DMX. Non appena il segnale DMX si interrompe, il colore di sfondo del display diventa rosso e viene visualizzato "No DMX"; quando il segnale DMX si ripristina, il display torna alla visualizzazione principale. La visualizzazione del display può essere ruotata di 180° con il tasto +.

#### B. VISUALIZZAZIONE PRINCIPALE (modalità di funzionamento standalone)

Sulla riga superiore del display appare "Operating Mode" e ben visibile al centro la modalità di funzionamento standalone (ad esempio: "Static"). La visualizzazione del display può essere ruotata di 180° con il tasto +.

#### C. IMPOSTAZIONE DELL'INDIRIZZO DI AVVIO (DMX Address)

Premendo il pulsante MODE si accede al menu di selezione delle impostazioni di sistema (System Settings). Con i tasti freccia ▲ e ▼ selezionare la voce di menu "DMX Address" (evidenziata) e confermare con ENTER. Le 3 cifre indicanti l'indirizzo DMX di avvio diventano di colore rosso dopo di che con i tasti più (+) e meno (-) è possibile impostare l'indirizzo DMX di avvio desiderato. Confermare la procedura con ENTER e premere il tasto MODE per tornare alla visualizzazione principale.

#### D. IMPOSTAZIONE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO (Operating Mode)

Premendo il pulsante MODE si accede al menu di selezione delle impostazioni di sistema (System Settings). Con i tasti freccia ▲ e ▼ selezionare la voce di menu "Oper. Mode" (evidenziata) e confermare con ENTER. Le cifre indicanti la modalità di funzionamento (nell'esempio DMX 11CH) diventano di colore rosso e con i tasti freccia ora è possibile selezionare la modalità di funzionamento desiderata. Confermare la procedura con ENTER e premere il tasto MODE per tornare alla visualizzazione principale. Modalità di funzionamento: DMX 05CH, 11CH, 19CH, 41CH, Slave, Auto, User, Sound, Static.

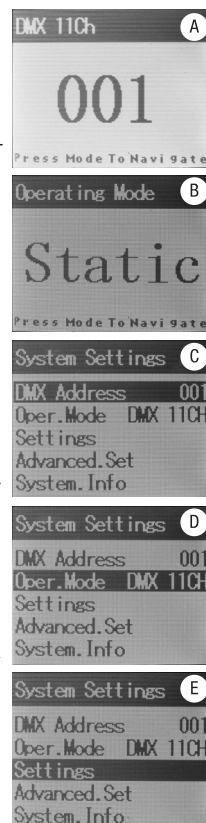
#### E. IMPOSTAZIONI DI SISTEMA (Settings)

Premendo il pulsante MODE si accede al menu di selezione delle impostazioni di sistema (System Settings). Con i tasti freccia ▲ e ▼ selezionare la voce di menu "Settings" (evidenziata) e confermare con ENTER. In seguito si accede al sottomenu per l'impostazione delle seguenti voci di menu:

Confermare le modifiche delle impostazioni con ENTER e premere il tasto MODE (più volte, se del caso) per tornare alla visualizzazione principale.

#### F. IMPOSTAZIONI AVANZATE (Advanced Settings)

Premendo il pulsante MODE si accede al menu di selezione delle impostazioni di sistema (System Settings). Con i tasti



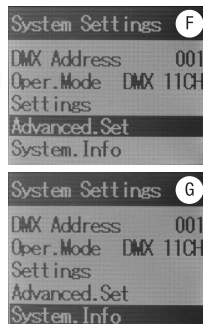
Settings				
AM LedSpd	=	Velocità LED, modo Auto	000 - 255	Controllo della velocità delle sequenze luminose nella modalità di funzionamento automatica
AM MotorSpd	=	Velocità motore, modo Auto	000 - 255	Controllo della velocità delle sequenze di movimento nella modalità di funzionamento automatica
Pan.Rev	=	Inversione pan	NO / YES	Inversione della direzione di giro orizzontale
Tilt.Rev	=	Inversione tilt	NO / YES	Inversione della direzione di giro verticale
Pan.H.Pos	=	Posizione iniziale del giro orizzontale	0 - 360°	Posizione del valore pan (giro orizzontale) 000
Tilt.H.Pos	=	Posizione iniziale del giro verticale	0 - 360°	Posizione del valore tilt (giro verticale) 000
Pan.Limit	=	Limitazione angolo pan	0 - 180	Limitazione regolabile in passi di 2° dell'angolo pan
Tilt.Limit	=	Limitazione angolo tilt	0 - 180	Limitazione regolabile in passi di 2° dell'angolo tilt
Disp.Rev	=	Rotaz. display	NO / YES	Rotazione di 180° della visualizzazione del display
Disp.Back	=	Display retroilluminato	ON/OFF	ON = illuminazione del display sempre accesa OFF = spegnimento dell'illuminazione display quando inattivo
DMX.Inter	=	Interruzione del segnale DMX	Hold Auto Sound Black	= Mantiene l'ultimo comando = Attiva la modalità auto = Attiva il controllo tramite musica = Attiva l'oscuramento
Fan.Sp	=	Velocità ventola	Regular Silent S. Silent	= Luminosità massima con funzione ventola normale = Se necessario, luminosità ridotta con ventola silenziosa = Se necessario, luminosità ridotta con ventola ultra silenziosa
Motor.Rst	=	Reset motori		ENTER = ripristino dei motori (pan e tilt)
Factory.Rst	=	Valori fabbrica		ENTER = vengono ripristinate tutte le impostazioni
Calibrate	=	Impostare la posizione zero di PAN e TILT	PAN 000 - 255 TILT 000 - 255	Per accedere a questa voce di menu nascosta, seguire le indicazioni sotto riportate: 1. Visualizzazione principale -> Premere ENTER per 3 secondi. 2. Selezionare la voce di menu "Settings", -> ENTER. 3. Selezionare la voce di sottomenu "Calibrate", -> ENTER, impostare il valore 050, -> ENTER. 4. Impostare la posizione zero di PAN e TILT, -> ENTER.

freccia ▲ e ▼ selezionare la voce di menu "Advanced Set" (evidenziata) e confermare con ENTER. Si accede così al sottomenu per l'impostazione delle voci di sottomenu "Edit Scenes" e "Edit Program". Entrambe le voci si riferiscono alla modalità di funzionamento standalone "User". Confermare le modifiche delle impostazioni con ENTER e premere il tasto MODE (più volte, se del caso) per tornare alla visualizzazione principale. Funzioni e procedimenti sono illustrati nel punto K. MODALITÀ UTENTE (User).

#### G. INFORMAZIONI DEL SISTEMA (System Info)

Premendo il pulsante MODE si accede al menu di selezione delle impostazioni di sistema (System Settings). Con i tasti freccia ▲ e ▼ selezionare la voce di menu "System.Info" (evidenziata) e confermare con ENTER. In seguito si accede al sottomenu per la visualizzazione delle seguenti informazioni del sistema. Utilizzare di nuovo i tasti freccia per selezionare i parametri desiderati ed ENTER per visualizzarli.

System Info		
Time.Info	xh	= Tempo totale di funzionamento in ore
Temp.Info	Head.Temp	= Temperatura in °C/°F
	Temp.C/F	= Celsius/Fahrenheit
Software.V		= Versione software



#### MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO (Operating Mode)

##### H. MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO DMX (DMX)

È possibile scegliere fra quattro diverse modalità di funzionamento DMX: DMX a 5 canali, a 11 canali, a 19 canali e a 41 canali (DMX 05CH, 11CH, 19CH, 41CH). L'impostazione viene effettuata nel modo descritto in precedenza al punto D. IMPOSTAZIONE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO. Le tabelle DMX con le configurazioni dei canali sono riportate in diverse pagine del presente manuale alla voce CONTROLLO DMX.



## I. FUNZIONAMENTO SLAVE (Slave)

L'impostazione viene effettuata nel modo descritto in precedenza al punto D. IMPOSTAZIONE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO. Collegare le unità slave e master (dello stesso modello) utilizzando un cavo DMX. Nell'unità Master attivare una delle modalità di funzionamento standalone (Auto, User, Sound, Static). Ora l'unità slave segue l'unità master.

Oper. Mode Slave

## J. MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO AUTO (Auto01 - 13)

Ciascuno dei 13 diversi programmi auto consistono in una sequenza di cambi colore e movimenti. Premendo il pulsante MODE si accede al menu di selezione delle impostazioni di sistema (System Settings). Con i tasti freccia selezionare la voce di menu "Oper. Mode" (evidenziato) e confermare con ENTER. Le cifre indicanti la modalità di funzionamento diventano di colore rosso; con i tasti freccia ora è possibile selezionare la modalità di funzionamento Auto. Confermare con ENTER e utilizzando i tasti + e - selezionare uno dei 13 programmi auto (Auto01 - Auto13); confermare con ENTER e premere il tasto MODE per tornare alla visualizzazione principale.

Oper. Mode Auto01

## K. MODALITÀ UTENTE (User)

Il programma utente è un programma auto in cui l'utente (User) stesso può comporre il programma utilizzando fino a 10 scene diverse. Per poter creare questo programma, sono necessari i seguenti passi: Premere il tasto MODE per accedere al menu di selezione delle impostazioni di sistema (System Settings). Con i tasti freccia selezionare la voce di menu "Advanced Set" (evidenziata) e confermare con ENTER. Sul display ora appare "Edit Scenes" e "Edit Program". Selezionare "Edit Scenes" con i tasti freccia e confermare con ENTER. Con i tasti freccia ora è possibile selezionare una delle 10 scene disponibili (Scene01 - Scene10) per modificarle a piacimento. Confermare con ENTER. Per creare una scena personalizzata sono disponibili 11 parametri diversi, a loro volta selezionabili con i tasti freccia. Premere ENTER, impostare il valore desiderato con i tasti + e -, quindi confermare con ENTER.

Oper. Mode User

Advanced. Set

Edit Scenes

Edit Program

Edit Scenes			
Pan.Pos	=	Posizione orizzontale	000 - 255 0 - 360°
Pan.Infi	=	Funzione continua del giro orizzontale (priorità su Pan.Pos)	000 - 010 Non operativo
			011 - 125 Rotazione avanti veloce -> lento
			126 - 140 Non operativo
			141 - 255 Rotazione indietro lento -> veloce
Tilt.Pos	=	Posizione verticale	000 - 255 0 - 360°
Tilt.Infi	=	Funzione continua del giro verticale (priorità su Tilt.Pos)	000 - 010 Non operativo
			011 - 125 Rotazione avanti veloce -> lento
			126 - 140 Non operativo
			141 - 255 Rotazione indietro lento -> veloce
Motor.Spd	=	Velocità motore	000 - 255 veloce -> lento
Dimmer	=	Dimmer scene	000 - 255 0 - 100%
Red	=	LED rossi	000 - 255 0 - 100%
Green	=	LED verdi	000 - 255 0 - 100%
Blue	=	LED blu	000 - 255 0 - 100%
White	=	LED bianchi	000 - 255 0 - 100%
Strobe	=	Effetto stroboscopico	000 - 001 Non operativo
			002 - 255 Velocità stroboscopio 0 - 100%

Dopo aver creato il numero di scene desiderato (fino a 10 diverse), è possibile utilizzarle per comporre il programma utente (User). Con i tasti freccia selezionare la voce di menu "Advanced Set" (evidenziata) e confermare con ENTER. Sul display ora appare "Edit Scenes" e "Edit Program". Selezionare "Edit Program" con i tasti freccia e confermare con Enter. I tasti freccia si utilizzano anche per definire la durata delle scene (Hold Time) e selezionare in sequenza i

Advanced. Set

Edit Scenes

Edit Program

Edit Program		
Hold Time	000 - 255	= Durata delle scene, breve -> lunga
Step 1	Scene00 - Scene10	= Selezione Scene00 - Scene10
Step 2	Scene00 - Scene10	= Selezione Scene00 - Scene10
Step 3	Scene00 - Scene10	= Selezione Scene00 - Scene10
Step 4	Scene00 - Scene10	= Selezione Scene00 - Scene10
Step 5	Scene00 - Scene10	= Selezione Scene00 - Scene10
Step 6	Scene00 - Scene10	= Selezione Scene00 - Scene10
Step 7	Scene00 - Scene10	= Selezione Scene00 - Scene10
Step 8	Scene00 - Scene10	= Selezione Scene00 - Scene10
Step 9	Scene00 - Scene10	= Selezione Scene00 - Scene10
Step 10	Scene00 - Scene10	= Selezione Scene00 - Scene10

10 passi disponibili (Step 1 - Step 10) per creare il programma utente. Assegnare una scena a ciascuno dei 10 passi selezionando un passo, confermando con ENTER e definendo una scena (Scene00 - Scene10) per il rispettivo passo con i tasti + e -. Confermare con ENTER. La scena 00 (Scene00) non può essere modificata e consente di ignorare il passo assegnato nel programma attuale. In questo modo il programma utente può essere costituito da un minimo di 2 a un massimo di 10 scene.

Oper. Mode Sound

Per attivare il programma utente (User), seguire le istruzioni fornite al punto D. IMPOSTAZIONE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO.

#### L. CONTROLLO TRAMITE MUSICA (Sound)

Premendo il pulsante MODE si accede al menu di selezione delle impostazioni di sistema (System Settings). Con i tasti freccia selezionare la voce di menu "Oper. Mode" (evidenziato) e confermare con ENTER. Le cifre indicanti la modalità di funzionamento diventano di colore rosso; con i tasti freccia ora selezionare la modalità di funzionamento Controllo tramite musica (Sound). Confermando con ENTER ora è possibile impostare anche la sensibilità del microfono utilizzando i tasti + e - (Sen00 = sensibilità minima, Sen99 = sensibilità massima). Confermare con ENTER e premere due volte il tasto MODE per tornare alla visualizzazione principale. Il faro sarà ora comandato tramite il microfono integrato e seguirà il ritmo della musica (impulsi gravi).

Oper. Mode Static

#### M. MODALITÀ FISSA (Static)

Analogamente a quanto avviene in un dispositivo di comando DMX, la modalità fissa consente di impostare direttamente sul dispositivo tutte le funzioni, quali pan, tilt, stroboscopio con controllo pixel incluso, con valori da 000 a 255. In questo modo è possibile creare una scena senza un controller DMX supplementare. Premendo il pulsante MODE si accede al menu di selezione delle impostazioni di sistema (System Settings). Con i tasti freccia selezionare la voce di menu "Oper. Mode" (evidenziato) e confermare con ENTER. Le cifre indicanti la modalità di funzionamento diventano di colore rosso; con i tasti freccia selezionare ora la modalità di funzionamento fissa (Static). Dopo aver confermato con ENTER, è possibile selezionare i parametri utilizzando i tasti freccia (v. elenco). Premere ENTER. Il valore dei parametri ora può essere modificato utilizzando i tasti + e -. Confermare l'inserimento premendo ENTER. Dopo che tutti i parametri sono stati impostati nel modo desiderato, premere più volte il tasto MODE per tornare alla visualizzazione principale.

Static			
PAN	=	Posizione orizzontale	000 - 255 0 - 360°
PAN-Fine	=	Impostaz. fine giro orizzontale	000 - 255
TILT	=	Posizione verticale	000 - 255 0 - 360°
TILT-Fine	=	Impostaz. fine giro verticale	000 - 255
Strobe	=	Effetto stroboscopico	000 - 063 Non operativo
			064 - 127 Stroboscopio
			128 - 191 Stroboscopio incrementale
			192 - 255 Stroboscopio random (casuale)
StrobeSpd	=	Velocità stroboscopio	000 - 255 0 - 100%
Dimmer	=	Master Dimmer	000 - 255 0 - 100%
Red1	=	LED rosso pixel 1	000 - 255 0 - 100%
Green1	=	LED verde pixel 1	000 - 255 0 - 100%
Blue1	=	LED blu pixel 1	000 - 255 0 - 100%
White1	=	LED bianco pixel 1	000 - 255 0 - 100%
Red7	=	LED rosso pixel 7	000 - 255 0 - 100%
Green7	=	LED verde pixel 7	000 - 255 0 - 100%
Blue7	=	LED blu pixel 7	000 - 255 0 - 100%
White7	=	LED bianco pixel 7	000 - 255 0 - 100%

Chase	=	Macro colori, cambio colore, dissolvenza colori, controllo tramite musica	000	Non operativo
			001 - 008	Oscuramento
			009 - 188	Macro colori
			189 - 211	Cambio colore
			212 - 232	Dissolvenza colori
			233 - 255	controllo tramite musica
Chase.Sp	=	Velocità programma	000 - 255	0 - 100%
PANConRot	=	Funzione continua del giro orizzontale (priorità su Pan.Pos)	000 - 010	Non operativo
			011 - 125	Rotazione avanti veloce -> lento
			126 - 140	Non operativo
			141 - 255	Rotazione indietro lento -> veloce
TILTConRot	=	Funzione continua del giro verticale (priorità su Tilt.Pos)	000 - 010	Non operativo
			011 - 125	Rotazione avanti veloce -> lento
			126 - 140	Non operativo
			141 - 255	Rotazione indietro lento -> veloce
AutoProg	=	Programmi pixel	000 - 008	Non operativo
			009 - 184	Cambio colore pixel
			185 - 200	Cambio colore pixel completo
			201 - 216	Cambio colore
			217 - 232	Dissolvenza colori
			233 - 255	Controllo tramite musica programma pixel
AutoProgSpd	=	Velocità programma	000 - 255	0 - 100%

## DMX CONTROL / DMX STEUERUNG / PILOTAGE DMX / CONTROL DMX / STEROWANIE DMX / CONTROLLO DMX

5-CH Mode					
CH1	Dimmer	000	-	255	general Dimmer
CH2	Colour Macro Mode	000	-	008	no function
		009	-	020	red
		021	-	032	green
		033	-	044	blue
		045	-	056	bright blue
		057	-	068	cyan
		069	-	080	turquoise
		081	-	092	cold green
		093	-	104	warm green
		105	-	116	pink
		117	-	128	magenta
		129	-	140	purple
		141	-	152	orange
		153	-	164	yellow
		165	-	176	warm white
		177	-	188	cold white
		189	-	210	auto colour change
211	-	232	auto colour fading		
233	-	255	Sound Mode (Colour change)		
CH3		000	-	255	Auto Mode Lighting Pattern Speed (slow to fast) / Sensitivity

CH4	Auto Mode	000	-	015	no movement
		016	-	075	Movement Pattern 1 (eight )
		076	-	135	Movement Pattern 2 (ellipse)
		136	-	195	Movement Pattern 3 (random)
		196	-	255	Sound Mode
CH5		000	-	255	Auto Mode Motor Speed (slow to fast) / Sensitivity

### 11-CH Mode

CH1	Mechanic Control	000	-	255	Pan Rotation
CH2		000	-	008	no function
		009	-	124	clockwise pan rotation (fast to slow)
		125	-	139	no movement
		140	-	255	counter clockwise pan rotation (slow to fast)
CH3		000	-	255	Tilt Rotation
CH4		000	-	008	no function
		009	-	124	clockwise tilt rotation (fast to slow)
		125	-	139	no movement
		140	-	255	counter clockwise tilt rotation (slow to fast)
CH5	000	-	255	Motor Running Speed (fast to slow)	
CH6	Light Control	000	-	255	General Dimmer
CH7		000	-	255	Red Dimmer
CH8		000	-	255	Green Dimmer
CH9		000	-	255	Blue Dimmer
CH10		000	-	255	White Dimmer
CH11	Strobe	000	-	005	Strobe open
		006	-	010	Strobe closed
		011	-	249	Strobe slow -> fast 0Hz - 30Hz
		250	-	255	Strobe open

### 19-CH Mode

CH1	Mechanic Control	000	-	255	Pan Rotation
CH2		000	-	008	no function
		009	-	124	clockwise pan rotation (fast to slow)
		125	-	139	no movement
		140	-	255	counter clockwise pan rotation (slow to fast)
CH3		000	-	255	Tilt Rotation
CH4		000	-	008	no function
		009	-	124	clockwise tilt rotation (fast to slow)
		125	-	139	no movement
		140	-	255	counter clockwise tilt rotation (slow to fast)
CH5	000	-	255	Pan Fine	
CH6	000	-	255	Tilt Fine	
CH7	000	-	255	Motor Running Speed (fast to slow)	
CH8	Light Control	000	-	255	General Dimmer
CH9		000	-	255	Red Dimmer
CH10		000	-	255	Green Dimmer
CH11		000	-	255	Blue Dimmer
CH12		000	-	255	White Dimmer

CH13	Strobe	000	-	005	Strobe open
		006	-	010	Strobe closed
		011	-	033	Puls Random, slow -> fast
		034	-	056	Ramp up Random, slow -> fast
		057	-	079	Ramp down Random, slow -> fast
		080	-	102	Random Strobe Effect, slow fast
		103	-	127	Strobe Break Effekt, 5s.....1s (Very Short Flash)
		128	-	249	Strobe slow -> fast 0Hz - 30Hz
		250	-	255	Strobe open
CH14	Colour Macro Mode	000	-	008	no function
		009	-	020	red
		021	-	032	green
		033	-	044	blue
		045	-	056	bright blue
		057	-	068	cyan
		069	-	080	turquoise
		081	-	092	cold green
		093	-	104	warm green
		105	-	116	pink
		117	-	128	magenta
		129	-	140	purple
		141	-	152	orange
		153	-	164	yellow
		165	-	176	warm white
		177	-	188	cold white
189	-	210	auto colour change		
211	-	232	auto colour fading		
233	-	255	Sound Mode (Colour change)		
CH15	Lighting Auto Programs	000	-	008	no function
		009	-	024	Auto Program 1
		025	-	040	Auto Program 2
		041	-	056	Auto Program 3
		057	-	072	Auto Program 4
		073	-	088	Auto Program 5
		089	-	104	Auto Program 6
		105	-	120	Auto Program 7
		121	-	136	Auto Program 8
		137	-	152	Auto Program 9
		153	-	168	Auto Program 10
		169	-	184	Auto Program 11
		185	-	200	Auto Program 12
201	-	216	auto colour change		
217	-	232	auto colour fading		
233	-	255	Sound Mode (Lighting pattern)		
CH16		000	-	255	Auto Mode Lighting Pattern Speed (slow to fast) / Sensitivity
CH17	Auto Mode	000	-	008	no function
		009	-	023	Blackout
		024	-	081	Movement Pattern 1 (eight )
		082	-	139	Movement Pattern 2 (ellipse)
		140	-	197	Movement Pattern 3 (random)
198	-	255	Sound Mode		
CH18		000	-	255	Auto Mode Motor Speed (slow to fast) / Sensitivity
CH19	reset	150	-	200	Blackout and motor reset

41-CH Mode					
CH1	Mechanic Control	000	-	255	Pan Rotation
CH2		000	-	008	no function
		009	-	124	clockwise pan rotation (fast to slow)
		125	-	139	no movement
		140	-	255	counter clockwise pan rotation (slow to fast)
CH3		000	-	255	Tilt Rotation
CH4		000	-	008	no function
		009	-	124	clockwise tilt rotation (fast to slow)
		125	-	139	no movement
		140	-	255	counter clockwise tilt rotation (slow to fast)
CH5		000	-	255	Pan Fine
CH6		000	-	255	Tilt Fine
CH7		000	-	255	Motor Running Speed (fast to slow)
CH8		Dimmer	000	-	255
CH9	Strobe	000	-	005	Strobe open
		006	-	010	Strobe closed
		011	-	033	Puls Random, slow -> fast
		034	-	056	Ramp up Random, slow -> fast
		057	-	079	Ramp down Random, slow -> fast
		080	-	102	Random Strobe Effect, slow fast
		103	-	127	Strobe Break Effekt, 5s.....1s (Very Short Flash)
		128	-	249	Strobe slow -> fast 0Hz - 30Hz
250	-	255	Strobe open		
CH10	LED 1	000	-	255	Red Dimmer
CH11		000	-	255	Green Dimmer
CH12		000	-	255	Blue Dimmer
CH13		000	-	255	White Dimmer
CH14	LED 2	000	-	255	Red Dimmer
CH15		000	-	255	Green Dimmer
CH16		000	-	255	Blue Dimmer
CH17		000	-	255	White Dimmer
CH18	LED 3	000	-	255	Red Dimmer
CH19		000	-	255	Green Dimmer
CH20		000	-	255	Blue Dimmer
CH21		000	-	255	White Dimmer
CH22	LED 4	000	-	255	Red Dimmer
CH23		000	-	255	Green Dimmer
CH24		000	-	255	Blue Dimmer
CH25		000	-	255	White Dimmer
CH26	LED 5	000	-	255	Red Dimmer
CH27		000	-	255	Green Dimmer
CH28		000	-	255	Blue Dimmer
CH29		000	-	255	White Dimmer
CH30	LED 6	000	-	255	Red Dimmer
CH31		000	-	255	Green Dimmer
CH32		000	-	255	Blue Dimmer
CH33		000	-	255	White Dimmer
CH34	LED7	000	-	255	Red Dimmer
CH35		000	-	255	Green Dimmer
CH36		000	-	255	Blue Dimmer
CH37		000	-	255	White Dimmer



CH38	Colour Macro Mode	000	-	008	no function
		009	-	020	red
		021	-	032	green
		033	-	044	blue
		045	-	056	bright blue
		057	-	068	cyan
		069	-	080	turquoise
		081	-	092	cold green
		093	-	104	warm green
		105	-	116	pink
		117	-	128	magenta
		129	-	140	purple
		141	-	152	orange
		153	-	164	yellow
		165	-	176	warm white
		177	-	188	cold white
		189	-	210	auto colour change
		211	-	232	auto colour fading
233	-	255	Sound Mode (Colour change)		
CH39	Lighting Auto Programs	000	-	008	no function
		009	-	024	Auto Program 1
		025	-	040	Auto Program 2
		041	-	056	Auto Program 3
		057	-	072	Auto Program 4
		073	-	088	Auto Program 5
		089	-	104	Auto Program 6
		105	-	120	Auto Program 7
		121	-	136	Auto Program 8
		137	-	152	Auto Program 9
		153	-	168	Auto Program 10
		169	-	184	Auto Program 11
		185	-	200	Auto Program 12
		201	-	216	auto colour change
		217	-	232	auto colour fading
233	-	255	Sound Mode (Lighting pattern)		
CH40		000	-	255	Auto Mode Speed (slow to fast) / Sensitivity
CH41	reset	150	-	200	Blackout and motor reset

# DMX TECHNOLOGY / DMX-TECHNIK / TECHNIQUE DMX / TECNOLOGÍA DMX / TECHNIKA DMX / TECNOLOGIA DMX

## EN DMX-512

DMX (Digital Multiplex) is the designation for a universal transmission protocol for communications between corresponding devices and controllers. A DMX controller sends DMX data to the connected DMX device(s). The DMX data is always transmitted as a serial data stream that is forwarded from one connected device to the next via the "DMX IN" and "DMX OUT" connectors (XLR plug-type connectors) that are found on every DMX-capable device, provided the maximum number of devices does not exceed 32 units. The last device in the chain needs to be equipped with a terminator (terminating resistor).



## DMX CONNECTION

DMX is the common "language" via which a very wide range of types and models of equipment from various manufacturers can be connected with one another and controlled via a central controller, provided that all of the devices and the controller are DMX compatible. For optimum data transmission, it is necessary to keep the connecting cables between the individual devices as short as possible. The order in which the devices are integrated in the DMX network has no influence on the addresses. Thus the device with the DMX address 1 can be located at any position in the (serial) DMX chain: at the beginning, at the end or somewhere in the middle. If the DMX address 1 is assigned to a device, the controller "knows" that it should send all data allocated to address 1 to this device regardless of its position in the DMX network.

## SERIAL CONNECTION OF MULTIPLE LIGHTS

1. Connect the male XLR connector (3-pin or 5-pin) of the DMX cable to the DMX output (female XLR socket) of the first DMX device (e.g. DMX-Controller).
2. Connect the female 3-pin XLR connector of the DMX cable connected to the first projector to the DMX input (male 3-pin socket) of the next DMX device. In the same way, connect the DMX output of this device to the DMX input of the next device and repeat until all devices have been connected. Please note that as a rule, DMX devices are connected in series and connections cannot be shared without active splitters. The maximum number of DMX devices in a DMX chain should not exceed 32 units.

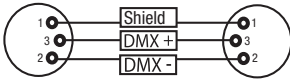
The Adam Hall 3 STAR, 4 STAR, and 5 STAR product ranges include an extensive selection of suitable cables.

## DMX CABLES

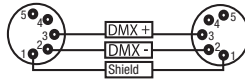
When fabricating your own cables, always observe the illustrations on this page. Never connect the shielding of the cable to the ground contact of the plug, and always make certain that the shielding does not come into contact with the housing of the XLR plug. If the shielding is connected to the ground, this can lead to short-circuiting and system malfunctions.

### Pin Assignment

DMX cable with 3-pin XLR connectors:



DMX cable with 5-pin XLR connectors (pin 4 and 5 are not used):



## DMX TERMINATORS (TERMINATING RESISTORS)

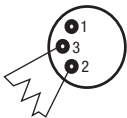
To prevent system errors, the last device in a DMX chain needs to be equipped with a terminating resistor (120 ohm, 1/4 Watt).

3-pin XLR connector with a terminating resistor: K3DMXT3

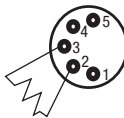
5-pin XLR connector with a terminating resistor: K3DMXT5

### Pin Assignment

3-pin XLR connector:



5-pin XLR connector:



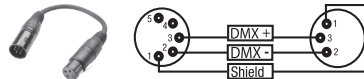
## DMX ADAPTER

The combination of DMX devices with 3-pin connectors and DMX devices with 5-pin connectors in a DMX chain is possible with suitable adapters.

### Pin Assignment

DMX Adapter 5-pin XLR male to 3-pin XLR female: K3DGF0020

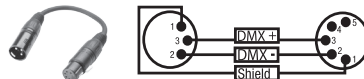
Pins 4 and 5 are not used.



### Pin Assignment

DMX Adapter 3-pin XLR male to 5-pin XLR female: K3DHM0020

Pins 4 and 5 are not used.



## DE DMX-512

DMX (Digital Multiplex) ist die Bezeichnung für ein universelles Übertragungsprotokoll für die Kommunikation zwischen entsprechenden Geräten und Controllern. Ein DMX-Controller sendet DMX-Daten an das/die angeschlossene(n) DMX-Gerät(e). Die DMX-Datenübertragung erfolgt stets als serieller Datenstrom, der über die an jedem DMX-fähigen Gerät vorhandenen DMX IN- und DMX OUT-Anschlüsse (XLR-Steckverbinder) von einem angeschlossenen Gerät an das nächste weitergeleitet wird, wobei die maximale Anzahl der Geräte 32 nicht überschreiten darf. Das letzte Gerät der Kette ist mit einem Abschlussstecker (Terminator) zu bestücken.



### DMX-VERBINDUNG:

DMX ist die gemeinsame "Sprache", über die sich die unterschiedlichsten Gerätetypen und Modelle verschiedener Hersteller miteinander verkoppeln und über einen zentralen Controller steuern lassen, sofern sämtliche Geräte und der Controller DMX-kompatibel sind. Für eine optimale Datenübertragung ist es erforderlich, die Verbindungskabel zwischen den einzelnen Geräten so kurz wie möglich zu halten. Die Reihenfolge, in der die Geräte in das DMX-Netzwerk eingebunden sind, hat keinen Einfluss auf die Adressierung. So kann sich das Gerät mit der DMX-Adresse 1 an einer beliebigen Position in der (seriellen) DMX-Kette befinden, am Anfang, am Ende oder irgendwo in der Mitte. Wird einem Gerät die DMX-Adresse 1 zugewiesen, "weiß" der Controller, dass er alle der Adresse 1 zugeordneten Daten an dieses Gerät senden soll, ungeachtet seiner Position im DMX-Verbund.

### SERIELLE VERKOPPLUNG MEHRERER SCHEINWERFER

1. Verbinden Sie den männlichen XLR-Stecker (3-Pol oder 5-Pol) des DMX-Kabels mit dem DMX-Ausgang (weibliche XLR-Buchse) des ersten DMX-Geräts (z.B. DMX-Controller).
2. Verbinden Sie den weibliche XLR-Stecker des an den ersten Scheinwerfer angeschlossenen DMX-Kabels mit dem DMX-Eingang (männliche XLR-Buchse) des nächsten DMX-Geräts. Verbinden Sie den DMX-Ausgang dieses Geräts in der gleichen Weise mit dem DMX-Eingang des nächsten Geräts und so weiter. Bitte beachten Sie, dass DMX-Geräte grundsätzlich seriell verschaltet werden und die Verbindungen nicht ohne aktiven Splitter geteilt werden können. Die maximale Anzahl der DMX-Geräte einer DMX-Kette darf 32 nicht überschreiten.

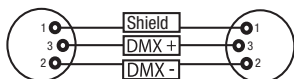
Eine umfangreiche Auswahl geeigneter DMX-Kabel finden Sie in den Adam Hall Produktlinien 3 STAR, 4 STAR und 5 STAR.

### DMX-KABEL:

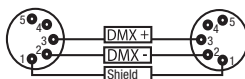
Beachten Sie bei der Anfertigung eigener Kabel unbedingt die Abbildungen auf dieser Seite. Verbinden Sie auf keinen Fall die Abschirmung des Kabels mit dem Massekontakt des Steckers, und achten Sie darauf, dass die Abschirmung nicht mit dem XLR-Steckergehäuse in Kontakt kommt. Hat die Abschirmung Massekontakt, kann dies zu Systemfehlern führen.

#### Steckerbelegung:

DMX-Kabel mit 3-Pol XLR-Steckern:



DMX-Kabel mit 5-Pol XLR-Steckern (Pin 4 und 5 sind nicht belegt.):



### DMX-ABSCHLUSSSTECKER (TERMINATOR):

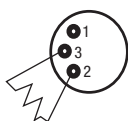
Um Systemfehler zu vermeiden, ist das letzte Gerät einer DMX-Kette mit einem Abschlusswiderstand zu bestücken (120 Ohm, 1/4 Watt).

3-Pol XLR-Stecker mit Abschlusswiderstand: K3DMXT3

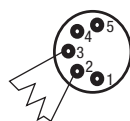
5-Pol XLR-Stecker mit Abschlusswiderstand: K3DMXT5

#### Steckerbelegung:

3-Pol XLR-Stecker:



5-Pol XLR-Stecker:



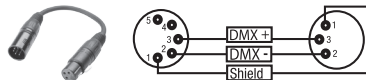
### DMX-ADAPTER:

Die Kombination von DMX-Geräten mit 3-Pol Anschlüssen und DMX-Geräten mit 5-Pol Anschlüssen in einer DMX-Kette ist mit Hilfe von Adaptern ebenso möglich.

#### Steckerbelegung

DMX-Adapter 5-Pol XLR male auf 3-Pol XLR female: K3DGF0020

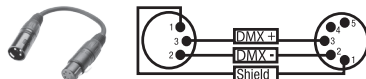
Pin 4 und 5 sind nicht belegt.



#### Steckerbelegung

DMX-Adapter 3-Pol XLR male auf 5-Pol XLR female: K3DHM0020

Pin 4 und 5 sind nicht belegt.



## FR DMX-512

Le terme DMX (Digital Multiplex) désigne un protocole de transport universel permettant la communication entre des appareils et des contrôleurs à ce format. Un contrôleur DMX envoie des données DMX aux appareils DMX qui lui sont connectés. Les données DMX sont transportées sous forme d'un flux série, renvoyé d'un appareil au suivant via des connecteurs XLR repérés "DMX IN" et "DMX OUT". Le nombre total d'appareils ainsi connectés ne doit pas dépasser 32. Le dernier appareil de la chaîne doit posséder une résistance de terminaison (Terminator).



### PROTOCOLE DMX

Il s'agit d'un langage universel, permettant d'interconnecter des appareils DMX de type différents, de marques différentes, et de tous les piloter depuis un contrôleur DMX central. Pour un transport optimal des données, il est recommandé d'utiliser les câbles les plus courts possibles pour interconnecter les appareils. L'ordre dans lequel les différents appareils sont connectés au sein d'un réseau DMX n'a aucune influence sur l'adressage. Autrement dit, vous pouvez placer l'appareil possédant l'adresse DMX 1 où vous le désirez dans la chaîne DMX : au début, à la fin, au milieu... Si un appareil s'est vu affecter l'adresse DMX 1, le contrôleur "sait" qu'il doit lui envoyer toutes les données destinées à l'adresse 1, quelle que soit la position dudit appareil dans la chaîne DMX.

### CONNEXION EN SÉRIE DE PLUSIEURS PROJECTEURS

1. Reliez la fiche XLR mâle (3 ou 5 points) du câble DMX à la sortie DMX (embase XLR femelle) du premier appareil DMX (par exemple, un contrôleur DMX).

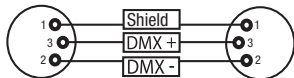
2. Reliez le connecteur XLR femelle du câble DMX relié au premier projecteur à l'entrée DMX (connecteur XLR mâle) de l'appareil DMX suivant. Reliez la sortie DMX de cet appareil, selon la même méthode, à l'entrée DMX de l'appareil DMX suivant, et ainsi de suite. Veillez à ce que tous les appareils DMX soient reliés en série, et n'oubliez pas que les liaisons ne peuvent être partagées sans utiliser de splitter actif. Ne pas dépasser le nombre maximal d'appareils par chaîne DMX, soit 32.

Vous trouverez un choix complet de câbles compatibles DMX dans les gammes Adam Hall 3 STAR, 4 STAR et 5 STAR.

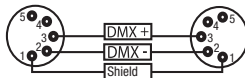
Si vous fabriquez vous-mêmes vos câbles, respectez les modalités de câblage DMX. En particulier : Ne reliez jamais le blindage du câble à la masse du connecteur, et vérifiez bien qu'en aucun cas le blindage du câble n'entre en contact avec le corps du connecteur XLR. Si le blindage entre en contact avec la masse, cela peut provoquer des courts-circuits et des défaillances système.

#### Assignation des contacts

Câble DMX avec connecteurs XLR 3 points :



Câble DMX avec connecteurs XLR 5 points (les points 4 et 5 ne sont pas câblés):



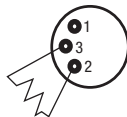
Pour éviter tout dysfonctionnement, le dernier appareil d'une chaîne DMX doit être équipé d'une résistance de terminaison (120 Ohms, 1/4 Watt).

Connecteur XLR 3 points avec résistance de terminaison : K3DMXT3

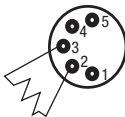
Connecteur XLR 5 points avec résistance de terminaison : K3DMXT5

#### Assignation des contacts

Connecteur XLR 3 points



Connecteur XLR 5 points

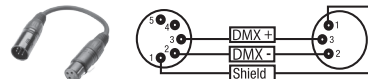


Pour utiliser des appareils DMX munis de connecteurs 3 points avec des appareils DMX munis de connecteurs 5 points, il faut utiliser un adaptateur.

#### Assignation des contacts

Adaptateur XLR 5 points mâle vers XLR 3 points femelle K3DGF0020

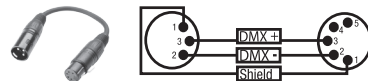
Les points 4 et 5 ne sont pas connectés.



#### Assignation des contacts

Adaptateur XLR 3 points mâle vers XLR 5 points femelle K3DHM0020

Les points 4 et 5 ne sont pas connectés.



## ES DMX512

DMX (Digital Multiplex) es el nombre de un protocolo universal utilizado como medio de comunicación entre dispositivos y controladores. El controlador DMX envía datos DMX a los equipos DMX conectados. Los datos DMX se envían como datos serie que se transmiten de equipo a equipo a través de los conectores XLR «DMX IN» y «DMX OUT» que se encuentran en todos los equipos DMX, siendo 32 el número máximo de equipos conectados. El último equipo de la cadena irá equipado con una terminación (terminador).



### CONEXIONADO DMX

DMX es un lenguaje que permite que todas las marcas y modelos de diferentes fabricantes puedan conectarse entre sí y funcionar desde un mismo controlador, siempre y cuando todos los equipos y el controlador sean compatibles con DMX. Para garantizar la correcta transmisión de los datos DMX, el cable de conexión entre los equipos debe mantenerse lo más corto posible. El orden en que se conectan los equipos en una cadena DMX no influye en el direccionamiento DMX. Por ejemplo, un equipo al que se le asigna la dirección DMX 1 puede colocarse en cualquier lugar de la cadena DMX, ya sea al principio, al final, o en cualquier lugar intermedio. Cuando a un equipo se le asigna la dirección DMX 1, el controlador DMX enviará los datos asignados a la dirección 1 a dicho equipo, independientemente de dónde se encuentre en la cadena DMX.

### CONEXIÓN EN CADENA DE VARIOS FOCOS

1. Conecte el conector XLR macho de (3 o 5 pines) del cable DMX a la salida DMX (conector de chasis hembra) del primer equipo DMX (p. e. un controlador DMX).

2. Conecte ahora el conector XLR hembra del cable DMX del primer foco a la entrada DMX del equipo siguiente (conector de chasis macho). Conecte la salida DMX de este último equipo a la entrada DMX del equipo siguiente, y así sucesivamente. Tenga en cuenta que los dispositivos DMX están conectados en serie y que las conexiones no se pueden dividir sin un splitter activo. El número máximo de equipos DMX conectados en cadena es de 32.

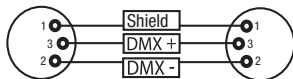
Las series 3 STAR, 4 STAR y 5 STAR de Adam Hall ofrecen una amplia gama de cables DMX apropiados.

### CABLE DMX:

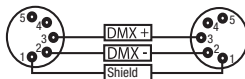
Si fabrica sus propios cables, tenga en cuenta las figuras de esta página. No conecte la malla del cable al contacto de masa del conector ni permita que la malla entre en contacto con la carcasa del conector XLR. Si se produce un contacto de la malla con la masa, puede producir un funcionamiento inestable del equipo.

#### Asignación de pines:

Cable DMX con XLR de 3 pines:



Cable DMX con XLR de 5 pines (los pines 4 y 5 no se utilizan):



### TERMINACIÓN DMX (TERMINADOR):

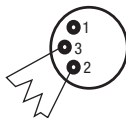
Para evitar errores de sistema, debe conectarse una resistencia de terminación (120 ohmios, 1/4 W) en el último equipo de la cadena DMX.

XLR aéreo de 3 pines con resistencia de terminación: K3DMXT3

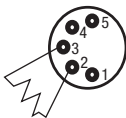
XLR aéreo de 5 pines con resistencia de terminación: K3DMXT5

#### Asignación de pines:

Conector XLR aéreo de 3 pines:



Conector XLR aéreo de 5 pines:



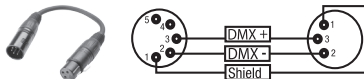
### ADAPTADOR DMX:

Gracias a los adaptadores, es posible instalar en una misma cadena DMX tanto equipos DMX con conexiones DMX de 3 pines como equipos con conectores de 5 pines.

#### Asignación de pines

Adaptador DMX de XLR macho 5 pines a XLR hembra 3 pines: K3DGF0020

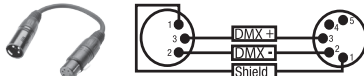
Los pines 4 y 5 no se utilizan.



#### Asignación de pines

Adaptador DMX de XLR macho 3 pines a XLR hembra 5 pines: K3DHM0020

Los pines 4 y 5 no se utilizan.



## PL DMX-512

DMX (Digital Multiplex) to nazwa uniwersalnego protokołu transmisji do komunikacji między odpowiednimi urządzeniami a kontrolerami. Kontroler DMX wysyła dane DMX do podłączonych urządzeń DMX. Transmisja danych DMX następuje zawsze w formie szeregowego strumienia danych, który jest przekazywany z jednego urządzenia do następnego przez znajdujące się w każdym urządzeniu obsługującym standard DMX złącza „DMX IN” i „DMX OUT” (złącza wtykowe XLR), przy czym maksymalna liczba urządzeń nie może przekraczać 32. Ostatnie urządzenie w łańcuchu należy wyposażyć w terminator.



### ZŁĄCZE DMX:

DMX to wspólny „język”, za pomocą którego różne typy i modele urządzeń różnych producentów porozumiewają się ze sobą i mogą być sterowane przy użyciu centralnego kontrolera, o ile wszystkie urządzenia i kontroler obsługują standard DMX. W celu zapewnienia optymalnej transmisji danych wymagane jest, aby kable połączeniowe między poszczególnymi urządzeniami były możliwie jak najkrótsze. Kolejność, w jakiej urządzenia są podłączone do sieci DMX, nie ma znaczenia dla adresowania. I tak urządzenie z adresem DMX 1 może znajdować się w dowolnym miejscu (szeregowo) łańcucha DMX – na początku, na końcu lub gdzieś pośrodku. Po przydzieleniu urządzeniu adresu DMX 1, kontroler „wie”, że ma on wysyłać wszystkie dane przypisane do adresu 1 do tego urządzenia, niezależnie od jego pozycji w sieci DMX.

### POŁĄCZENIE SZEREGOWE KILKU REFLEKTORÓW

1. Męską wtyczkę XLR (3-stykową lub 5-stykową) kabla DMX podłączyć do wyjścia DMX (żeńskie gniazdo XLR) pierwszego urządzenia DMX (np. kontrolera DMX).
2. Żeńską wtyczkę XLR kabla DMX podłączonego do pierwszego reflektora podłączyć do wejścia DMX (męskie gniazdo XLR) następnego urządzenia DMX. Wyjście DMX tego urządzenia podłączyć w taki sam sposób do wejścia DMX następnego urządzenia i tak dalej. Należy pamiętać, że urządzenia DMX podłącza się szeregowo, a połączeń nie można rozdzielać bez aktywnego rozdzielacza. Maksymalna liczba urządzeń DMX w łańcuchu DMX nie może przekraczać 32.

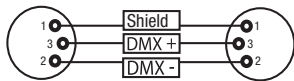
Obszerny wybór odpowiednich kabli DMX oferują linie produktów Adam Hall 3 STAR, 4 STAR i 5 STAR.

### KABEL DMX:

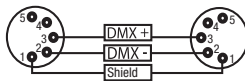
W przypadku stosowania własnych kabli należy bezwzględnie przestrzegać informacji podanych na ilustracjach na tej stronie. W żadnym wypadku nie wolno łączyć osłony kabla z końcówką uziemiającą wtyczki. Należy także pamiętać, aby osłona nie miała kontaktu z obudową wtyczki XLR. Jeśli osłona ma kontakt z uziemieniem, może dojść do awarii systemu.

### Przyporządkowanie wtyczek:

Kabel DMX z 3-stykowymi wtyczkami XLR:



Kabel DMX z 5-stykowymi wtyczkami XLR (pin 4 i 5 są niepodłączone):



### TERMINATOR DMX:

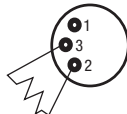
Aby zapobiec awariom systemu, należy wyposażyć ostatnie urządzenie w łańcuchu DMX w terminator (120 Ω, 1/4 W).

3-stykowa wtyczka XLR z terminatorem: K3DMXT3

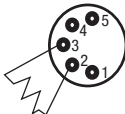
5-stykowa wtyczka XLR z terminatorem: K3DMXT5

### Przyporządkowanie wtyczek:

3-stykowa wtyczka XLR:



5-stykowa wtyczka XLR:



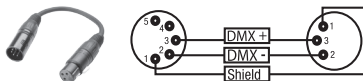
### ADAPTER DMX:

Możliwa jest także kombinacja urządzeń DMX z 3-stykowymi przyłączami i urządzeń DMX z 5-stykowymi przyłączami w jednym łańcuchu DMX przy użyciu adapterów.

### Przyporządkowanie wtyczek

Adapter DMX 5-stykowy XLR, męski, na 3-stykowy XLR, żeński: K3DGF0020

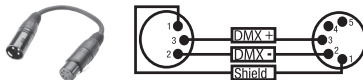
Pin 4 i 5 są niepodłączone.



### Przyporządkowanie wtyczek

Adapter DMX 3-stykowy XLR, męski, na 5-stykowy XLR, żeński: K3DHM0020

Pin 4 i 5 są niepodłączone.



## IT DMX512

DMX (Digital Multiplex) è la sigla di un protocollo di trasmissione universale per la comunicazione tra dispositivi e controller. Un controller DMX invia dati DMX ai dispositivi DMX collegati. I dati DMX vengono sempre trasmessi come flusso di dati seriale, che viene inoltrato da un dispositivo collegato al successivo attraverso le connessioni (connettori XLR) DMX IN e DMX OUT presenti per ogni dispositivo DMX compatibile, per un massimo di 32 dispositivi. L'ultimo dispositivo della catena deve essere dotato di un connettore terminale (terminatore).



### COLLEGAMENTO DMX:

DMX è il linguaggio condiviso che consente l'accoppiamento tra diversi tipi di dispositivo e modelli di produttori differenti e il controllo da parte di un controller centrale, a condizione che tutti i dispositivi e il controller siano DMX compatibili. Per una trasmissione dei dati ottimale, il cavo che collega i singoli dispositivi deve essere il più corto possibile. L'ordine dei dispositivi nella rete DMX non influisce sull'indirizzamento. Il dispositivo con indirizzo DMX 1 può quindi trovarsi in una posizione qualsiasi della catena DMX (seriale): all'inizio, alla fine o in qualsiasi punto al centro. Se a un dispositivo viene assegnato l'indirizzo DMX 1, il controller "sa" di dover inviare a questo dispositivo tutti i dati attribuiti all'indirizzo 1, indipendentemente dalla sua posizione nella interconnessione DMX.

### ACCOPIAMENTO SERIALE DI PIÙ PROIETTORI

1. Collegare il connettore XLR maschio (a 3 o 5 poli) del cavo DMX con l'uscita DMX (presa XLR femmina) del primo dispositivo DMX (ad esempio controller DMX).

2. Collegare il connettore XLR femmina del cavo DMX connesso al primo proiettore DMX con l'ingresso DMX (presa XLR maschio) del successivo dispositivo DMX. Analogamente, collegare l'uscita DMX di questo dispositivo con l'ingresso DMX del dispositivo seguente e così via. Tenere presente che in linea di principio i dispositivi DMX sono collegati in serie e i collegamenti non si possono condividere senza uno splitter attivo. In una catena DMX i dispositivi DMX non possono essere più di 32.

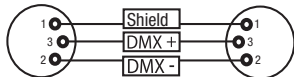
Nelle linee di prodotti Adam Hall 3 STAR, 4 STAR e 5 STAR è disponibile un'ampia scelta di cavi DMX.

### CAVO DMX:

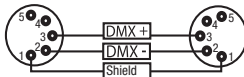
In caso di cavi di propria realizzazione, procedere secondo le figure di questa pagina. Non collegare mai la schermatura dei cavi con il contatto di massa del connettore e assicurarsi che la schermatura non entri in contatto con l'involucro del connettore XLR. Il contatto di massa della schermatura può generare guasti al sistema.

#### Configurazione dei connettori:

Cavo DMX con connettori XLR a 3 poli:



Cavo DMX con connettori XLR a 5 poli (pin 4 e 5 non assegnati):



### CONNETTORE TERMINALE DMX (TERMINATORE):

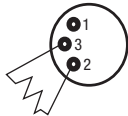
Per evitare errori di sistema, l'ultimo dispositivo di una catena DMX deve essere dotato di una resistenza di terminazione (120 ohm, 1/4 W).

Connettore XLR a 3 poli con resistenza di terminazione: K3DMXT3

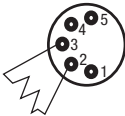
Connettore XLR a 5 poli con resistenza di terminazione: K3DMXT5

#### Configurazione dei connettori:

Connettore XLR a 3 poli:



Connettore XLR a 5 poli:

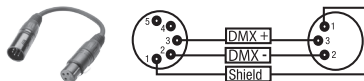


### ADATTATORE DMX:

Se si utilizzano degli adattatori, in una catena DMX si possono anche combinare dispositivi DMX con collegamenti a 3 poli e dispositivi DMX con collegamenti a 5 poli.

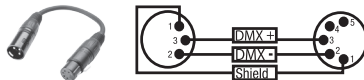
#### Configurazione dei connettori

Adattatore DMX XLR maschio 5 poli a XLR femmina 3 poli: K3DGF0020  
Pin 4 e 5 non assegnati.



#### Configurazione dei connettori

Adattatore DMX XLR maschio 3 poli a XLR femmina 5 poli: K3DHM0020  
Pin 4 e 5 non assegnati.



# SETTING UP AND MOUNTING / AUFSTELLUNG UND MONTAGE / MISE EN PLACE ET MONTAGE / INSTALACIÓN Y MONTAJE / USTAWIENIE I MONTAŻ / INSTALLAZIONE E MONTAGGIO

**EN** Thanks to the integrated rubber feet, the spot can be placed in a suitable place on the stage floor etc. Mounting on a truss is performed with the help of the supplied omega mounting bracket (truss clamp not included).

**DE** Dank der integrierten GummifüÙe, kann der Scheinwerfer an einer geeigneten Stelle auf den Bühnenboden etc. gestellt werden. Die Montage an einer Traverse erfolgt mit Hilfe des mitgelieferten Omega-Bügel (Traversenklemme nicht im Lieferumfang enthalten).

**FR** Grâce à ses pieds caoutchouc intégrés, le projecteur peut être posé sur scène, à l'endroit désiré, directement sur le sol. Le montage sur barre ou structure métallique s'effectue par l'intermédiaire du support en omega livré (pinces pour structures non livrées).

**ES** Gracias a los pies de goma integrados, el foco se puede instalar perfectamente en el suelo de un escenario, por ejemplo. Para montarlo en trusses, utilice el soporte en omega suministrado (las abrazaderas no están incluidas).

**PL** Dzięki zintegrowanym gumowym stopkom reflektor można ustawić w odpowiednim miejscu na scenie. Do montażu na trawersie służy znajdująca się w zestawie pałk Omega (zacisk do trawersu nie znajduje się w zestawie).

**IT** Grazie ai piedini in gomma integrati, il faro può essere collocare in un punto adatto sul pavimento del palco. Il montaggio su una traversa si esegue mediante la staffa Omega in dotazione (il morsetto della traversa non è fornito in dotazione).



## SPECIFICATIONS / TECHNISCHE DATEN / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / PRZYŁĄCZA, WYMIARY I MONTAŻ / DATI TECNICI

Model Name:	CLABEAM150
Product Type:	LED moving light
Type:	moving head
Colour Spectrum:	RGBW
Number of LEDs:	7
LED Type:	15 W
Refresh Rate:	3,600 Hz
Beam Angle:	12°
DMX Input:	3-pin XLR male 5-pin XLR male
DMX Output:	3-pin XLR female 5-pin XLR female
DMX Mode:	5-channel, 11-channel, 19-channel, 41-channel
DMX Functions:	Pan/Tilt, Pan/Tilt fine, continuous Pan/Tilt, Pixel Control Auto programs, Music, Colour Macros, Strobe, RGBW, Pixel Control
Standalone Functions:	Pan/Tilt, Pan/Tilt fine, continuous Pan/Tilt, Pixel Control Auto programs, Pixel Control, Music control, Strobe, Static mode, Master/Slave mode
PAN Angle:	continuous
TILT Angle:	continuous
Controllers:	Mode, Enter, Up, Down, +, -
Indicators:	lit LC display
Operating Voltage:	100 - 240 V AC / 50 - 60 Hz
Power Consumption:	130 W
Illuminance (@ 1 m):	50,000 lx
Power Connector:	Neutrik powerCON input and output
Fuse:	T2A / 250 V (5 x 20 mm).
Operating Temperature:	0°C - 40°C
Relative Humidity:	< 85% non-condensing
Housing Material:	metal, ABS
Housing Colour:	black
Housing Cooling:	large, temperature-controlled fan
Dimensions (W x H x D, excluding bracket):	375 x 260 x 180 mm
Weight:	5.5 kg
Other Features:	1 m power cable with Neutrik powerCON connector and omega mounting bracket included



<b>Modellbezeichnung:</b>	<b>CLABEAM150</b>
Produktart:	LED Moving Light
Typ:	Moving Head
Farbspektrum:	RGBW
LED Anzahl:	7
LED Typ:	15 W
Wiederholrate:	3600 Hz
Abstrahlwinkel:	12°
DMX-Eingang:	3-Pol XLR männlich 5-Pol XLR männlich
DMX-Ausgang:	3-Pol XLR weiblich 5-Pol XLR weiblich
DMX-Modus:	5-Kanal, 11-Kanal, 19-Kanal, 41-Kanal
DMX Funktionen:	Pan/Tilt, Pan/Tilt fein, Endlos Pan/Tilt, Pixel Control Auto Programme, Musiksteuerung, Farbmakros, Stroboskop, RGBW, Pixel Control
Standalone Funktionen:	Pan/Tilt, Pan/Tilt fein, Endlos Pan/Tilt, Pixel Control Auto Programme, Pixel Control, Musiksteuerung, Stroboskop, Statischer Modus, Master/Slave-Betrieb
PAN Winkel:	unbegrenzt
TILT Winkel:	unbegrenzt
Bedienelemente:	Mode, Enter, Up, Down, +, -
Anzeigeelemente:	beleuchtetes LC-Display
Betriebsspannung:	100 - 240 V AC / 50 - 60 Hz
Leistungsaufnahme:	130 W
Beleuchtungsstärke (@ 1m):	50000 lx
Stromversorgungsanschluss:	Neutrik powerCON Ein- und Ausgang
Sicherung:	T2A / 250V (5 x 20 mm)
Betriebstemperatur:	0°C - 40°C
Relative Luftfeuchtigkeit:	< 85%, nicht kondensierend
Gehäusematerial:	Metall, ABS
Gehäusefarbe:	schwarz
Gehäusekühlung:	leiser, temperaturgesteuerter Lüfter
Abmessungen (B x H x T, ohne Montagebügel):	375 x 260 x 180 mm
Gewicht:	5,5 kg
Weitere Eigenschaften:	1 m Netzkabel mit Neutrik powerCON-Stecker und Omega-Montagebügel im Lieferumfang

<b>Référence Modèle:</b>	<b>CLABEAM150</b>
Type de Produit :	projecteur asservi (lyre) à LED
Type :	projecteur asservi
Spectre de Couleurs :	RGBW
Nombre de LED :	7
Type de LED :	15 W
Fréquence de Rafraîchissement :	3600 Hz
Angle de Départ :	12°
Entrée DMX :	XLR 3 points mâle XLR 5 points mâle
Sortie DMX :	XLR 3 points femelle XLR 5 points femelle
Modes DMX :	5 canaux, 11 canaux, 19 canaux, 41 canaux
Fonctions DMX :	Pan/Tilt, Pan/Tilt fin, Pan/Tilt infinis, programmes Auto Pixel Control, pilotage par la musique, Macros couleurs, Stroboscope, RGBW, Pixel Control
Fonctions en Mode Autonome :	Pan/Tilt, Pan/Tilt fin, Pan/Tilt infinis, programmes Auto Pixel Control, fonction Pixel Control, pilotage par la musique, Stroboscope, Mode statique, modes Master/Slave
Angle de PAN :	illimité

Angle de TILT :	illimité
Contrôles :	Mode, Enter, Up, Down, +, -
Indicateurs :	Écran LCD rétro-éclairé
Tension Secteur :	100 - 240 Volts, 50/60 Hz
Consommation Électrique :	130 W
Éclairage lumineux (à 1 m) :	50000 lux
Branchement secteur :	entrée et renvoi sur connecteur Neutrik PowerCon
Fusible :	T2A / 250V (5 x 20 mm)
Température d'utilisation :	0°C - 40°C
Taux d'hygrométrie relative :	< 85%, sans condensation
Matériau Boîtier :	Métal et ABS
Couleur boîtier :	noir
Refroidissement :	Ventilateurs silencieux, asservis en température
Dimensions (LxHxP, sans support de montage)	375 x 260 x 180 mm
Masse :	5,5 kg
Divers :	Livré avec câble secteur 1 m avec connecteur Neutrik powerCON et support de montage en omega

ES

<b>Nombre del modelo:</b>	<b>CLABEAM150</b>
Tipo de producto:	Cabeza móvil LED
Tipo:	Cabeza móvil
Colores:	RGBW
Número de LEDs:	7
Tipo de LED:	15 W
Frecuencia de refresco:	3600 Hz
Ángulo de dispersión:	12°
Entrada DMX:	XLR de 3 pines macho XLR de 5 pines macho
Salida DMX:	XLR de 3 pines hembra XLR de 5 pines hembra
Modos DMX:	5 canales, 11 canales, 19 canales, 41 canales
Funciones DMX:	Pan/Tilt, Pan/Tilt fino, Pan/Tilt continuo, programas automáticos de control de píxeles, control por sonido, macros de colores, estrobo, RGBW, control de píxeles
Modos Autónomo:	Pan/Tilt, Pan/Tilt fino, Pan/Tilt continuo, programas automáticos de control de píxeles, control de píxeles, control por sonido, estrobo, modo Fijo, modo Maestro/Esclavo
Ángulo de giro horizontal (pan):	Ilimitado
Ángulo de giro vertical (tilt):	Ilimitado
Controles:	Mode, Enter, Arriba, Abajo, +, -
Visualización:	Pantalla LCD retroiluminada
Alimentación eléctrica:	100 - 240 VAC, 50/60 Hz
Consumo:	130 W
Iluminancia en lux a 1 metro:	50.000 lux
Conexión de alimentación eléctrica:	Entrada y salida por Neutrik powerCON
Fusible:	T2A/250V (5 x 20 mm)
Rango operativo de temperaturas:	0 a 40 °C
Humedad relativa:	< 85%, sin condensación
Material de la carcasa:	Metal, ABS
Color de la carcasa:	Negro
Refrigeración:	Ventilador silencioso controlado por temperatura
Dimensiones (An x Al x F, sin soporte de montaje):	375 x 260 x 180 mm
Peso:	5,5 kg
Otras características:	Cable eléctrico de 1 m con conector Neutrik powerCON y soporte de montaje en omega suministrados

Oznaczenie modelu:	CLABEAM150
Rodzaj produktu:	LED Moving Light
Typ:	Moving Head
Spektrum kolorów:	RGBW
Liczba diod LED:	7
Typ diod LED:	15 W
Stopień powtórzeń:	3600 Hz
Kąt wiązki światła:	12°
Wejście DMX:	3-stykowe XLR męskie 5-stykowe XLR męskie
Wyjście DMX:	3-stykowe XLR żeńskie 5-stykowe XLR żeńskie
Tryb DMX:	5-kanalowe, 11-kanalowe, 19-kanalowe, 41-kanalowe
Funkcje DMX:	PAN/TILT, dokładne ustawienie PAN/TILT, zapętlenie PAN/TILT, programy automatyczne z kontrolą na poziomie pojedynczych pikseli, sterowanie muzyką, makra kolorów, stroboskop, RGBW, kontrola na poziomie pojedynczych pikseli
Funkcje standalone:	PAN/TILT, dokładne ustawienie PAN/TILT, zapętlenie PAN/TILT, programy automatyczne z kontrolą na poziomie pojedynczych pikseli, kontrola na poziomie pojedynczych pikseli, sterowanie muzyką, stroboskop, tryb statyczny, tryb Master/Slave
Kąt ruchu PAN:	nieograniczony
Kąt ruchu TILT:	nieograniczony
Elementy obsługi:	Mode, Enter, Up, Down, +, -
Wskaźniki:	podświetlany wyświetlacz LCD
Napięcie robocze:	100–240 V AC/50–60 Hz
Pobór mocy:	130 W
Natężenie oświetlenia (w odległości 1 m):	50 000 lx
Złącze zasilania:	wejście i wyjście Neutrik PowerCON
Bezpiecznik:	T2A/250 V (5 x 20 mm)
Temperatura pracy:	0°C–40°C
Względna wilgotność powietrza:	< 85% bez kondensacji
Materiał obudowy:	metal, ABS
Kolor obudowy:	czarny
Chłodzenie obudowy:	cichy wentylator, zależny od temperatury
Wymiary (szer. x wys. x gł., bez pałąka montażowego):	375 x 260 x 180 mm
Waga:	5,5 kg
Pozostałe cechy:	kabel sieciowy 1 m z wtyczką Neutrik PowerCON, pałąk montażowy Omega w zestawie

Nome del modello:	CLABEAM150
Tipo di prodotto:	Testa mobile LED
Typo:	Testa mobile
Spettro cromatico:	RGBW
Numero di LED:	7
Tipo di LED:	15 W
Frequenza di ripetizione:	3.600 Hz
Angolo di dispersione:	12°
Ingresso DMX:	XLR maschio a 3 poli XLR maschio a 5 poli
Uscita DMX:	XLR femmina a 3 poli XLR femmina a 5 poli
Modalità DMX:	Modalità a 5 canali, modalità a 11 canali, modalità a 19 canali, modalità a 41 canali
Funzioni DMX:	Pan/Tilt, Pan/Tilt fino, Pan/Tilt continuo, programmi automatici di controllo pixel, controllo tramite musica, macro colori, stroboscopio, RGBW, controllo pixel
Funzioni standalone:	Pan/Tilt, Pan/Tilt fino, Pan/Tilt continuo, controllo pixel, controllo tramite musica, stroboscopio, modalità fissa, funzionamento master/slave

Angolo del giro orizzontale (pan):	Continuo
Angolo del giro verticale (tilt):	Continuo
Elementi di comando:	Mode, Enter, Su, Giù, +, -
Indicatori:	Display LCD illuminato
Tensione di esercizio:	100 - 240 V AC / 50 - 60 Hz
Potenza assorbita:	130 W
Potenza di illuminazione (a 1 m):	50.000 lx
Collegamento alimentazione elettrica:	Ingresso e uscita Neutrik powerCON
Fusibile:	T2A / 250V (5 x 20 mm)
Temperatura di esercizio:	0 °C - 40 °C
Umidità dell'aria relativa:	< 85%, senza condensazione
Materiale cassa:	Metallo, ABS
Colore cassa:	Nero
Raffreddamento della cassa:	Ventola silenziosa con regolazione di temperatura
Ingombro (L x H x P, senza staffa di montaggio):	375 x 260 x 180 mm
Peso:	5,5 kg
Altre caratteristiche:	1 m cavo di rete con connettore Neutrik powerCON e staffa di montaggio Omega forniti in dotazione

## MANUFACTURER'S DECLARATIONS / HERSTELLERERKLÄRUNGEN / DECLARATIONS / DECLARACIÓN DEL FABRICANTE / DEKLARACJE PRODUCENTA / DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE

### EN MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATIONS OF LIABILITY

You can find our current warranty conditions and limitations of liability at: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. To request warranty service for a product, please contact Adam Hall GmbH, Daimler Straße 9, 61267 Neu Anspach / Email: [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



### CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

(valid in the European Union and other European countries with a differentiated waste collection system)

■ This symbol on the product, or on its documents indicates that the device may not be treated as household waste. This is to avoid environmental damage or personal injury due to uncontrolled waste disposal. Please dispose of this product separately from other waste and have it recycled to promote sustainable economic activity. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details on where and how they can recycle this item in an environmentally friendly manner. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial waste for disposal.

### DE HERSTELLERGARANTIE & HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Unsere aktuellen Garantiebedingungen und Haftungsbeschränkung finden Sie unter: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. Im Service Fall wenden Sie sich bitte an Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach / E-Mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



### KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

(Gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit Mülltrennung) Dieses Symbol auf dem Produkt oder dazugehörigen

■ Dokumenten weist darauf hin, dass das Gerät am Ende der Produktlebenszeit nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf, um Umwelt- oder Personenschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt getrennt von anderen Abfällen und führen es zur Förderung nachhaltiger Wirtschaftskreisläufe dem Recycling zu. Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden. Als gewerblicher Nutzer kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten und prüfen die ggf. vertraglich vereinbarten Konditionen zur Entsorgung der Geräte. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen gewerblichen Abfällen entsorgt werden.

### FR GARANTIE FABRICANT & LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Nos conditions actuelles de garantie et de limitation de responsabilité sont disponibles à l'adresse suivante : <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. Pour les réparations, veuillez contacter Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach / E-Mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



### TRI ET MISE AUX DÉCHETS CORRECTE DE CE PRODUIT

(Valid in the European Union and other European countries with waste separation)

■ (Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens pratiquant le tri des déchets) La présence de ce symbole sur le produit ou sur la documentation correspondante indique qu'en fin de vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets normaux, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou aux personnes consécutives à une élimination non contrôlée des déchets. Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles. Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible. Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé à d'autres déchets commerciaux lors de la collecte.

## **ES GARANTÍA DEL FABRICANTE Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD**

Consulte nuestras condiciones de garantía y limitaciones de responsabilidad en: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. En caso de necesitar servicio técnico, póngase en contacto con Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach (Alemania); correo electrónico [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com); +49 (0)6081 / 9419-0.

## **ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO**

(Aplicable en la Unión Europea y en los países europeos que dispongan de un sistema de recogida selectiva) El símbolo que aparece sobre el producto o en la documentación adjunta indica que al final de la vida útil del equipo, no deberá desecharlo con los demás residuos domésticos, con el fin de evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana debidos al vertido incontrolado de desechos. La recogida selectiva ayuda a su posterior reciclaje y fomenta la reutilización sostenible de los componentes de este equipo. Si es un particular, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió este producto, o con el ayuntamiento, para informarse sobre el reciclaje adecuado de este equipo. Si es una empresa, póngase en contacto con su proveedor para informarse sobre los términos y condiciones de su contrato de compra-venta. Este producto no debe mezclarse con otros residuos industriales.

## **PL GWARANCJA PRODUCENTA I OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI**

Nasze aktualne warunki gwarancji i informacje dotyczące ograniczenia odpowiedzialności znajdują Państwo na stronie: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. W razie konieczności skorzystania z serwisu proszę skontaktować się z firmą Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach / e-mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.

## **PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA NINIEJSZEGO PRODUKTU**

(Obowiązuje w Unii Europejskiej i innych krajach europejskich stosujących system sortowania odpadów) Niniejszy symbol na produkcie lub związanych z nim dokumentach wskazuje, iż urządzenie po zakończeniu okresu użytkowania nie może być utylizowane razem ze standardowymi odpadami domowymi, aby uniknąć szkód w środowisku lub szkód na osobie powstałych w wyniku niekontrolowanego usuwania odpadów. Niniejszy produkt należy utylizować oddzielnie od innych odpadów i przekazać do punktu recyklingu w celu ponownego wykorzystania użytych w nim materiałów w ramach idei zrównoważonego rozwoju. Klienci prywatni otrzymują informacje w zakresie przyjaznych dla środowiska możliwości usuwania odpadów od sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony, lub w odpowiednich placówkach regionalnych. Użytkownicy będący przedsiębiorcami proszeni są o kontakt ze swoimi dostawcami i ewentualne sprawdzenie uzgodnionych umownie warunków utylizacji urządzeń. Niniejszy produkt nie może być utylizowany razem z innymi odpadami przemysłowymi.

## **IT MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATION OF LIABILITY**

Le nostre attuali condizioni di garanzia e la limitazione di responsabilità sono consultabili alla pagina: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. In caso di assistenza, rivolgersi a Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach / E-mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.

## **CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO**

(In vigore nell'Unione Europea e in altri Paesi europei in cui si attui la raccolta differenziata) Questo simbolo apposto sul prodotto o sui relativi documenti indica che, per evitare danni all'ambiente e alle persone causati da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, alla fine del suo ciclo di vita l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Il prodotto deve quindi essere smaltito separatamente da altri rifiuti e riciclato nell'ottica dell'incentivazione di cicli economici sostenibili. I clienti privati possono richiedere informazioni sulle possibilità di smaltimento ecosostenibile al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o presso le autorità regionali competenti. I clienti aziendali devono invece contattare il proprio fornitore e controllare le eventuali condizioni contrattuali inerenti allo smaltimento degli apparecchi. Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ad altri rifiuti industriali.







WWW.CAMEOLIGHT.COM

